

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

21 października 2016 r., nr 43 (1333) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Twoja przestrzeń  
codziennych zakupów



**Garaż  
do wynajęcia  
Os. Słoneczne  
606-657-290**

PIEKARNIA CUKIERNIA  
**AWITEKS**  
OD 1918

*Tradycja  
wypieku  
na zakwasie.*



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

**Jakie będzie Muzeum PRL-u?** ➔ str. 3

**ArcelorMittal Poland kontynuuje inwestycje** ➔ str. 5

**Siatkarski Ośrodek Szkolny w Nowej Hucie** ➔ str. 11

**MPO Sp. z o.o. szkoli zarządców nieruchomości** ➔ str. 15



**110 lat III Liceum Ogólnokształcącego** Czytaj na str. 10

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



196-61  
609-400-400

**ZAMAWIAJ TAXI  
BEZ DZWONIENIA**

„Barbakan Mobil”  
pobierz z Google Play  
lub ze strony www.barbakantaxi.eu

www.taxi.barbakan.krakow.pl

**INTROLIGATOR**

**Centrum B,  
blok 7**

www.oprawaksiazek.pl

**INTROLIGATOR**

**NEUROLOGIA KRAKOWSKA**

Sp. z o.o.

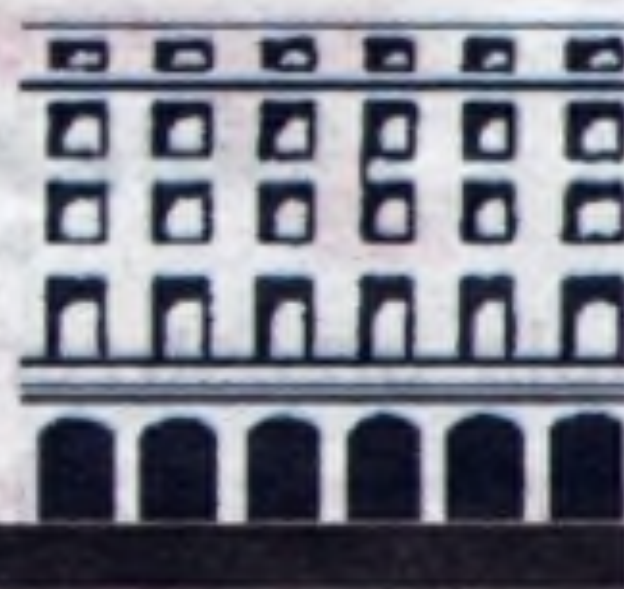
**os. Młodości 8**

- ✓ kompleksowa opieka nad chorymi po przebytych udarach mózgu
  - ✓ gabinety lekarskie wielospecjalistyczne, wizyty domowe
  - ✓ domowa opieka pielęgniarstwa
  - ✓ badania diagnostyczne
  - ✓ rehabilitacja ✓ psycholog ✓ neurologopeda
- ☎ 12/643-77-22, 505-749-002





# CENTRUM I OKOLICE



## DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy poniedziałek 24.10, w godzinach 8.30–9.30 dyżurować będzie w redakcji red. Agnieszka Łoś (tel.: 12 643-44-33). W pozostałe dni tygodnia można się z nią kontaktować za pomocą poczty e-mail: sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Antoni BATOR, lat 91  
Irena BIALCZYK, lat 93  
Zdzisław BIAŁOWAŚ, lat 81  
Stefan CHWASTEK, lat 88  
Baltina CYBOROWSKA, lat 82  
Marzena GOLUCHOWSKA-BONTAL, lat 45  
Marianna GROJEC, lat 105  
Fryderyk JAROSZ, lat 87  
Karol KOWALCZYK, lat 85  
Marian KRZYWDA, lat 70  
Mateusz MICHALIK, lat 0  
Wanda MILCZANOWSKA, lat 88

Jan PRZYDZIAŁ, lat 86  
Ryszard RĄCZKA, lat 83  
Ewa RODASIK, lat 40  
Jan RUSZKOWSKI, lat 93  
Roman SKRZYNECKI, lat 69  
Władysław SOLARZ, lat 96  
Janina STOKŁOSA, lat 87  
Wiktor SZAJNOWSKI, lat 89  
Adam SZYMCHEL, lat 85  
Alicja WIŚNIEWSKA, lat 60  
Władysława WIŚNIEWSKA, lat 88  
Jan WOŹNIAK, lat 70

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

## WITRAŻE ARKI PANA

13 października, podczas ostatniego nabożeństwa fatimskiego w tym roku, kardynał Kazimierz Nycz poświęcił witraże w Arce Pana. Metropolita warszawski przewodniczył uroczystej Mszy świętej, którą wraz z nim koncelebrowali księża z bieżącej parafii oraz z parafii sąsiednich, a także księża rodacy.

Kardynał Nycz podczas homilii wielokrotnie podkreślał swoje związki z Arką Pana i Nową Hutą z czasów, gdy pełnił posługę biskupa pomocniczego w archidiecezji krakowskiej. Przypominał też ważne wydarzenia z tamtych lat, w których uczestniczył, i wyraził swoją radość, że znów mógł stanąć w murach Arki Pana. Przybył tu w niezwykle ważnym dla parafii dniu, aby zwieńczyć dzieło „rozbudzenia kolorem naszej świątyni” – jak o witrażach powiedział ks. proboszcz Edward Baniak. Ozdobienie Arki Pana witrażami, które mają łącznie 496 metrów kwadratowych, było nie lada przedsięwzięciem, zarówno logistycznym, jak i finansowym. Tym bardziej że ksiądz proboszcz nie szukał żadnego sponsora, lecz chciał, aby witraże były dziełem parafian, jak wielokrotnie podkreślał, zrealizowanym „za swoje”. W wygłoszonej homilii kard. Nycz zwrócił szczególną uwagę na to, że orędzie fatimskie niesie z sobą wielką nadzieję dla człowieka.



W przepełnionej po brzegi Arce Pana słów kardynała słuchali zarówno starsi, jak i młodzi – byli obecni przedstawiciele wszystkich grup parafialnych, ze sztandarami i feretronami, a także parafianie, którzy od 1965 roku bardzo chętnie i licznie uczestniczą w Fatimie.

Ta wyjątkowa uroczystość, która przypadała dokładnie w dniu patrona księdza proboszcza Edwarda Baniaka, była zapewne najpiękniejszym darem, o jakim w dniu imienin można sobie zamarzyć.

Była też świętem radości i satysfakcji, że udało się bez strategicznych sponsorów zrealizować tak wielkie przedsięwzięcie. Witraże, które poświęcił kard. Kazimierz Nycz, a które były montowane w Arce Pana w mozolnym trudzie od 2014 roku, są kolejnym dziełem księdza proboszcza, który raz jeszcze pokazał, że potrafi skutecznie zrealizować swoje plany i do ich realizacji pociągnąć za sobą parafian.

Rozmowę z ks. Edwardem Baniakiem o nowych witrażach Arki Pana zamieścimy w przyszłym tygodniu.

(mm)

Fot. Tadeusz Palka

Naszemu Koledze  
**Janowi L. Franczykowi**  
składamy wyrazy głębokiego współczucia  
z powodu śmierci

**Taty**

koleżanki i koledzy  
z redakcji „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

Muzyczne Spotkania na Wzgórzach Krzesławickich

## IN PARADISUM

W wyjątkowy sposób, w tygodniu poprzedzającym uroczystość Wszystkich Świętych, organizatorzy cyklu *Muzyczne Spotkania na Wzgórzach Krzesławickich*: Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, Dzielnicę XVII Wzgórz Krzesławickich oraz parafię pw. Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich, chcą uhonorować wszystkich zmarłych fundatorów i budowniczych kościoła na Wzgórzach.

Podczas koncertu, który odbędzie się w niedzielę 23 października o godz. 17.00 zabrzmia między innymi fragmenty *Requiem* Mozarta i *Te Deum* Faurégo. Zgromadzeni usłyszą również muzykę organową i to w niezwykle konfiguracji. Do jednego instrumentu zasiądzie dwóch wykonawców. Wybrzmi więc sonata zagrana na cztery ręce i cztery nogi. Koncert zakończy uroczyste *Te Deum* Josepha Haydna. Wykonawcami będą sopranistka Liliana Pocięcha, organista Małgorzata Trzaskalik-Wyrwa, Ireneusz Wyrwa oraz orkiestra i Chór Bazyliki oo. Cystersów w Mogile pod dyrykcją Stanisława Kowalczyka.

Koncert będzie swoistym dziękczyn-

nieniem za postawę i trud pracy wszystkich, którzy przyczynili się do powstania nowohuckiej świątyni. W tym czasie w kościele na Wzgórzach Krzesławickich obecne będą także relikwie świętego Jana Pawła II, a koncert będzie podziękowaniem i wyrazem radości również z tego faktu. Wstęp na koncert jest bezpłatny.

Kierownictwo artystyczne nad cyklem sprawuje Marek Walczak, organista parafii Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich, który tradycyjnie również poprowadzi koncert. Honorowy patronat nad wydarzeniami cyklu objął kardynał Stanisław Dziwisz.

(f)

KRAKÓW

Ośrodek Kultury  
Kraków-Nowa Huta  
Parafia Miłosierdzia Bożego  
Koda Dzielnicę XVII  
Wzgórz Krzesławickich  
Honorowy patronat  
Ks. Kardynał  
Stanisław Dziwisz  
Metropolita Krakowski

Kościół  
Miłosierdzia  
Bożego  
os. Na Wzgórzach 1a  
23.10.2016  
niedziela  
godz. 17.00

MUZYCZNE SPOTKANIA  
na Wzgórzach Krzesławickich

**IN PARADISUM**

w programie  
W. A. Mozart **REQUIEM**  
(fragmenty)  
J. Haydn **TE DEUM**  
oraz G. Fauré, W. Lutosławski, G. Merkel

Liliana **POCIECHA** sopran  
Małgorzata **TRZASKALIK-WYRWA** organy  
Ireneusz **WYRWA** organy  
**ORKIESTRA I CHÓR BAZYLIKI  
OO. CYSTERSÓW W MOGILE**  
Stanisław **KOWALCZYK** dyrygent

**WSTĘP WOLNY**

organizatorzy

sponsor

patroni medialni

## NIE DAŁA SIĘ OSZUKAĆ „NA WNUCZKA”

I chyba wszystkim, którzy ostrzegali starsze osoby przed oszustami, chodziło o to, żeby byli czujni. Taką czujnością wykazała się mieszkanka os. 2 Pułku Lotniczego. 3 października o godz. 13.30 zadzwoniła na policję, informując o próbie oszustwa „na wnuczka”. Oświadczyła, że ok. godz. 12.00 zadzwonił do niej mężczyzna podający się za wnuczka. Powiedział, że przebywa w Berlinie i ma pilną sprawę do załatwienia w Nowej Hucie. Nie prosił o pieniądze. Na tej informacji rozmowa się zakończyła. Policja sprawdza, czy była to próba oszustwa czy zwykła pomyłka. Nadal prosi seniorów o przekazywanie informacji o telefonach, które wydadzą im się podejrzane, sugerując wykonanie telefonu do wnuczka, córki, siostry czy administratora, po to żeby sprawdzić, czy ktoś się pod nich nie podsywa.

(jdz)

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia  
bezgotówkowe**

**ul. Bieżanowska 24** Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

**ul. Rakowicka 33a** Tel. 12 412 89 83  
całą dobę

**ul. Dolnych Młynów 3** Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

**ul. Sieroszewskiego 5b** Tel. 12 686 61 20  
całą dobę

**os. Na Skarpie 20** Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

**ul. Wrocławska 8** Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

**Cm. Grębałów** Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

**Cm. Batowice** Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

**www.karawan.pl**

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

**tel. 12 4 111 111**  
**tel. 12 658 21 11**  
**ul. Sieroszewskiego 5b**  
**Nowa Huta**



# JAKIE BĘDZIE MUZEUM PRL-u?

Może wreszcie zakończy się czas „muzeum w organizacji”, a pojawi placówka, która odda tę historię taką, jaką naprawdę była. Jak to zrobić? Wiemy już, jak zostanie przebudowane Muzeum PRL-u. W konkursie na projekt modernizacji i nowej aranżacji architektonicznej i wystawienniczej dawnego kina Światowid wygrała koncepcja firmy MAE Multimedia Art & Education. Przebudowa ma potrwać do 2019 roku.

Zwycięski projekt pokonał w dwuetapowym konkursie siedem innych. Oceniając poszczególne prace, eksperci brali pod uwagę przede wszystkim atrakcyjność i innowacyjność projektów, ich poziom merytoryczny i spójność przestrzenną.

– Jest to długo oczekiwany krok ku temu, by Muzeum PRL-u, od wielu lat „w organizacji”, stało się wreszcie prawdziwym muzeum, a nie centrum „eventowym”, które funkcjonuje od wystawy do wystawy. Prawdziwe muzeum to miejsce, które w sposób ciągły prezentuje swoje zbiory. To również miejsce, gdzie tworzy się opracowania, dokumentację i zbiory utrzymuje – mówi Tomasz Urynowicz radny Miasta Krakowa i tak się składa sąsiad muzeum.

Zwycięska firma w swoim projekcie wzbogaca budynek nowymi formami przestrzennymi oraz proponuje koncepcję rozbudowy obiektu od strony południowej, bez ingerencji w jego elewację. Doceniono wartość architektury dawnego kina. Za bardzo cenny element wnętrza uznano starą salę kinową, jedną z ostatnich w Polsce z tamtego okresu. Sale wystawiennicze będą sprowadzone do podziemi, pod plac muzealny od strony północnej. Będzie można zajrzeć do nich przez świetliki w chodnikach. Na dachu budynku byłoby miejsce dla kina plenerowego i kawiarni.

– Wygrała propozycja, która wykorzystuje potencjał miejsca i rewitalizuje okolice. Będzie to miejsce ciekawie zorganizowane: projekt wykorzystuje dach i podziemia od strony ulicy i ja

się z tego powodu cieszę – ocenia radny Urynowicz.

Jednocześnie jury zasugerowało konieczność powołania grupy konsultantów z grona historyków, którzy wpłyną na ostateczny kształt scenariusza

kę zrozumieć. Nie chodzi tu o powielenie narracji Gomułki czy Gierka, to ma być opowieść o losie ludzi, których ta epoka dotyczyła – podkreśla Tomasz Urynowicz.

By zrozumieć, czym była „polityka PRL” trzeba porozmawiać z ludźmi, którzy 30 lat oczekiwali na mieszkanie. Dowiedzieć się, jak wyglądało życie w Nowej Hucie, jak wyglądał typowy sklep. Mój syn na przykład nie wyobraża sobie, że były takie czasy, gdy jako dzieci odstawaliśmy swoje w kolejkach,

o rozwijających w tym czasie swoją karierę zwykłych ludziach i twórcach? Nie zapominajmy o awansie społecznym.

Aby opowiedzieć o tym, jak dziś wygląda Polska, nie da się nie opowiedzieć o tym, co kształtowało wielu z nas. Wszyscyśmy z tej „szkoły” wyszli. Ja sam wyrosłem w środowisku, które było przeciwne komunizmowi. Moja babcia i mama broniły nowohuckiego krzyża, ale dziadek przyjechał budować Nową Hutę! Taki jest życiorys nie tylko mój, ale wielu nowohuckich rodzin czy istniejące jednoznaczna kalka, pozwalająca ocenić, że to było „dobre”, „złe” czy inne – przedstawia swoje oczekiwania T. Urynowicz. Podziela je zapewne wielu mieszkańców Nowej Huty, a także Józef Szuba, wiceprzewodniczący Rady Dzielnicy XVIII, który podkreśla, że chciałby, by to nie była wystawa „polityczna”, ale oddająca skomplikowane losy dzielnicy.

Czy uda się jednak stworzyć Muzeum PRL-u „bez polityki”?

– To jest akurat rozmowa o polityce: jak daleko PRL jest identyfikowany przez pryzmat jednej strony politycznej? Miasto Kraków ma po-

rozumienie z Ministerstwem Kultury o współfinansowaniu Muzeum PRL „w organizacji”. Czy ministerstwo zgodzi się na dalsze finansowanie tego przedsięwzięcia, w jakim wymiarze? – to nie jest pytanie do mnie. Jestem gorącym zwolennikiem, by tę inicjatywę Andrzeja Wajdy, której losy w Nowej Hucie pozostały niedokończone, zakończyć. Mówię to z troską także o sam zabytkowy budynek, który nie powinien popadać w ruinę – podsumowuje radny Urynowicz. Koszt inwestycji szacowany jest na 50 mln zł.

(I)



wystawienniczego. Trzeba go, zdaniem jurorów, uzupełnić m.in. o wyraźny opis genezy komunizmu w Polsce, z rolą Armii Czerwonej i NKWD włącznie, opresyjność systemu, skalę oporu i kontestacji.

– Nie zapominam o męczeństwie lat czterdziestych, pięćdziesiątych, o czasach prześladowań w komunizmie dla nich miejsca w muzeum na pewno wystarczy.

To jest długa opowieść, ale nie musi być jednoznacznie prezentowana. Mówię o pewnych doświadczeniach kulturowych, które trzeba poznać, by tę epo-

w sklepach, i to nie po model X-boxa, ale po papier toaletowy.

Dla współczesnego młodego pokolenia, niezrozumiałe jest, że wychowywaliśmy się na telewizorach czarno-białych, że były dwa programy i bajki w określonej porze. Ta epoka miała takie, a nie inne poczucie humoru, takie a nie inne produkty, także kulturalne.

Urodzonym po 1989 nietłatno pojąć wybór ojców czy dziadków. Bardzo łatwo zrozumieć im tych, którzy byli „przeciw”, ale takich był przecież, niewielki odsetek. Czy zatem wszyscy byli „zadżumieni”, „skażeni”, a co sądzić

Muszę przyznać, że prawdziwe morze ludzi zgromadzonych w ubiegłą sobotę na Jasnej Górze, po to, by manifestować szacunek dla ludzkiego życia i prosić o przebaczenie popełnionych dotychczas grzechów: kłam-

## Tydzień Wielka Pokuta

stwa, egoizmu, nieczystości, chciwości, pychy, których dopuścili się ludzie wszystkich stanów zrobiło na mnie wrażenie. Setki spowiedników, do których ustawiały się niekończące się kolejki pokazywały, że wezwanie do nawrócenia i zmiany życia zostało przyjęte na poważnie. Wyraźnie zabrzmiało także wyrażone głośno przebaczenie doznanych krzywd indywidualnych i zbiorowych.

Wielka Pokuta, jak ją nazwano, zgromadziła grubo ponad sto tysięcy ludzi (to bardzo dużo biorąc pod uwagę fatalną pogodę oraz bardzo krótki czas przygotowań) i stała się wymowną odpowiedzią na duchowy kryzys, w jakim znalazł się nasz świat.

Jesteśmy świadkami okrutnych działań wojennych w różnych częściach świata i dramatów milionów ludzi. W ciszy gabinetów dokonuje się selekcji tych, którzy mogą się urodzić i tych, którym na to się nie pozwoli (bo mogą na przykład przyjść na świat z zespołem Downa). Są kraje, gdzie eutanazję dopuszcza się nawet wobec nieletnich. W Czechach, w tamtejszych zakładach pogrzebowych miesiącami leżą urny z prochami zmarłych, bo rodziny ich nie odbierają. To tylko niektóre przejawy kryzysu, w jakim znalazł się dzisiaj świat. To jest właśnie „cywilizacja śmierci”, o której mówił Jan Paweł II. U jej podstaw nie leży jednak kryzys ekonomiczny czy kryzys polityczny, ale kryzys duchowy. A taki kryzys można rozwiązać tylko na poziomie duchowym. Dobrze rozumieją to ci, którzy w ubiegłą sobotę przyjechali na Jasną Górę.

Jan L. FRANCZYK

Z redakcyjnego dyżuru

# NADMUCHANY REMONT

O niepotrzebnym marnotrawieniu miejskich pieniędzy opowiada nasz Czytelnik. Obserwuje remont dociepleniowy elewacji przychodni Na Skarpie i sąsiadującego z nią hotelu pielęgniarzek. I nie chodzi o to, że nasz Czytelnik jest przeciwko remontowi, bo sam jest mieszkańcem osiedla i pacjentem przychodni, ale o sposób, w jaki jest prowadzony. Jako specjalista od budownictwa, wieloletni praktyk i członek Małopolskiej Izby Inżynierów Budownictwa uważa, że modernizację można było zrobić oszczędniej, bez szkody dla ostatecznego rezultatu.

– Zaskakuje sposób wykonania ocieplenia. Budynek przychodni znam od lat. Jest bardzo ciepły, niemal za gorąco. Zwykle budynki mieszkalne ociepla

się styropianem grubości mniej więcej 13 cm, a przychodnię, budynek użyteczności publicznej, ociepla się styropianem grubości 17 cm! Proszę sobie wyobrazić: styropian, 2 cm kleju potem jeszcze tynk, to daje 20 cm. W rezultacie okna będą głęboko schowane, co ograniczy dostęp światła, a widok z nich jak z tunelu.

Każdy centymetr styropianu to są pieniądze! Poza tym w budynku przychodni 75 proc. powierzchni stanowią okna. Ocieplenie ścian powierzchni okien nie zmieni, czyli na wartość energetyczną budynku będzie miało wpływ tylko 25 proc. ocieplanej tak drogiej elewacji! Po co ocieplać budynek, gdzie większość zajmują okna?

Kolejna sprawa to izolacja piwnic.

Zwykle wykonuje się kilka próbnych wykopów, by sprawdzić, w jakim stanie są fundamenty. Tego na Skarpie nie zrobiono. Od razu założono, że trzeba całe fundamenty odkopać. Okazało się, że fundamenty są suche, wody gruntuwej żadnej nie ma, ale nic to! Ściany fundamentów zostały wyczyszczone, dwukrotnie posmarowane warstwą bitumiczną. Potem położono 12 cm (zwykle stosuje się 5 do 10 cm) materiału izolującego, tzw. styroduru, stosowanego w przypadku piwnic. Tu piwnic nie ma i materiał jest drogi. Dodatkowo na cały styrodur położono folię kubelkową...

Spójrzmy jeszcze, przez porównanie, na hotel pielęgniarzek. To obiekt mieszkalny, a tu w niektórych miejscach daje

się styropian o grubości 5 cm! Gdy na budynku użyteczności publicznej 17 cm!

Stwierdzam, że w tym przypadku wydano setki tysięcy złotych niepotrzebnie. Tu wszystko zostało przesadzone przynajmniej o 50 proc. Wydano masę pieniędzy na coś, co jest zupełnie zbędne – mówi nasz Czytelnik.

Modernizację budynków należących do miasta nadzoruje Zarząd Budynków Komunalnych. Na zastrzeżenia co do sposobu prowadzenia tej modernizacji nasz Czytelnik nie otrzymał od inspektora budowlanego żadnej odpowiedzi. – Za te pieniądze, które wydano można by ocieplić trzy takie budynki – zauważa nasz Czytelnik.

(I)

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK



## Biuro Podróży „GALEON”

Laureat konkursu „ODYS’2007”  
za najlepszą ofertę własną  
w turystyce młodzieżowej

www.galeon.krakow.pl

### zaprasza na WYCIEZKI KRAJOWE

(ponad 74 propozycje dla grup z firm, szkół, organizacji,  
parafii) m. in.:

Muzeum Lalek i Wizyta u Wiedźmy, Karpacz Troja (osada z epoki brązu i żelaza a la Biskupin, ale większa!) + Biecz, Miasteczko Galicyjskie + skansen Nowy Sącz, Europejskie Centrum Bajki – wizyta u Koziołka Matołka, Pacanów Kurazewki + zagroda bizonów, Ogródzieniec + Góra Birów + Zamki Jurajskie Miniaturze + Pustynia Błędowska, Inwałd – Park Miniatur, Dinozatorland, Karawana Jurajska – Zaczarowany Las – w poszukiwaniu Jasia i Małgosi oraz Domku Baby Jagi + ogniska z pieczeniem kiełbasy i dyskoteka w remizie, Osada Indianka + Diabelski Kamień + Opactwo Cystersów w Szczyrku, Park Jurajski, Góry Świętokrzyskie, Oświęcim, Nowa Huta, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szyndzielnia, Niepołomice Obserwatorium Astronom. ferma strusi, Izba Leśna, baczówka, Kazimierz Dolny n/ Wisłą, Czarnolas, Puławy, Baranów Sand., Pieniński Park Narodowy, zamek w Niedzicy i Czorsztynie, Spływ Dunajcem, Tatrzański Park Narodowy i Zakopane, Zamki i warownie Jury Krakowsko-Częst., Jaskinia Wierchowska, Nietoperzowa itp., Szlak Jana Pawła II, Bieszczady, Warszawa, Mazury, Wrocław, Chorzów, Szlak Piastowski (Poznań, Biskupin, Wenecja, Gniezno, Ostrów Lednicki itd.), Szlak Orlich Gniazd, Częstochowa, Ojców i Pieskowa Skała, Wieliczka, Bochnia, Nowy Wiśnicz, Dębno, Tarnowskie Góry, Kotlina Kłodzka, Karkonosze itp.

Ogniska z pieczeniem kiełbasy i atrakcjami oraz programy na życzenie!

### ZIELONE SZKOŁY

Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Murzasichle, Zakopane, Szczawnica, Ryto, Krynica, Rabka, Korbielew, Zawoja, Wisła, Sudety, Bieszczady, Góry Świętokrzyskie, Wybrzeże Bałtyku np. Kołobrzeg, Niechorze, Darłowo Wsch., Ustka, Jastrzębia Góra, Krynica Morska, Słowacja, Węgry, Włochy, Chorwacja, Bułgaria

### WYCIEZKI ZAGRANICZNE oraz PIELGRZYMKI

(ponad 50 propozycji dla grup z firm, szkół, organizacji,  
parafii) m. in.:

SŁOWACJA - Wysokie Tatry, Słowacki Raj, Orawa, baseny termalne, PRAGA i MORAWSKI KRAS, WIEN, BUDAPEST, BRATYSŁAWA, RZYM, PARYŻ i WERSAL i EURODISNEYLAND, LONDYN, WILNO, PETERSBURG, LWÓW, KAMIELEC PODOLSKI itd. RUMUNIA, BUŁGARIA, CHORWACJA, ZAMKI BAWARSKIE, DREZNO, BERLIN, WŁOCHY, GRECJA, HISPANIA, RZYM, SAN GIOVANNI ROTONDO, ASYŻ, LORETO, LANCIANO, MANOPELLO, CASCIA, FATIMA, LOURDES, PARYŻ, LISIEUX, NEVERS, LA SALETTE, SANTIAGO DE COMPOSTELA, MONTSERRAT, MARIAZELL, WILNO, ŚLADAMI ŚW. S. FAUSTYNY KOWALSKIEJ, sanktuarium w Polsce i Europie, NORWEGIA - Śladami św. Olafa, ZIEMIA ŚWIĘTA, LIBAN - do św. Charbela, MEKSYK, MEKSYK i KUBA

i wiele innych, ciekawych pielgrzymek i wycieczek oraz programy na życzenie!

### ZAPISY i INFORMACJE:

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5

czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00

budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”

tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48, tel. 511 440 930

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl www.galeon.krakow.pl



# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Inspirująco • ciekawie • przyjaźnie

## W NOWOHUCKIEJ AKADEMII SENIORA

Kursy językowe, warsztaty rękodzieła, ćwiczenia ruchowe, wykłady, „spotkania z kulturą” to tylko niektóre pozycje z palety różnorodnych zajęć, z których mogą korzystać słuchacze Nowohuckiej Akademii Seniora. Aktualnie nowohucka Alma Mater rozpoczęła kolejny, siódmy rok akademicki, i to od razu z ciekawym akcentem. W wypełnionej do ostatniego miejsca sali Klubu Jędrus senator Jerzy Fedorowicz barwnie, z anegdotami przedstawił dzieje krakowskiego Starego Teatru, w latach 1970–1991. Wykład inauguracyjny był niemałym wydarzeniem. Pierwszy krok został więc uroczystie zrobiony. Teraz, w nowym roku akademickim, przed seniorami kilka miesięcy różnorodnych, atrakcyjnych zajęć. Można z całą pewnością tak określić zróżnicowany pakiet ofertowy, skierowany do seniorów. W efekcie, z roku na rok, NAS przybywa słuchaczy, chociaż nowohucka placówka ma przecież poważną konkurencję, między innymi ze strony przyuczelnianych krakowskich Uniwersytetów Trzeciego Wieku.

★★★

Wypracowane już formy działalności Akademii to dorobek kilku lat, informacje uzyskiwane z przeprowadzanych ankiet, dyskusji i rozmów prywatnych na temat zainteresowań starszej generacji mieszkańców nowohuckich osiedli i nie tylko. Wielu słuchaczy dojeżdża przecież nawet z odległych rejonów miasta. Cenią tutaj przyjazną atmosferę spotkań, warsztatów, prowadzonych przeważnie przez młodych instruktorów, symboliczną, niską odpłatność za kursy, możliwość pozyskania tańszych biletów na imprezy, wydarzenia w teatrach, filharmonii, muzeach...

Obecnie, siódmy rok akademicki, rozpoczęło ponad 170 osób. Dla nich właśnie przygotowano pakiet różnorodnych propozycji, by inspirująco i ciekawie „zająć myśli i czas”, jak to ujęła wprost Magdalena Smolik, prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Nowej Huty, kierująca działalnością Nowohuckiej Akademii Seniora.

Warto choćby pobieżnie przedstawić ofertę przewidzianą do realizacji w bieżącym roku akademickim. Zaczniemy od kursów językowych. Seniorzy mają tu możliwość wyboru, stosownie do zainteresowań i własnych oczekiwań. Niektórzy zaczynają naukę od początku, inni robią powtórki z wcześniejszych kursów i dawnej szkolnej edu-

cji. Największym powodzeniem, jak wiadomo, cieszy się jęz. angielski. Jest aż sześć grup, o różnym stopniu zaawansowania. Ponadto sporo seniorów

Nowością w bieżącym roku akademickim są między innymi warsztaty literackie dla miłośników dobrej lektury. Warsztaty prowadzi Małgorzata Kuli-



szlifuje jęz. niemiecki. Krąg zainteresowań obcojęzycznych poszerzył się też o jęz. włoski. Już kolejny rok ten lektorat ma również sympatyków. Seniorzy doceniają znaczenie także wszelkich ćwiczeń ruchowych. Gimnastyka odbywa się dwa razy w tygodniu, w trzech grupach. Wiadomo, że ruch to zdrowie, jak twierdził między innymi słynny dr H. Jordan, prekursor szeroko pojętej rekreacji. Zainteresowaniem cieszy się też joga. W tym roku dwie grupy korzystają z tego rodzaju ćwiczeń połączonych z medytacją, bo joga to przecież przyjemność i relaks dla ciała i ducha. Sporo osób znajduje też czas na pomocne rady i ćwiczenia w zakresie samoobrony, gdyby w razie konieczności trzeba było z tej wiedzy i sprawności skorzystać.

Wspomnieć trzeba o popularnym rękodzielnictwie. Pod kierunkiem Krystyny Drożdżowskiej duża grupa obdarzonych artystycznymi uzdolnieniami pań wyrabia różne cudowności. Część tych „dzieł i dziełek” z powodzeniem mogłaby być eksponowana w pamiątkowych witrynach sklepowych. Do tej grupy artystycznych kierunków można zaliczyć także rysunek, malarstwo. Nagrodą za wysiłek jest potem ekspozycja prac dla szerszej publiczności w domu kultury. To szansa na odkrycie, co w duszy drzemie. Po prostu satysfakcja w gronie koleżeńskim i przed rodziną, która czasami nawet nie podejrzewała utajonych talentów babci czy dziadka. Tutaj zwykle ta uwaga dotyczy babć, bo mężczyzn w tej kategorii wiekowej seniorów, w NAS, jest niewiele.

siewicz, jednocześnie koordynator działalności Akademii. Spotkania literackie już rozpoczęły się w dziesięcioosobowej grupie osób.

★★★

Niezależnie od tematycznych kursów i zajęć ważną pozycję stanowią wykłady, z których korzysta każdorazowo co najmniej kilkadziesiąt osób. Tak było i w ubiegły poniedziałek, podczas spotkania z psychologiem, kiedy rozważano jak zachować optymizm i radość życia mimo upływających lat i koniecznej troski o zdrowie. Z pewnością też kolejny wykład „Żywnienie medyczne” (przewidywany 14 listopada br.) i spotkanie z dietetykiem oraz lekarzem onkologiem wzbudzi duże zainteresowanie. Odpowiednie żywienie w czasie choroby to przecież dodatkowe wsparcie dla osłabionego organizmu. Ważna w tej kwestii jest intuicja, ale również i konkretna wiedza.

To nie koniec propozycji i atrakcji. Pomyślano o spacerze literackim szlakami Wyspiańskiego i nie tylko. Poza tym szczęśliwcom udało się też załatwić bilety wstępu do opery, filharmonii... Tych ciągle za mało, bo „spotkania z kulturą”, to ciągle nienasycone oczekiwanie słuchaczy.

W każdym razie w Nowohuckiej Akademii każdy z seniorów może znaleźć coś dla siebie wyjątkowego, ważnego. Generalnie NAS to także antidotum na samotność. Pełni w swych założeniach funkcję integracyjną i w pewnym stopniu, także terapeutyczną.

Henryka Rosiek  
Fot. SPNH

## SPORTOWY PIKNIK Z MISTRZEM JANEM



8 października br. odbył się kolejny Piknik z Mistrzem Janem. Sobotnia impreza o charakterze sportowym, której organizatorem był Klub Krzesławice przy współpracy ze Strażą Miejską Miasta Krakowa, ze względu na niesprzyjającą pogodę odbyła się w budynku Klubu. Jednak niska temperatura i padający deszcz nie zniechęciły zainteresowanych do przybycia. Zdrowo, sportowo i wesoło spędzili wolne popołudnie, uczestnicząc w wieloboju sportowym, wspólnych zabawach i zajęciach plastycznych. Wśród zawodników wyróżniono zwycięzcę. Została nim Natalia Jelonek, która otrzymała „Słodki piknikowy puchar”. Oprócz tego każde dziecko dostało nagrodę i dyplom za uczestnictwo w imprezie. Nagrody rzeczowe ufundowała Straż Miejska. Funkcjonariuszom – Jackowi Gronowskiemu i Katarzynie Sroce – organizatorzy składają serdeczne podziękowania za pomoc i wieloletnią współpracę. (f)



# Wartość projektów w fazie realizacji to 1 mld zł

ArcelorMittal Poland nie przestaje inwestować. Ochrona środowiska, rozwój nowych produktów i ciągle doskonalenie to powody, dla których ArcelorMittal Poland kontynuuje inwestycje. Wartość projektów, które tylko w tym roku są w fazie realizacji, wynosi miliard złotych.

## PONAD POŁOWA DLA KRAKOWA

Ponad 500 mln złotych, czyli ponad połowa środków inwestowanych przez koncern w tym roku, trafiła do krakowskiej huty. Latem zakończył się remont jedynego wielkiego pieca pracującego w tym oddziale. Rozbudowana walcownia gorąca jest w trakcie rozruchu, a modernizacja konwertora i budowa nowej linii ocynkowania na finiszu.

– Zdejmy sobie sprawę z oczekiwań lokalnej społeczności związanych z ograniczaniem wpływu naszej działalności na środowisko i nasze działania odzwierciedlają powagę, z jaką te kwestie traktujemy – mówi Sanjay Samaddar, prezes Zarządu ArcelorMittal Poland. – Wielki piec ma najnowocześniejszy układ chłodzenia w Europie i już dziś spełnia normy emisji do powietrza, które wchodzi w życie dopiero za dwa lata. Ale chcemy także być częścią projektów infrastrukturalnych, które realizowane będą w Polsce w najbliższych latach. Dlatego podjęliśmy decyzję o zwiększeniu naszych zdolności produkcyjnych w części przetwórczej: w zakresie wyrobów walcowanych na gorąco o 0,9 mln ton rocznie, a ocynkowanych o 0,4 mln ton.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Jedną z wartości ArcelorMittal jest zrównoważony rozwój, dlatego firma inwestuje, aby zmniejszyć wpływ swo-

ich zakładów na środowisko. – Do 2018 roku, zgodnie z unijną dyrektywą o emisjach przemysłowych (Industrial Emissions Directive – IED), jesteśmy zobligowani do przeprowadzenia szeregu inwestycji, aby sprostać wymaganiom BAT (Najlepszych Dostępnych Technik) – wyjaśnia Sanjay Samaddar. – Krakowski wielki piec już dziś spełnia te wymagania. Duże projekty środowiskowe realizowane są także w zdzieszczyckiej koksowni i w hucie w Dąbrowie Górniczej – dodaje.

Realizacja jednej z inwestycji wynikających z dyrektywy IED jest już w bardzo zaawansowanej fazie – wykonano ponad 90 proc. zakresu modernizacji wydziału węglopochodnych w Zdzie-szczyckich. Wartość tego projektu przekracza 200 mln zł. Poza korzyściami środowiskowymi modernizacja instalacji poprawi także warunki pracy oraz przyczyni się do unowocześnienia procesu technologicznego.

## W INNYCH ODDZIAŁACH

W Dąbrowie Górniczej trwa modernizacja systemu odpylania taśmy spiekalniczej nr 3, która pochłonie 160 mln złotych, a także modernizacja odpylania stalowni konwertorowej, której koszt znacząco przekroczy 100 mln złotych.

Jeszcze w tym kwartale w oddziale ArcelorMittal Poland w Dąbrowie Górniczej wymieniony zostanie konwertor

nr 1. Zakończono właśnie jego demontaż. Konwertor tlenowy to jedno z kluczowych urządzeń w procesie produkcji stali. To w nim, w stalowni, ze złomu i surowki żelaza wytopionej w wielkim piecu powstaje stal. Wartość projektu wymiany konwertora nr 1 to ponad 20 mln zł.

\*\*\*

Od roku 2004, kiedy to ArcelorMittal rozpoczął działalność w Polsce, do końca roku 2015 firma zainwestowała w modernizację swoich instalacji prawie 6 mld złotych. Dzięki temu koncern obniżył emisję CO<sub>2</sub> o 25 proc., a pyłu o 30 proc. Większość instalacji ArcelorMittal Poland, zarówno w części surowcowej, jak i przetwórczej, to najnowocześniejsze urządzenia w Europie. Na przykład w Dąbrowie Górniczej od roku 2014 pracuje jedna z kilku zaledwie na świecie instalacji do produkcji 120-metrowej szyny, a w Krakowie najnowocześniejsza walcownia gorąca blach uruchomiona w 2007 roku kosztem 1,2 mld złotych.

– Od 12 lat, czyli od początku naszej obecności w Polsce, konsekwentnie inwestujemy. Kwestie związane ze zrównoważonym rozwojem, w tym z ochroną środowiska, mają dla nas ogromne znaczenie. Mamy nadzieję, że dzięki tym inwestycjom zapewnimy dobrą przyszłość ArcelorMittal Poland, pomimo wielu wyzwań, przed którymi stoi europejskie hutnictwo, takich jak ETS czy nieuczciwy import z krajów trzecich – podsumowuje Sanjay Samaddar.

## List otwarty 58 przedstawicieli przemysłu stalowego do przywódców UE

58 przedstawicieli europejskiego przemysłu stalowego zwróciło się do przywódców UE z jasnym przesłaniem: „Dokonajcie właściwych wyborów, tak by nasz sektor i łańcuch wartości rozwijał się, inwestycje nabierały tempa, a pracownicy utrzymali pracę”.

W liście otwartym zostały przedstawione wyzwania jakie stoją przed przemysłem hutniczym. Przedstawiciele sektora hutniczego zwracają się do przywódców UE w przededniu szczytu Rady Europejskiej, aby opracowali skuteczniejsze i szybsze środki pozwalające na uczciwy handel, aby przyjąć stanowisko takie jak USA co do nadania Chinom statusu gospodarki wolnorynkowej oraz, aby opracować taki system handlu emisjami (ETS), który nie stanowiłby obciążenia wykraczającego poza możliwości technologiczne i ekonomiczne.

## DO SZEFÓW PAŃSTW I RZĄDÓW

My niżej podpisani dyrektorzy generalni spółek branży stalowej zwracamy się do Państwa w przededniu posiedzenia Rady Europejskiej, które odbędzie się w dniach 20–21 października.

Na posiedzeniu tym będziecie Państwo podejmować decyzje, które mogą pomóc ochronić branżę stalową w Europie. Branżę, która charakteryzuje się innowacyjnością, zrównoważoną produkcją stali i możliwością konkurowania na rynku globalnym. Jeżeli będą to właściwe wybory, nasz sektor i branża z nim powiązane będą miały szansę rozwoju, inwestycje będą kontynuowane, a pracownicy zachowają miejsca pracy.

Zwracamy się z prośbą o Państwa wsparcie w kwestiach, które mogą zażywać na dalszym losie naszej branży:

## ● Przyznanie Chinom statusu gospodarki rynkowej: zbieżność z metodologią stosowaną w USA

Przepisy antydumpingowe UE po zmianach zawierają pięć kryteriów gospodarki rynkowej, a ciężar dowodu pozostaje po stronie eksporterów do UE. Jesteśmy przekonani, że metodologia postępowań antydumpingowych w Europie powinna być możliwie bliska niestandardowej metodologii stosowanej przez Stany Zjednoczone.

## ● Ochrona rynku: skuteczniejsze i szybciej działające mechanizmy pozwalające na przywrócenie uczciwych praktyk handlowych

Wdrożenie instrumentów ochrony rynku w Unii Europejskiej jest bardziej czasochłonne niż u naszych partnerów handlowych. Nie jesteśmy również przekonani o skuteczności europejskich instrumentów antydumpingowych, jako że podejmowane działania są często niewspółmierne do skali zjawiska dumpingu, a cła czasem wręcz 10 razy niższe niż nakładane w Stanach Zjednoczonych.

Unia Europejska to jedyny region, który w sposób systematyczny stosuje

zasadę niższego cła (LDR – Lesser Duty Rule). Konieczne jest wprowadzenie możliwości zniesienia tej zasady w określonych warunkach. Warunki te jednak muszą być możliwe do spełnienia i egzekwowania. Muszą także iść w parze z obliczaniem cła na podstawie skorygowanego marginesu szkody.

## ● Handel emisjami: brak obciążenia kosztami wykraczającymi ponad możliwości ekonomiczne i technologiczne

Europejski system handlu emisjami (ETS) jest największym i najbardziej ambitnym rynkiem handlu uprawnieniami do emisji CO<sub>2</sub> na świecie. Przemysł stalowy w Europie ma świadomość konieczności ograniczenia emisji CO<sub>2</sub> i intensywnie pracuje nad niskoemisyjnymi technologiami.

Należy jednak zwrócić uwagę, że unijny system ETS po reformie powinien być oparty na sprawiedliwych zasadach i na założeniach możliwych do spełnienia. Proponowany obecnie system dla UE po 2020 r. będzie obciążać europejskich producentów stali kosztami, których nie muszą ponosić firmy stalowe spoza Europy, a których działalność ma zasięg globalny. Stanowi to zagrożenie dla miejsc pracy i inwestycji w europejskim sektorze stalowym. Nowy system handlu emisjami w Europie powinien nieść za sobą zmianę sposobu produkcji stali, a nie miejsca jej wytwarzania.

Nie mamy wątpliwości co do tego, że decyzje, jakie Państwo podejmiecie w powyższych sprawach, pozwolą branży stalowej przyczynić się do budowania konkurencyjnej i niskoemisyjnej gospodarki w Europie.

Z poważaniem

Prezes EUROFER oraz 57 dyrektorów generalnych, prezesów i szefów europejskich hut stali oraz stowarzyszeń zrzeszających producentów stali (pełna lista sygnatariuszy znajduje się na stronie internetowej eurofer.org)

## Tydzień Zdrowia w ArcelorMittal Poland

# Biegali i maszerowali dla dzieci

Już od 4 lat w ArcelorMittal Poland organizowany jest marszobieg charytatywny z myślą o potrzebujących pomocy dzieciach. Odbývá się on w ramach corocznego Tygodnia Zdrowia, a jego organizatorem jest działająca przy ArcelorMittal Poland Fundacja Nasze Dzieci, wspierana przez Biuro BHP.

W tym roku, w IV Marszobiegu Charytatywnym wzięło udział 1372 uczestników. Razem pokonali dystans 9077 kilometrów, co w przeliczeniu na złotychki (każdy kilometr to 5 zł) dało kwotę przekraczającą 45 tys. zł. Średni dystans na 1 uczestnika to 6,61 km.

– Mam nadzieję, że pobijemy ubiegłoroczny rekord i zbierzemy jak najwięcej pieniędzy na leczenie i rehabilitację dzieci naszych pracowników – zachęcał zawodników dyrektor generalny Geert Verbeeck, który po wydaniu komendy „Do biegu, do marszu, gotowi, start!” w każdej lokalizacji przebiegł w sumie po kilka okrążeń.

Na wyznaczonych trasach wewnątrz poszczególnych hut w ciągu prawie pięciu godzin pojawili się pracownicy ArcelorMittal Poland, spółek zależnych, przedstawiciele związków zawodowych, pracownicy ochrony i strażacy. W organizację tego przedsięwzięcia zaangażowani byli wolontariusze, którzy obsługiwali stoisko startowe, stanowisko cateringu i przybijali pieczątki. Ukoronowaniem biegu dla każdego uczestnika było złożenie podpisu na pamiątkowej tablicy.

W Krakowie pracownicy dwóch walcowni – zimnej i gorącej – tak jak w ubiegłym roku rozegrali mecz piłki nożnej. 2:1 wygrała walcownia gorąca, ale liczyła się przede wszystkim sportowa rywalizacja i dobra zabawa.

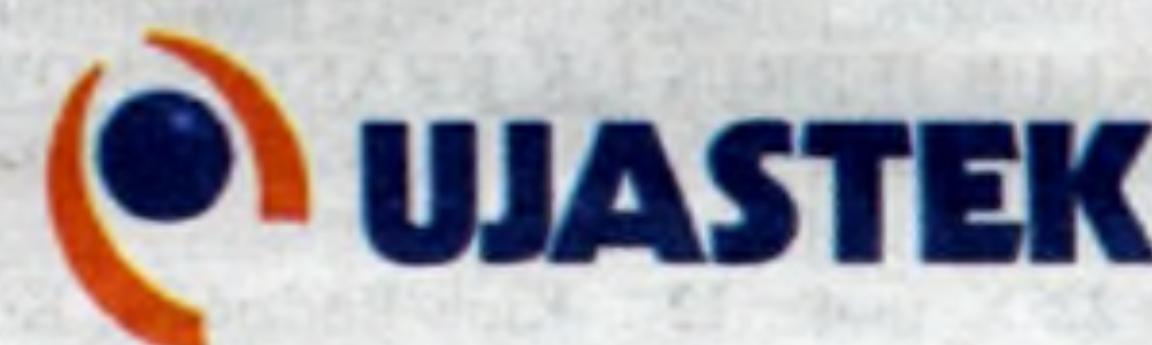
Pracownicy w różnych lokalizacjach skorzystali z możliwości przebadania się w kardiobusie, osteobusie, konsultacji z ekspertami Fundacji Droga, udziału w warsztatach zdrowego żywienia, a także wykonania badań z pakietu medycznego dla osób powyżej 40 roku życia. W krwiobusie przed krakowską hutą 18 osób oddało krew potrzebującym.

W stołówkowym menu pojawiło się więcej lekkostrawnych posiłków, a zespół GEDP, Rekrutacji i Szkoleń, podczas Tygodnia Zdrowia, wysłał pocztą e-mailową przepisy na zdrowe posiłki. Grupa najbardziej zdeterminowanych 30 pracowników podjęła wielkie wyzwanie, startując w kolejnej, trzeciej już edycji Schudnij z nami. Dla nich Tydzień Zdrowia potrwa co najmniej do wiosny.



KRS 000005237

Wielu może więcej



Podaruj sobie 1%

Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej zaprasza

Darczyńców naszej Fundacji w listopadzie 2016 r.

na bezpłatne

kompleksowe konsultacje okulistyczne, które odbędą się w siedzibie Centrum Medycznego „Ujastek” Sp. z o.o.

Rejestracja telefoniczna

na wyżej wymienione konsultacje

odbędzie się w dniu 24 października 2016 r., w godz. 9.30–11.00, tel. 12 290 41 58.

Liczba miejsc ograniczona.



# OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- **21 X, godz. 16.30 i 18** – Dziecięce Studio Piosenki. W ramach zajęć dzieci uczą się emisji głosu, rytmiki, dykcji, ruchu scenicznego. Prowadzenie: **Ewa Skolias**. Wstęp: 25 zł.
- **21 X, godz. 17** – Akcja generacja. Interdyscyplinarne warsztaty międzypokoleniowe dla babć, dziadków i ich wnuków. Wstęp: 5 zł.
- **22 X, godz. 10-16** – Jesienne kulinaria jem jem – Dzień dobrego fermentu. Warsztaty kulinarne, wykłady i konkurs na jesienne ciasto. Wstęp wolny.
- **24 X, godz. 17** – Manufaktura. Warsztaty DIY z elementami j. angielskiego dla dzieci w wieku 7-11 lat. Wstęp: 5 zł.
- **24 X, godz. 18** – Koncert operetkowy „Muzyczna podróż z temperamentem”. Wykonawcy: **Jolanta Leśniak** – mezzosopran, **Dariusz Palonek** – tenor, **Kamil Zypser** – fortepian. Wstęp: 10 zł.
- **24 X, godz. 18** – Grupa Teatralna Ars Te dla pasjonatów teatru i zainteresowanych twórczością C.K. Norwida. Wstęp wolny.
- **25 X, godz. 17-19** – Klub Rodziców w ARTzonie. Warsztaty fotograficzne dla rodziców. Prowadzenie: **Joanna Sulkowska**. Wstęp wolny.
- **25 X, godz. 17** – Mała ARTzona. Butterfly wing. Warsztaty plastyczne z elementami języka angielskiego oraz historii sztuki dla dzieci w wieku 7-12 lat. Koszt 5zł za zajęcia.
- **25 X, godz. 17.30** – Śpiew, ruch, radość. Koncert finałowy uczestników warsztatów gospel w ramach Festiwalu 7xGospel. Wstęp wolny.
- **25 X, godz. 19** – NHmeetup! Nowa Huta language and CS meetings – otwarte spotkania językowe, podczas których poznajemy naszych sąsiadów i rozmawiamy w obcym języku. C-2 Południe Cafe, os. Górali 5.
- **26 X, godz. 11** – Kurs rysunku i malarstwa dla seniorów. Prowadzenie: **Ernest Ogórek**. Wstęp: 5 zł.
- **26 X, godz. 16.30** – Kurs rysunku i malarstwa dla młodzieży i dorosłych. Prowadzenie: **Dorota Orczewska**. Wstęp: 5 zł.
- **26 X, godz. 17** – Mała ARTzona. Kreatywny recykling. Zajęcia artystyczno-ekologiczne dla dzieci w wieku 6-11 lat. Wstęp wolny.
- **27 X, godz. 17** – Manufaktura. Warsztaty DIY z elementami j. angielskiego dla młodzieży, stare i niepotrzebne przedmioty przemieniamy w modne i funkcjonalne elementy wystroju wnętrz. Wstęp: 5 zł.
- **27 X, godz. 20** – Odbiórnik Live Jam Session. Otwarte jam session w Nowej Hucie w ramach cyklu Odbiórnik Live. Wstęp wolny. C-2 Południe Cafe, os. Górali 5.

## KLUB KUŹNIA, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- **23 X, godz. 17** – Musical „Janos Vitez/Janos Wojak”. Występ Zespołu Artystycznego im. Ferencza Béresa z Budapesztu w 60. rocznicę rewolucji z 1956 roku. Kompozytor: Pongrácz Kacsóh. Wstęp wolny.
- **24 X, godz. 9** – Joga dla dorosłych. Prowadzi **Kamila Berny**. Koszt: 20 zł karnet: 60 zł.
- **25 X, godz. 11** – Twierdza Kraków: Fortyfikacje wojenne. Wykład Piotra Kapusty w ramach projektu Tajemnice Mistrzejowic. Wstęp wolny.
- **25 X, godz. 18** – Literacki wtorek czytelników: Krajobraz literacki. Subiektywny przewodnik po wybranych miejscach związanych z literaturą. Wstęp wolny.
- **25 X, godz. 19** – Teatr Mikser. Grupa teatralna dla młodzieży i dorosłych. Wstęp wolny.
- **26 X, godz. 10** – Mistrzejowicki Klub Rodziców w Kuźni. Powrót do harmonii – spotkanie z psychologiem. Prowadzenie: **Monika Lipowska-Hajduk**. Wstęp wolny.
- **27 X, godz. 15** – Spotkania przy globusie: Toruń. Miasto Kopernika i pierników. Warsztaty dla dzieci oparte na o książce Aleksandry i Daniela Mizielińskich „Mapy. Obrazkowa podróż po lądach, morzach i kulturach świata”. Wstęp wolny.
- **27 X, godz. 16** – Recykling na wesoło, czyli co można zrobić z niczego. Warsztaty dla dzieci prowadzone przez **Magdałenę Lis**. Pierwsze zajęcia bezpłatnie!
- **27 X, godz. 17** – Warsztaty plastyczne dla dzieci prowadzone przez **Magdałenę Lis**. Pierwsze zajęcia bezpłatnie!
- **27 X, godz. 17.30** – Bajki europejskie: bajki francuskie. Cotygodniowe spotkania z baśnią i bajką europejską dla dzieci przedszkolnych. Wstęp: 5 zł.

## KLUB 303 OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. DYWIZJONU 303 NR 1

- **21 X, godz. 9** – Klub Rodziców: Wolna Strefa Rodzica. Spotkanie w ramach Wolnej Strefy Rodzica to czas na miłe spędzenie przedpołudnia. Podczas spotkań i warsztatów zapewnimy dzieciom profesjonalną opiekę pod okiem animatora. W Wolnej Strefie rodzice znajdą również coś do picia i drobne przekąski. Wstęp wolny.
- **25 X, godz. 15.30** – Klub Rodziców: Dogoń żyrafę (słuch). Jak można grać na instrumentach? Głośno, cicho, ciszej, najciszej..., co to znaczy? Czy potrafisz mówić szeptem? Czy potrafisz głośno krzyczeć? Na te pytania spróbujemy sobie odpowiedzieć podczas ostatnich październikowych zajęć. Wstęp wolny.

## KLUB JEDRUS OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. CENTRUM A 6A

- **21 X, godz. 17** – Klub Rodziców: Warsztaty dla mam. Prowadzi **Kamila Szczęrek**. Wstęp wolny.
- **22 X, godz. 12** – Klub Rodziców: Kotek Włodek z Nowej Huty. Warsztaty literacko-plastyczne prowadzi **Iwona Wojaś-Gierlach**. Wstęp wolny.
- **27 X, godz. 17** – Klub Rodziców: Gimnastyka według Sherborne. Prowadzi **Katarzyna Niklas-Wołoszyn**. Wstęp wolny.

## KLUB ANEKS OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. A. MYCIELSKIEGO 11

- **21 X, godz. 17** – Wieczór papieski „Wspomnienia”. Klub zaprasza na wieczór wspomnień o św. Janie Pawle II. Na spotkanie zaproszeni są wszyscy mieszkańcy Łuczanowic i okolicznych osiedli. Wstęp wolny.

## KLUB ZGODY OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. ZGODY 1

- **22 X, godz. 16** – Witamy jesień. Klub Zgody OK Kraków-Nowa Huta zaprasza dzieci na kolejne spotkanie z cyklu *Zabawy Podwórkowe*. Będzie można wziąć udział w zabawach muzyczno-ruchowych, czytać wiersze o tematyce jesiennej. Od będzie także jesienny konkurs plastyczny. Wstęp wolny.

## KLUB MIRAGE OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

- **24 X, godz. 10** – Kolorowa Pani Jesień. Zajęcia edukacyjne dla maluchów w wieku 2-4 lat w ramach cyklu *Zaczarowana biblioteka*. Podczas wizyty do tajemniczego świata książek dzieci będą miały okazję wysłuchać ciekawych baśni, bajek i opowiadań, a wraz z ich bohaterami poznawać otaczający ich świat. Tematem zajęć będzie Pani Jesień. Wstęp wolny.
- **27 X, godz. 16** – Jesień lubi maseczki. Podczas kolejnego spotkania z cyklu *Akademia Zdrowia i Urody* w Klubie Mirage specjalistki pomogą w znalezieniu najlepszych dla każdej kobiety kosmetyków, które przyspieszą proces regeneracji skóry. Wstęp wolny.

## Notowania cenowe

# ZNICZE OD CHŁOPAKÓW

Zgodnie z zasadami tej rubryki wspieramy rodzimych handel i polecamy zakupy u polskich kupców. Zbliża się Wszystkich Świętych i rekomendujemy kupno zniczy na groby na pl. Bieńczyce na stoisku z daleka widocznym, położonym obok kwiaciarni „Cupido”.



Stoisko istnieje od dawna i ma bardzo duży wybór świec na groby, a nazywane jest „Znicze u chłopaków”, bo sprzedawcą prowadzą młodzi mężczyźni. Ceny tutaj są atrakcyjne dla klientów, a znicze pochodzą od krajowych producentów z całej Polski. Kupimy tutaj w dużym wyborze wkłady, którymi nie za bardzo chce się handlować sklepom wielkopowierzchniowym. Kupimy już wkłady od 0,50 zł/szt. poprzez 1 zł – 32 godziny świecenia, 1,50 zł – 40 godzin, 2 zł – 50 godzin, do 7 zł za duże świecące przez 7 dni. Znicze lane w szkło można tutaj już kupić za 1 złotówkę, poprzez 2, 3, 4 zł świecące po kilkadziesiąt godzin. Za 4-5 zł kupimy już duży lampion, który świeci 40-60 godzin. Są lampiony od 10 do 20 zł świecące po kilka dni. Nowością jest duży lampion Saint Marotzi za 35 zł, świecący 70 godzin. Są też wkłady elektryczne od 6 zł świecące 1 miesiąc do 9 zł funkcjonujące 3 miesiące na baterie klasyczne paluszkowe. Kupimy także tutaj zapalniczki po 4 zł lub duże zapalniczki po 1,50 zł za opakowanie. (sp) Fot. autor

# WALUTA

Złotówka zaczyna obniżać kurs. W tym tygodniu wszystkie waluty zyskały na wartości w stosunku do złotych, najwięcej dolar, a nawet funt brytyjski, który zyskał 6 groszy.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,90-3,93 zł, euro: 4,30-4,33 zł, GBP: 4,78-4,84 zł, CHF: 3,94-3,98 zł. (mp)

# TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466 na bazarze „Tomex”.



wędliny u Józefa

Czynne: wt. – pt. 8.00 – 16.00, sob. 7.30 – 14.00

**W sprzedaży podsuszane kielbasy i wędlin.**

**W najbliższy weekend dostawa tradycyjnych wędzonek.**

## Od 21 do 27 października

# W KINIE SFINKS

● **„OSTATNIA RODZINA”**, saga słynnej rodziny Beksińskich, jest laureatem Złotych Lwów oraz Nagrody Publiczności na Festiwalu w Gdyni. Za rolę Zdzisława Beksińskiego Andrzej Seweryn otrzymał nagrodę dla Najlepszego Aktora na MFF w Locarno. Akcja filmu zaczyna się w 1977 roku, gdy Tomasz Beksiński wprowadza się do swojego mieszkania. Jego nadwrażliwa osobowość powoduje, że jego matka Zofia wciąż martwi się o syna. Po pierwszej nieudanej próbie samobójczej Tomka Zdzisław i Zofia muszą podjąć walkę o przywrócenie kontroli nad swoim życiem. Gdy Zdzisław podpisuje umowę z mieszkającym we Francji marszałdem Piotrem Dmochowskim, a Tomek rozpoczyna pracę w Polskim Radiu, wydaje się, że rodzina najgorsze kłopoty ma już za sobą. Jednak seria naznaczonych fatum wydarzeń dopiero nadejdzie...

● **„WOLYŃ”**, wstrząsający film Wojciecha Smarzowskiego, przywołuje temat tragicznych wydarzeń na Wołyniu w latach 1943-1944. Akcja rozpoczyna się wiosną 1939 roku w małej wiosce zamieszkaną przez Ukraińców, Polaków i Żydów. Zosia Głowacka ma 17 lat i jest zakochana w swoim rówieśniku, Ukraińcu Petrze. Ojciec postanawia jednak wydać ją za bogatego polskiego gospodarza, wdowca z dwójką dzieci. Wkrótce wybucha wojna i dotychczasowe życie wioski odменя najpierw okupacja sowiecka, a później niemiecki atak na ZSRR. Zosia staje się świadkiem, a następnie uczestniczką tragicznych wydarzeń wywołanych wzrastającą falą ukraińskiego nacjonalizmu.

● **„PLAN MAGGIE”** to inteligentna, obyczajowo-komediowa opowieść ze świetną obsadą. Jej bohaterką jest Maggie, nowoczesna dziewczyna z Nowego Jorku, która nie jest w stanie stworzyć związku na dłużej niż 6 miesięcy, ale bardzo chciałaby zostać matką. Postanawia po prostu zejść w ciążę i wybiera do tego celu potencjalnie najlepszego mężczyznę. Tymczasem zakochuje się w zupełnie innym. Po kilku latach cudzy mąż, który w międzyczasie został jej własnym, powszednie i Maggie znów potrzebuje zmiany. W jej głowie pojawia się nowy plan, ale żeby go zrealizować będzie potrzebowała pomocy byłej żony swojego obecnego partnera. W rolach głównych wystąpili Ethan Hawke i Julianne Moore. (as)

# „LA STRADA” W DKF „KROPKA”

W czwartek 27 października o godz. 18.00 Dyskusyjny Klub Filmowy „Kropka” zaprasza na pokaz jednego z najważniejszych i najbardziej wzruszających filmów w historii kina. Nagrodzona Oscarem i Srebrnym Lwem w Wenecji **„LA STRADA”** w reżyserii Federica Felliniego opowiada historię prostej kobiety, która zostaje sprzedana przez rodzinę brutalnemu siłaczowi do podróżującego cyrku. W rolach głównych wystąpili Anthony Quinn i Giulietta Masina. (as)

# NABÓR DO ZESPOŁU BALETOWEGO GADUŁY

Działający w Ośrodku Kultury Kraków-Nowa Huta zespół baletowy Gaduły ogłasza nabór! Do zerówki baletowej szukamy dzieci w wieku od 5 do 7 lat, a do zespołu baletowego Gaduły w wieku 8-14 lat – mówią pracownicy Ośrodka.

Udział w zajęciach, próbach i występach artystycznych kształtuje sylwetkę, koryguje wady postawy u dziecka, rozwija skoczność, gibkość, słuch, poczucie rytmu, sprawność fizyczną i koordynację ruchową. Najważniejszym jednak celem tych zajęć jest rozwijanie pasji u dzieci, odkrywanie ich osobowości, wzmacnianie ich psychiki i poczucia własnej wartości oraz kształtowanie wrażliwości i wyobraźni artystycznej. Ponadto zespół bierze udział

w koncertach charytatywnych, przeglądach tanecznych oraz różnych imprezach okazjonalnych.

Zajęcia prowadzi **Barbara Gatty-Kostyal** – zawodowa tancerka posiadająca wieloletnie doświadczenie sceniczne, solistka Opery Krakowskiej, pedagog i choreograf.

Ośrodek zaprasza dzieci, które kochają taniec i chcą przeżyć wspaniałą przygodę związaną z baletem, zarówno na sali treningowej, jak i na występach. Zajęcia odbywać się będą 3 razy w tygodniu – w poniedziałki, środy oraz piątki.

**Informacje i zapisy** w Klubie Zgody Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, os. Zgody 1 tel. 12 644 24 32 (wew. 28). (f)

# KRAJOBRAZY WYOBRAŹNI

„Krajobrazy wyobraźni” to wystawa fotografii Beaty Ostachowicz, której otwarcie nastąpi 27 października (czwartek) o godz. 18.00 w NCK. Beata Ostachowicz urodziła się i mieszka w Krakowie. Z zawodu jest chemikiem, pracuje na jednej z krakowskich wyższych uczelni. Fotografia fascynuje ją od wielu lat. Fotografia przyrodnicza łączy jej dwie pasje – odkrywanie świata i tworzenie obrazów. Wstęp wolny. (mp)

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● **Aleksandra Marinina, Egzekucja w dobrej wierze**, Wydawnictwo Czwarta Strona 2016. Seria tajemniczych zabójstw, psychologiczna rozgrywka i major Kamińska w zupełnie nowej odsłonie. Czy jej wieloletnie doświadczenie pozwoli wyprzedzić ruchy przeciwnika i powstrzymać egzekucje niewinnych osób? Rok 2015. Nastia Kamińska po przejściu na emeryturę pracuje w agencji detektywistycznej swojego dawnego przyjaciela – Władysława Stasowa. Kolejne zlecenie, które ma wykonać w syberyjskim Wierbičku, z początku wydaje się nieskomplikowane. Na miejscu okazuje się jednak, że rosyjska prowincja postawi przed nią zupełnie inne zadanie. Kamińska trafia w sam środek lokalnych zatargów. W Wierbičku zbliżają się wybory na mera miasta. W szczytowym momencie przedwyborczych zmagani eskalację napięcia wywołuje fala zagadkowych zabójstw ekologów. Cień podejrzenia pada na władze miasta, tym bardziej że mer i jego przyjaciele zawzięcie bronią fermy zwierząt ukrytej w głuchej tajdze. Kamińska rozpoczyna własne śledztwo, a to, co odkrywa, przechodzi jej najsmielsze wyobrażenia. Aleksandra Marinina w swojej najnowszej powieści mistrzowsko kreśli ponury obraz rosyjskiej prowincji i po raz kolejny udowadnia, że nie bez powodu nazywana jest „carycą rosyjskiego kryminału”.



# KUCHNIA KOWBOJSKA

W ramach cyklu *Kuchnie z różnych stron świata*, organizowanego przez Klub Karino Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, odbyła się prezentacja i degustacja kuchni amerykańskiej ze stanu Luizjana. Tym razem uczestnicy spotkania chcieli zaprezentować kuchnię spoza europejskich krajów. W poszukiwaniu najlepszej kuchni prawdziwych mężczyzn wyruszyliśmy na zachód Stanów Zjednoczonych. Ogólnie mówiąc, kuchnia kowbojska słynęła z soczystych steków i fasoli czerwonej, która zawiera dużą ilość węglowodanów i białka, dlatego nasze zainteresowania kulinarne poszły w tym kierunku. Tym razem swoje umiejętności zaprezentowała Wiesława Zboroch, znana z kulinarnych zdolności.

Wybór potrawy o nazwie gumbo nie był przypadkowy. Gumbo jest to oficjalne danie stanu Luizjana, powstało tam w XVIII w. Składnikami mięsnego gumbo mogą być: kurczak, królik, wiewiórka, kielbasa, boczek. Większość odmian gumbo doprawia się cebulą, papryką, selerem. Podstawą zaś potrawy jest długo smażone raux – zasmażka, która powinna mieć kolor czekoladowy, ale nie przypalony. Całość doprawiamy przyprawą cajun, którą można wykonać własnoręcznie mieszając odpowiednie przyprawy takie jak: papryka wędzona, papryka czerwona, tymianek, oregano, pieprz, czosnek, pieprz cayenne. Gumbo podawane jest na ryżu i powinno być dość pikantne. W naszej kuchni użyto: kurczaka, boczku i kielbasy myśliwskiej, zaś doprawiono selerem naciowym, papryką, cebulą, oraz



zasmażką i przyprawą cajun. Oczywiście podane było na ryżu tak jak jadają to danie w stanie Luizjana. Wszystkim uczestnikom danie gumbo bardzo smakowało. Kuchni Kowbojskiej ze Stanu Luizjana towarzyszyła prezentacja multimedialna oraz zabawy i niespodzianki prawdziwych kowbojek. Kulturę Za-

chodnich Stanów Zjednoczonych w ciekawy sposób przybliżył nam uczestnik wypraw podróźniczych na pięć kontynentów Mariusz Gotfryd. Poprzez prezentację przezroczy i pamiątek przywiezionych ze Stanów Zjednoczonych zaprezentował życie prawdziwych kowboi oraz jakże inną od polskiej kuchnię Stanów Zjednoczonych. Panie kosztowały steku przyrządzonego przez „kowboja z Teksasu” i zjadały czerwono-fasolę, które serwował Mariusz Gotfryd. Kolejną atrakcją wieczoru kowbojskiego były zabawy i tańce w stylu prawdziwych kowbojek. Było strzelanie do puszek po piwie, tańce z przytupem polek kowbojskich, rzut podkową do beczki, strzelanie z bata, rzut lassem do „pędzącego galopem konika” oraz konkurs wygryzania z wafli atrybutu prawdziwego kowboja: kapelusza, kolta, beczki, podkowy i butelki piwa. Wieczór był pełen wrażeń, śmiechu i ogólnej radości. Już dziś zapraszamy na kolejne spotkanie z cyklu *Kuchnie z różnych stron świata*, które poświęcone zostanie kuchni włoskiej, o czym poinformujemy na łamach „Głosu”. Na wszystkich uczestników czekają nowości kulinarne prezentowane przez „Włoszkę” i miłe niespodzianki. (mp) fot. autor

W ramach cyklu: „Wtorkowe Spotkania dla Seniorów”

## O POLSKICH WYKOPALISKACH W EGIPCIE

W najbliższy wtorek, 25 października o godz. 16.00 Muzeum Archeologiczne w Krakowie (ul. Poselska 3) zaprasza seniorów na kolejne zajęcia z cyklu: „Wtorkowe Spotkania dla Seniorów”. Tym razem pracownicy muzeum opowiedzą o polskich wykopaliskach w Sakkarze, prowadzonych przez misję archeologiczną kierowaną przez prof. Karola Myśliwca. Podczas prac wykopaliskowych w okolicy najstarszej egipskiej piramidy odnaleziono pochówki datowane na III i I tysiąclecie p.n.e., w tym wspaniale zachowany grobowiec weziry Meref-nebefa. Integralną częścią spotkania będzie zwiedzanie z przewodnikiem wystawy „Dwadzieścia lat polskich wykopalisk w Sakkarze (Egipt)”. Czas trwania: ok. 1,5 h. Cena: 6 zł od osoby. Informacja i rezerwacja: (12) 422 71 00, w. 43. (f)

WTORKOWE SPOTKANIA DLA SENIORÓW

w Muzeum Archeologicznym w Krakowie

zapraszamy na zwiedzanie z przewodnikiem wystawy

**dwadzieścia lat polskich wykopalisk w sakkarze (egipt)**

Miejsce: Muzeum Archeologiczne w Krakowie, ul. Poselska 3  
Data i godzina: 25.10.2016, godz. 16.00  
Czas trwania: ok. 1,5 h  
Cena: 6 zł od osoby  
Informacja i rezerwacja: 12 422 71 00, w. 43

25 października 16:00

## SPOTKANIE Z PIOSENKĄ

23 października (niedziela) o godz. 16.00 w sali kameralnej NCK „Spotkanie z piosenką” poprowadzi Wojciech Dąbrowski. Impreza przeznaczona dla miłośników polskiej piosenki, którzy chcą przyjemnie i aktywnie spędzić czas, słuchając i śpiewając ulubione piosenki XX wieku. Wstęp wolny. (mp)

## „HAWAJE” W NCK

23 października (niedziela) o godz. 17.00 na scenie NCK zobaczymy spektakl „Hawaje, czyli przygody siostry Jane” w reżyserii Marcina Sławińskiego. To seria komicznych wydarzeń i zaskakujących sytuacji, pomyłek, trzaskania drzwiami i historii z przeszłości tworzących nieprawdopodobny chaos. Dzięki głównej bohaterce uzbrojonej w dyktafon wszyscy wkoło zostają bohaterami gorącego romansu, który rozgrywa się w pięknej scenerii Hawajów. Bilet – 90 zł. (mp)

## PLASTUSIOWY PAMIĘTNIK

26 października (środa) o godz. 9.30 i 11.30 na scenie NCK wystąpi Teatr Nowy z Zabrze i przedstawi klasyczną bajkę „Plastusiowy pamiętnik”. Plastuś to mały ludzik z plasteliny, bardzo popularny wśród dzieci. Mieszka w piórniku dziewczynki, a jego sąsiadami są szkolne przybory: pióro, stałówki, gumka myszka, ołówek i szczyrtek. W swoim pamiętniku mały ludzik doskonale opisuje pierwsze doświadczenia i wzruszenia z szkolnego życia. Bilet – 20 zł. (mp)

## 82. SALON LITERACKO-MUZYCZNY

26 października (środa) o godz. 18.00 na scenie NCK zagości wieczór 82. Salonu Literacko-Muzycznego. Wystąpią: Zygmunt Ficek – absolwent filologii polskiej UJ, poeta, fotografik, nauczyciel, działacz społeczny, niestrudzony wędrowiec po Tatrach, Beskidach, Gorcach – oraz Sergiusz Orłowski pieśniarz, poeta, kompozytor, bard. Pochodzi z Kłobucka, z wyboru krakowianin. Laureat licznych festiwali piosenki poetyckiej i autorskiej. Wstęp wolny. (mp)

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.  
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
Krzesławice: 9.30, 14.00.  
Pleszów: 7.40, 11.30.  
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
Górka Kościelnicza: 7, 12.  
Kościelniki: 10.30, 19.  
Wolica: 9, 18.  
Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Boże, dziękuję Ci, że nie jestem jak inni ludzie...  
(por. Łk 18)

Nigdy nie zaczynamy modlitwy od porównania się z innymi ludźmi. „Ależ ja nigdy tak nie czynię!” – odpowie ktoś oburzony. „Czy czynisz czy nie czynisz, wie najlepiej sam Bóg”. Bo u Niego czas modlitwy nie liczy się dopiero od momentu, kiedy się przeżegnamy. Dla Boga równie ważne są na modlitwie także te myśli, którym dajemy przyzwolenie w innych momentach. Dlatego jeśli wtedy mamy w zwyczaju wywyższać się nad innych, to już zachowujemy się faryzejsko i na pewno nie zostaniemy ani wysłuchani, ani usprawiedliwieni.

ks. Piotr Gąsior

## DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatрії, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

## DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

## NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

## MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

## MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

## MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mcz3.3-2-1.pl](http://www.mcz3.3-2-1.pl). Tel. 784-917-012.

## KINA

**SFINKS:** ● 21.10. (piątek): 16.50 – „Ostatnia rodzina” (Polska), 18.00 – „Plan Maggie” (USA) (MM), 19.10 – „Wołyń” (Polska). ● 22.10. (sobota): 16.50 – „Wołyń”, 18.00 – „Plan Maggie” (MM), 19.40 – „Ostatnia rodzina”. ● 23.10. (niedziela): 16.50 – „Ostatnia rodzina”, 18.00 – „Plan Maggie” (MM), 19.10 – „Wołyń”. ● 24.10. (poniedziałek): kino nieczynne. ● 25.10. (wtorek): 11.30 Seans z Maluszkami: „Plan Maggie”, 14.20 Filmowy Klub Seniora: „Ostatnia rodzina”, 16.50 „Wołyń”, 18.00 – „Plan Maggie” (MM), 19.40 – „Ostatnia rodzina”. ● 26.10. (środa): 16.50 – „Ostatnia rodzina”, 18.00 – „Plan Maggie” (MM), 19.10 – „Wołyń”. ● 27.10. (czwartek): 16.50 – „Ostatnia rodzina”, 18.00 DKF „Kropka”: „La Strada” (USA), 19.10 – „Wołyń”.

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 21 X (piątek), godz. 10 – Kot w butach. ● 22 i 23 X (sobota i niedziela), godz. 19 – Miarka za miarkę. ● 26 i 27 X (środa i czwartek), godz. 10 – Przygody Arka Noego.  
♦ **Scena Stolarska, os. Teatralne 23:** ● 22 i 23 X (sobota i niedziela), godz. 16 – Dziecko dla odważnych.  
♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 21 X (piątek), godz. 19 – Mending fences. Wszystko o związkach. ● 22 i 23 X (sobota i niedziela), godz. 18 i 20 – Wszystko o kobietach. ● 25, 26 i 27 X (wtorek, środa i czwartek), godz. 19 – Via-gra.



## Z NOTESU KIBICA

21.10 (piątek) – godz. 20.30, III liga siatkówki mężczyzn – grupa B: Hutnik/Dobry Wynik – Piast Skawina (hala III LO, os. Wysokie)

22.10 (sobota) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów – grupa II: Krakus – Garbarnia Kraków

22.10 (s) – godz. 12, piłkarska Centralna Liga Juniorów: AS Progres – Resovia

22.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Sokół Kocmyrzów – Przebój Wolbrom

22.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Szreniawa Koszyce

22.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Wiarusy Igołomia – Złomex Branice

22.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Batory Wola Batorska – Sokół Chorągwie

23.10 (niedziela) – godz. 15, piłkarska Małopolska Liga Juniorów Młodszych, grupa silniejsza: Hutnik – AS Progres 2000

23.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Śledziejowice

23.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Błyskawica Wyciąże – Rożnowa, Dąb Zabierzów Bocheński – Gwiazda Brzegi

23.10 (n) – godz. 15.30, piłkarska klasa B – grupa I: Sparta Skrzyszowice – Orzeł II Iwanowice

23.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa II: Polonia/Promos – Wawel Kraków (boisko na Suchych Stawach)

23.10 (n) – godz. 15.30, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Wiarusy II Igołomia – Wawrzynianka, Złomex II Branice – Nadwiślanka II Nowe Brzesko

23.10 (n) – godz. 17, Proxima Kraków – NOSiR Nowy Dwór Maz. (hala Suche Stawy)

26.10 (środa) – godz. 13.30, ćwierćfinał piłkarskiego Pucharu Polski: Puszcza Niepołomice – Pogoń Szczecin

26.10 (ś) – godz. 19.30, koszykówka kobiet Euroliga: Wisła Can-Pack – Dynamo Kursk (Tauron Arena Kraków w Czyżynach)

## DERBY DLA NICH

SOLNA WIELICZKA – PROXIMA KRAKÓW 3-0 (25-20, 25-22, 25-19)

PROXIMA – AZS POLITECHNIKA OPOLE 3-0 (28-26, 25-17, 25-23)

PROXIMA: Słonecka, Jaroszewicz, Kropidłowska, Budzoń, Janicka – Bulbak (libero), Ponikowska, Mazur.

Po drugim zwycięstwie w hali na Suchych Stawach krakowskie siatkarki udały się w najkrótszą podróż w tych rozgrywkach, bo tuż za granicę miasta. Można rzec, że były to nawet derby, toteż jak bywa w takich spotkaniach gra była zacięta – przyglądało się jej wielu widzów – ale lepiej jednak prezentowały się zawodniczki Solnej. Trener przyjeżdżnych szukał różnych rozwiązań, robił rozszady w „szóstce”, ale nie dało to efektów. Liderem I ligi jest Wisła Warszawa – 12 pkt, Proxima zajmuje trzecią pozycję – 9 pkt. (dan)

## MIMO PORAŻKI ZDOBYLI UZNANIE

KRAKOWIAK SZKOŁA GORTATA – VIRET ZAWIERCIE 29-31 (13-17).

KRAKOWIAK: Puchalski, Dudek 1, Kowalski – Sma-ga, Jakubowski, Raczkowski 1, Witowski 3, Bielec 3, P. Put, Szlęzak 6, Lubowski 1, Spychała, Synowski, Klimek 1, K. Put 10, Chorąży.

Tłoczno było w hali III LO na os. Wysokim podczas pierwszego w tych rozgrywkach II ligi występu nowohuckich szczyptnistów w roli gospodarzy. Nie dziwi, bo ta dyscyplina od lat cieszy się w tej części Krakowa sporym zainteresowaniem, a do tego w dotychczasowych trzech meczach spisywali się bardzo dobrze.

Tym razem wiadomo było jednak, iż będzie ciężko o zwycięstwo. Viret jest głównym kandydatem do awansu i ma rutynowaną ekipę. W 17 min po sześciu akcjach bez celnego rzutu młodzi gracze Krakowiaka przegrywali 4-13. Mieli spore kłopoty, żeby sforsować przeciwną obronę. Nawet najlepiej

rzucający Karol Put, który musiał się mierzyć z silniejszymi fizycznie i roślejzszymi o ponad głowę rywalami. Nieraz był mocno poturbowany. – Graj, jutro może cię boleć – pokrzykiwała w jego stronę trener Krzysztofa Pietrykowska.

I nie tylko on zerwał się do walki. Krakowiak powoli zaczął odrabiać straty, ale prawdziwa euforia wybuchła w II połowie, gdy w 47 min po rzucie przez całe boisko bramkarza Jakuba Dudka po raz pierwszy był remis 26-26. Pięć minut przed końcem gospodarze kolejny raz wyrównali stan meczu (29-29). Jednak ta ambitna gra sporo ich kosztowała, a doświadczenie sprawiło, że Viret przechrzył szalę na swoją stronę. Ale piłkarzom ręcznym z Nowej Huty i tak należą się wielkie słowa uznania. – Zostawili mnóstwo serducha na boisku – stwierdził gracz Viretu, Kamil Cieniek.

Nowym liderem czwartej grupy II ligi został MOSiR Bochnia – 8 pkt, Krakowiak – czwarte miejsce z 5 pkt. (dan)

## ZACZĘLI OD AKCJI SENIORÓW

PCIMIANKA – HUTNIK 0-4 (0-0) 0-1 – Guja (61), 0-2 – Król (72), 0-3 – Antoniuk (79), 0-4 – Duniec (88).

HUTNIK: Migdał – Makuch, Kołodziej, Tyrpuła, Antoniuk – Kołakowski (46. Król), Cieśla, Guja, Woźniak (65. Berliński), Świątek – Kotwica. Sędziował Mariusz Kucia z Krakowa. Żółte kartki: Muniak, Duda – Kołodziej, Cieśla. Widzów: 150.

Po dwóch porażkach nowohucki piłkarze – prowadzeni już przez nowego szkoleniowca, Leszka Janiczaka – nareszcie dali powody do zadowolenia. I jak to przeważnie w tym sezonie bywa, zwyciężyli na boisku rywala, do tego w stylu, który mógł się podobać. Trzeba mimo wszystko podkreślić, że

akurat Pcimianka jest jednym z najsłabszych zespołów w grupie zachodniej IV ligi.

Trzeba było jednak poczekać ponad godzinę, żeby zaczęli trafiać. Stało się tak za sprawą najstarszych zawodników w drużynie. Po zagranii Marcina Makucha bramkę zdobył najsukuteczniejszy wśród hutników w tym sezonie, Michał Guja. Potem właściwie poszło jak z płatka, chociaż przy stanie 2-0 dla gości Dalin był bliski zdobyć bramki, lecz jeden z jego graczy przymierzył w poprzeczkę. Za moment podwyższył Przemysław Antoniuk i już nikt nie miał wątpliwości, że wygrać mogą tylko krakowianie.

(dan)

1. Cracovia II	11	29	34-8
2. Wiślanie	11	23	28-7
3. Jutrzenka	11	23	24-12
4. Sosnowianka	11	20	20-16
5. Unia Oświęcim	11	19	15-11
6. Dalin	11	17	20-23
7. Hutnik	11	16	20-21
8. Michałowianka	11	15	21-20
9. Iskra	10	15	18-20
10. Beskid	11	14	12-12
11. Wiślanica	11	13	18-18
12. TS Węgrzce	11	12	18-22
13. Orzeł PW	10	10	10-18
14. Proszowianka	11	9	14-24
15. Pcimianka	11	8	13-31
16. Skawinka	11	4	13-53

## NAJLEPSI OLDBOJE SĄ W NOWEJ HUCIE

Triumfem nowohuckich zespołów piłkarskich zakończyły się rozgrywki w I lidze oldbojów. Mistrzem Krakowa został Hutnik, a tytuł wicemistrzowski wywalczyła Grębałowianka.

Hutnicy, którzy po raz drugi okazali się najlepsi w naszym mieście, nie przegrali żadnego z 18 spotkań, tylko w dwóch dzieląc się punktami z przeciwnikami. Zdobyli 50 pkt, a ich bilans bramkowy jest imponujący, bo aż 107-21. Nie dziwi, skoro to oni odnieśli rekordowe zwycięstwo, gromiąc w ubiegłym tygodniu Opatkowiankę 16-1 (sześć bramek zdobył w tym meczu Marcin Makuch). Po tym występie wiceprezes MZPN Zdzisław Kapka wręczył im puchar za mistrzostwo.

W drużynie prowadzonej przez Leszka Knapa grali: Andrzej Stępień, Krzysztof Kuś, Jacek Tympalski, Grzegorz Stochmal, Michał Stolarz, Tomasz Bernaś, Tomasz Kozieł, Marcin Makuch, Marek Rapacz, Łukasz Wolczyk, Rafał Kwieciński, Mariusz Stanuch, Wojciech Salomon, Andrzej Hobgarski, Rafał Bereta, Andrzej Zięba, Andrzej Kępa, Paweł Kępa, Jacek Morawiec, Marcin Pasionek, Dariusz Chłoń, Mariusz Stanula, Kazimierz Mastalerz, Marek Kowalski.

Tegoroczny sezon zakończył się również sukcesem futbolistów Grębałowianki. „Starsi panowie” z tego klubu swoją drużynę założyli w 2013 roku i już po pierwszym sezonie wywalczyli awans do I ligi. W zakończonych właśnie zmaganiach popisali się skutecznym finiszem. Jeszcze tydzień temu zajmowali czwarte miejsce, za Wisła Kraków i Cracovią, ale przez następnych kilka dni dołożyli do swojego dorobku sześć punktów i po ostatnim spotkaniu – wygrali na wyjeździe 5-0 z Opatkowianką – wskoczyli na drugie miejsce. Tyle samo punktów zgromadziła Cracovia, ale Grębałowianka była lepsza w bezpośrednich starciach.

W ekipie z Grębałowa – trener Bernard Łach, asystent Jerzy Ostrowski – grali Piotr Kokosza, Leszek Janiczak (oba są kapitanami tej drużyny), Jarosław Krzyk, Konrad Poplatek, Marcin Wierzbński, Piotr Zięba, Łukasz Zawada, Dawid Bohun, Piotr Grzywa, Tomasz Madejczyk, Waldemar Zbroja, Jerzy Ostrowski, Marcin Stolarski, Łukasz Korcala, Grzegorz Luty, Wojciech Sendor, Bernard Łach, Robert Kręcis, Stanisław Sprynca, Artur Talaga, Mariusz Wójcik, Daniel Gacek, Łukasz Wierzbński, Adam Gaudyn. (dan)

## BŁĘDY IM NIE PRZESZKODZIŁY

MARATON KRZESZOWICE – VALKIRIA 1-3 (21-25, 21-25, 25-23, 22-25)

VALKIRIA: Sordyl, Kłosińska, Szajewska-Skuta, Zakręcka, Gajewska, Walisch – Krackiewicz (libero), Leśniak, Palys, Wójtowicz.

Siatkarki nowohuckiej Valkirii wygrały drugie spotkanie w tym sezonie. Tym razem rywarki były silniejsze niż tydzień wcześniej, a do tego przyszło im grać na wyjeździe. Pierwsze dwa sety zakończyły pewnymi zwycięstwami, ale w końcówce kolejnej partii to gospodynie zachowały więcej zimnej krwi. W ostatniej odsłonie zawodniczek z Krakowa znowu udowodniły swoją wartość.

## SREBRNY SADOWSKI

W niemieckim Brandenburgu odbyły się mistrzostwa Europy w sumo w kategorii kadetów. Wśród reprezentantów Polski znalazł się jedyny z zawodników z naszego województwa, występujący w wadze

– Nie było to porywające widowisko w wykonaniu obu zespołów. Było dużo nerwowości i można było zaobserwować sporo błędów u naszych zawodniczek. Sztuką jest jednak, mimo gorszej dyspozycji, okazać się lepszym i zgarnąć komplet punktów, a my to osiągnęliśmy. Przed nami dwa wolne od meczów weekendy, czyli mamy sporo czasu, aby popracować nad wyeliminowaniem błędów i w każdym kolejnym

85 kg Michał Sadowski z nowohuckiego Gladiatora.

Rok temu Sadowski był mistrzem Starogo Kontynu w sumo wśród młodzików. Przed obecnym sezonem wychowanek trenera Marka Niemca przeszedł do starszej kategorii wiekowej. Chociaż jest młodszy

występować coraz lepiej – stwierdził trener Valkirii, Paweł Kapera. Na czele tabeli grupy B III ligi małopolskiej znajduje się Valkiria – 6 pkt.

★★★

Z tygodniowym opóźnieniem rozpoczęły trzecioligowe zmagania siatkarki ekipy Hutnik/Dobry Wynik. Na początek pojechali do Andrychowa, wygrywając z rezerwami tamtejszego MKS 3-0 (25-22, 25-18, 25-23). Prowadzi Kłos Olkusz – 6 pkt, hutnicy mimo jednego meczu zajmują trzecie miejsce – 3 pkt.

(dan)

od większości konkurentów w naszym kraju, to cały czas znajduje się w czołówce, dzięki czemu zakwalifikował się do ME. W Brandenburgu wywalczył sobie podium, docierając do finału. Po bratobójczej walce przegrał z Jakubem Antoszu-kiem z Agrosu Zamość. (dan)

Centralna Liga Juniorów – grupa wschodnia. AS Progres – Korona Kielce 7-2 (1-2): Stanek 3, Radwanek 2, Zawadzki 2. Nowohucki zespół gra najbardziej ofensywny futbol w tej grupie, jego średnia zdobytych goli w meczu wynosi prawie 3,19. Konkurenci z czołówki skupiają się przede wszystkim na obronie. Na czele cały czas jest SMS Łódź – 28 pkt, tyle samo ma druga AS Progres.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów – grupa I. Hutnik – Profi Zielonki 2-2 (0-2): Słusznik, Dudek; Sokół Słupnice – Puszcza Niepołomice 1-3 (0-3): Motola, Stós, Kazek. Prowadzi Termalica Nieciecza – 28 pkt, 2. Hutnik – 18 pkt, 5. Puszcza – 15 pkt.

Małopolska Liga Juniorów – grupa II. Soła Oświęcim – AS Progres 99 0-0; Krakus – Proszowianka 2-0 (1-0); Prajsnar, Zabrzeński. Na czele jest AS Progres – 26 pkt, 7. Krakus – 11 pkt.

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – grupa silniejsza (1-10). Wisła Kraków – AS Progres 2000 0-2 (0-2): Motloch, Wątroba; Wisła Kraków 2001 – Hutnik 1-0 (0-0). 1. Cracovia – 16 pkt, 5. AS Progres 2000 – 10 pkt, 7. Hutnik – 5 pkt.

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – grupa słabszych (miejsca 11-20). AS Progres 2001 – Termalica Nieciecza 3-1 (3-0): Ciszewski, Jaszcurek, Karkoszka. Najwyżej plasuje się Soła Oświęcim – 10 pkt, Progres 2001 jest drugi – 10 pkt.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – KS Olkusz 0-2 (0-1); Pili-czanka Pilica – Sokół Kocmyrzów 1-4 (0-3): Zawrzykraj 2, Białkowski, Murzyn. Prowadzi KS Olkusz – 25 pkt, Grębałowianka spadła na trzecie miejsce – 21 pkt, a Sokół znajduje się na piątym miejscu – 18 pkt.

Klasa A – grupa I. Słomniczanka – Strażak Goszcza 3-0 (1-0); Szreniawa Koszyce – Pogoń Wronin 4-1 (3-1): Gwóźdź 3, Jasielski; Juvenia Prandocin – Partyzant Dojazdów 0-4 (0-2): Białły 2, Ząbczyński, Kubacki. Prowadzi Niedzwiedz – 23 pkt, 7. Partyzant – 13 pkt, 8. Szreniawa – 12 pkt, 12. Strażak – 10 pkt.

Klasa A – grupa wielicka. Wiarusy Igołomia – Wilga Koźmice Wielkie 6-2 (2-1): Jagła 3, Cholewa, Galus, Gruchala; Sygneczów – Nadwiślanka Nowe Brzesko 3-2 (0-1): Kłoda, Krzyk; Węgrzanka Węgrzce Wielkie – Złomex Branice 8-0 (2-0). Nowym liderem został Sygneczów – 22 pkt, 7. Nadwiślanka – 15 pkt, 9. Złomex – 13 pkt, 11. Wiarusy – 8 pkt. (dan)

## TEN REMIS TEŻ ZADOWOLIŁ

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – OLIMPIA ELBLĄG 1-1 (1-1).

0-1 – Bojas (17), 1-1 – Kotwica (38).

PUSZCZA: Sobieszczyk – Furtak, Czarny, Stawarczyk, Barbus (80. Zagórski) – Kuliga (46. Wójcik), Lepiarz, Domański, Kotwica, Żurek (84. Stepankow) – Orłowski.

Sędziował Piotr Łęgosz z Włocławka. Żółte kartki: Daniel, Lisiecki, Iwanowski, Kołosow. Widzów: 400.

– Zaryzykowaliśmy trochę i szybko straciliśmy bramkę, w najmniej oczekiwanym momencie – mówił o tym występie trener piłkarzy z Niepołomic, Tomasz Tulacz, który nie mógł skorzystać z kilku piłkarzy – Liczyłem, że po przerwie uda nam się zdobyć zwycięską bramkę i byliśmy blisko, ale w ostatniej akcji to rywal miał dobrą sytuację. Każdy punkt jednak jest w tej lidze ważny. Walka trwa, tabela pokazuje, że wszystkie zespoły mają lepsze i gorsze momenty.

Na czele drugoligowej tabeli znajduje się Odra Opole – 29 pkt, Puszcza jest szósta – 18 pkt. (dan)



# Jedzień TELEWIZJA

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

21.10

### TVP1

5.15 Telezakupy 5.50 Klan (3000) – telenowela TVP 6.20 Jaka to melodia? (3399) – teleturniej muzyczny 6.50 Natura w Jedynce: Essequibo – Ukryta rzeka (2) – serial dokumentalny Niemcy (2013) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.35 Astronarium (9): Projekt OGLE – magazyn 9.05 Grzech Fatmagül (73) – serial Turcja (2011) 10.00 Życie nad rozlewiskiem (10/13 – serial TVP 11.00 Królowa jednej nocy (15) – serial obyczajowy Turcja (2016) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.40 Przepis dnia (420) – magazyn 12.50 Natura w Jedynce: Essequibo – Ukryta rzeka (3) – serial dokumentalny Niemcy (2013) 13.55 Grzech Fatmagül (74) – serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn 16.00 Ojciec Mateusz (7): Pomyłka – serial kryminalny TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3400) – teleturniej muzyczny 17.55 Przepis dnia (421) – magazyn 18.00 Klan (3001) – telenowela TVP 18.35 Królowa jednej nocy (16) – serial obyczajowy Turcja (2016) 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.15 Pogoda 20.30 Anna i Yusef: Miłość bez granic (4/4) – serial Włochy (2015) 21.40 Weekendowy Hit Jedynki: Kleopatra (2) – film historyczny Szwajcaria/Wielka Brytania/USA (1963) 24.00 Herb piratów (5/9) – serial USA (2014) 0.50 Głina (5/25) – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 1.55 Układ zamknięty – thriller Polska (2013); reż.: Ryszard Bugajski; wyk.: Janusz Gajos, Kazimierz Kaczor, Wojciech Żoładkiewicz, Przemysław Sadowski, Magdalena Kumorek, Monika Kwiatkowska, Beata Ścibakówna (dozwolone od lat 16) 4.05 Notacje: Maria Drue. Pani baronowa i austriacki bauer – cykl dokumentalny 4.20 Zagadkowa Jedynka 5.10 Zakończenie dnia

### TVP2

5.55 Rodzinka.pl (107): Wyścigi – serial komediowy TVP 6.30 100% Natury (8): Gmina Krzyżanowice – cykl dokumentalny 7.05 M jak miłość (1175) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 11.10 Barwy szczęścia (1519) – serial obyczajowy TVP 11.45 Północ na milion (140) – teleturniej 12.45 Tylko z Tobą (69) – serial obyczajowy Turcja (2015) 13.45 Rodzinka.pl (19): Powitanie jesieni – serial komediowy TVP 14.15 Ekspres Miłosierdzia: Młodzież – cykl reportaży 14.45 Cesarzowa Ki (40) – serial Korea Półd. (2013) 15.40 Panorama Kraj 16.00 Pogoda Kraj 16.10 Hity kabaretu: Suszymy i inne hity Kabaretu Młodych Panów (1) – program rozrywkowy 17.05 Tylko z Tobą (70) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (19/

95) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1519) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1520) – serial obyczajowy TVP 20.40 O mnie się nie martw 5 (8/13) – serial komediowy TVP 21.40 Rodzinka.pl (190): Aukcja marzeń – serial komediowy TVP 22.20 Artyści (8) – serial TVP (dozwolone od lat 16) 23.20 Kryminalne zagadki Las Vegas 14 (7/22) – serial sensacyjny Kanada/USA (2013) (dozwolone od lat 16) 0.15 Błękitna głębia – thriller USA (2005) (dozwolone od lat 16) 2.10 Straszny film 3 – komedia USA (2003); reż.: David Zucker; wyk.: Anna Faris, Charlie Sheen, Denise Richard (dozwolone od lat 16) 3.45 Kryminalne zagadki Las Vegas 14 (7/22) – serial sensacyjny Kanada, USA (2013) (dozwolone od lat 16) 4.35 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (88): Czekolada – serial kryminalny TVP 7.00 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Latający panteon bohaterów 7.30 Domisie: Urodziny Strachowya – program dla dzieci 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 11.10 Polonia 24 11.40 Halo Polonia – magazyn 12.25 Krótka historia (114): Stacjonowanie wojsk radzieckich w Polsce – felieton 12.35 Wiadomości 12.50 Na sygnale (105): Serduszek – serial fabularny TVP 13.25 M jak miłość (1235) – serial TVP 14.25 Komisarz Alex (5) – Powstały z martwych – serial kryminalny TVP 15.20 Warto rozmawiać – program publicystyczny 16.20 Okrasa łamie przepisy: Dżicyzna w puszczy Bolimowskiej – magazyn kulinarny 16.55 Domisie: Urodziny Strachowya – program dla dzieci 17.20 Krótka historia (115): Szkolnictwo i nauka w II RP – felieton 17.30 Teleexpress 17.50 Racja stanu (55) 18.25 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Latający panteon bohaterów 18.55 Na sygnale (105): Serduszek – serial fabularny TVP 19.25 Wolny Ekran (22) – magazyn 19.45 Dobranocka: Maurycy i Hawranek (13): Łakomczuch – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.35 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Na dobre i na złe (640): Na własną rękę – serial TVP 21.50 Polonia 24 22.15 Halo Polonia – magazyn 23.15 Muzeum Polskiej Piosenki, czyli historia jednego przeboju (2) 0.15 Racja stanu (55) 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA  
KRAKÓW

7.00 Pogoda 7.04 Nowy dzień z TVP Kraków 2016 – magazyn 7.42 Pogoda 7.44 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Kreatywni (16) 8.30 Telezakupy 8.55 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 9.30 Relacje (122) – magazyn ekonomiczny 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.15 Sport w Regionach – flash 10.25 Plebiana (724) – telenowela TVP 10.50 Europa z bliska (94) – magazyn Niemcy/Polska (2016) 11.15 Rusz się człowieku (102) – magazyn 11.45 Sprawa dla reportera 12.35

Pogoda 12.45 Dziennik regionów – tematy dnia 13.00 Sport w Regionach – flash 13.05 Telezakupy 13.25 Agrobiznes 13.55 Historie szczęśliwe (16) – cykl reportaży 14.20 Człowiek Boga – film dokumentalny 15.15 Mówi Adam Tomanek – reportaż 15.35 Wstęp wolny – z kulturą (128) – magazyn 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.30 Atlas kultury 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Kronika – zapowiedź 17.02 Pogoda 17.05 Msza Święta dla Chorych 2016 18.00 Dobry, bo Polskie! – magazyn 18.11 Kronika Kulturalna 18.16 Wieś na nowo 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.53 Tematy dnia 19.05 Błogosławieni miłośni... cykl programów 19.15 Turystyczna jazda – magazyn podróżniczy 19.25 Wiera i życie – cykl reportaży 19.45 Pod Tatrami 19.54 Pogoda 20.00 Telezakupy 20.30 Następny proszę... – magazyn 20.45 Olimpiada seniorów – reportaż 20.55 Pogoda 21.00 Jak zmienia się Kraków 21.15 Odkryj Małopolskę... na rowerze – cykl reportaży 21.30 Kronika 21.45 Pogoda 21.47 Kronika kulturalna 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w Regionach 22.40 Echo dnia 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Telewizja Nocą (34) 0.50 Wstęp wolny – z kulturą (128) – magazyn



POLSAT

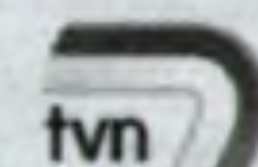
5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 9.00 Malanowski i partnerzy (755, 756) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.55 Dwoje we troje – serial komediowy 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Dancing with the Stars. Taniec gwiazdami 6 – program rozrywkowy 22.05 Faceci w czerni 3 – komedia s.f. USA (2012) 0.15 Traffic – dramat sensacyjny USA/Niemcy (2000) 3.35 Tajemnice losu

tvn

6.10 Mango 7.15 Wiem, co jem i wiem, co kupuję – magazyn poradnikowy 7.50 Doradca smaku – magazyn 8.00 Dzień Dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny 13.00 Szpital – serial paradokumentalny 14.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 15.00 Rozmowy w toku – talk-show 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Hobbit: Niezwykła podróż – film fantasy

USA/Nowa Zelandia (2012) 22.30 Blade, Wieczny Łowca – horror USA (1998) 2.00 Kuba Wojewódzki – talk-show 3.00 Uwaga! 3.15 Klub Magii

TVN 7



6.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 7.15 Szpital – serial paradokumentalny Polska 7.15 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 8.15 Zagubieni – serial przygodowy 9.15 Gotowe na wszystko – serial obyczajowy USA 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Zagubieni – serial przygodowy 16.55 Gotowe na wszystko – serial obyczajowy USA 17.55 Brzydula (235-ost.) – serial obyczajowy 18.30 Przyjaciele – serial komediowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Podróż do domu – film przygodowy USA (2005) 22.10 Rio Bravo – western USA (1959) 1.10 Zatoka delfinów – film dokumentalny USA (2009) 2.55 Klub Magii

TV 4

6.00 Nie igrz z aniołem – serial obyczajowy 7.00 Co nowego u Scooby'ego – serial animowany 7.30 Kacze opowieści – serial animowany 7.55 Co nowego u Scooby'ego – serial animowany 8.25 Kacze opowieści – serial animowany 8.55 Nieśmiertelny – serial przygodowy 9.55 Po prostu Maria – telenowela 10.55 Moja nadzieja – telenowela 12.00 Galileo (578, 579) – program popularnonaukowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 15.55 Moja nadzieja – telenowela 17.00 Po prostu Maria – telenowela 17.55 9. miesiąc – serial fabularno-dokumentalny 18.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 19.50 Wymakowani 20.00 Podwójne uderzenie – film sensacyjny USA (1991) 22.15 Mit – film przygodowy Chiny/Hongkong (2005) 0.50 Krwawy odwet – film sensacyjny Kanada (2011) 2.55 Życie na wybiegu – serial dokumentalny



PULS

6.00 Gwiazdy polskiego kabaretu 7.00 Gwiazdy lombardu 5 (82, 83) – serial dokumentalny 8.00 Gliniarz i prokurator 4 (10, 11) – serial sensacyjny 10.00 Napisała: Morderstwo 10 – serial kryminalny 11.00 Moje serce bije dla Loli – telenowela 12.00 Siła (34, 35) – odnalezienie przeznaczenie – telenowela 14.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 15.05 Gwiazdy lombardu 14 (312) – serial dokumentalny 15.35 13 posterunek 2 (35, 36) – serial komediowy 17.00 Gwiazdy polskiego kabaretu 18.00 Gwiazdy lombardu 5 (84, 85) – serial dokumentalny 19.00 Szalone fabryki polskiej muzyki! – program rozrywkowy 20.00 Po prostu walcz! – dramat sensacyjny USA (2008) 22.10 Purpurowe rzeki – thriller Francja (2000) 0.30 Dracula 2: Odrodzenie – horror USA (2003) 2.10 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **HOBBIT: NIEZWYKŁA PODRÓŻ** – Amerykańsko-nowozelandzki film fantasy z 2012 roku. Hobbit Bilbo Baggins jest miłośnikiem dobrego jedzenia i tytoniu. To prawdziwy elegant i domator. Pewnego dnia czarodziej Gandalf namawia Bilba, by dołączył do wyprawy krasnoludów pod wodzą legendarnego Thorina Dębowej Tarczy. Celem misji jest przepędzenie smoka Smauga, który wymordował mieszkańców miasta Dał, u podnóża Samotnej Góry. Gandalf uważa, że krasnoludy potrzebują pomocy Bilba, który jest mały, zwinny i sprytny, a to czyni go wyśmienitym włamywaczem. Baggins wyrusza w podróż, podczas której odkrywa w sobie wielką odwagę.

★★★

TVP 1, GODZ. 21.40

● **KLEOPATRA** – Amerykańsko-brytyjsko-szwajcarski film historyczny z 1963 roku. Kleopatra wraz z synem Cezarionem opuszcza Egipt, by dołączyć do męża. Wkrótce po ich przybyciu do Rzymu Cezar zostaje podstępnie zasztytowany w senacie. Ciało wielkiego wodza spalono. Kleopatra nocą w pośpiechu opuszcza miasto. Tuż przed odjazdem spotyka się z Markiem Antoniuszem, który obiecuje jej pomoc.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.05

● **FACECI W CZERNI 3** – Film science-fiction produkcji amerykańskiej z 2012 roku. Agent J od lat próbuje zrozumieć i polubić sarkastycznego i małowinnego partnera, który wciąż jest dla niego zagadką. Gdy życie K i los planety są zagrożone, J decyduje się na desperacki krok. Mężczyzna wyrusza w podróż w czasie, żeby przywrócić sprawom właściwy bieg i pokrzyżować plany diabolicznego kosmity Borisa. Podczas niesamowitej podróży agent stwierdza, że wszechświat wciąż ma przed nim wiele tajemnic.

★★★

TVN, GODZ. 23.30

● **BLADE. WIECZNY ŁOWCA** – Horror produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Blade jest pół wampirem, pół człowiekiem. Spodziewająca się jego narodzin matka została ugryzioną przez wampira i wkrótce po porodzie zmarła. Pomieszenie krwi zapewniło Blade'owi nieśmiertelność i ponadludzką siłę. Jego misją jest obrona ludzi przed zagrożeniem ze strony upiórów. Pragnie też pomścić śmierć matki. Jego sprzymierzeńcem w walce jest Abraham Whistler, który wychował go jak własnego syna. Tymczasem wampir Frost chce zdobyć dominującą pozycję wśród współbraci i zapanować nad ludźmi. By osiągnąć cel, potrzebuje krwi Blade'a.



# TVP1

5.35 Bulionerzy (29/75): Profesjonaliści – serial komediowy TVP 6.00 Bulionerzy (30/75): Etat – serial komediowy TVP 6.40 Las Story (13) – cykl reportaży 7.05 Dzień dobry w sobotę – program poradnikowy 7.30 Rok w ogrodzie 8.00 Naszaarmia.pl (237) – magazyn 8.30 Goniec kresowy (6) – magazyn 9.05 Zwierzęta świata: Enklawy dzikiej przyrody (1): Galapagos – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2012) 9.40 Pelnosprawni (177) – magazyn dla niepełnosprawnych 10.10 My Wy Oni – magazyn 10.40 Astronarium (10): Gwiazdy zmienne – magazyn 11.15 Zatrzymaj Chwilę (5) – reality show 12.10 Hit Hit Hurra! (6) – widowisko muzyczne 13.30 Okrasa łamie przepisy: Kozie sery w Ogródku – magazyn kulinarny 14.05 Ojciec Mateusz (207): Dębowa Górka – serial kryminalny TVP 15.20 Downton Abbey (8/8) – serial obyczajowy Wielka Brytania (2015) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Ranczo (124): Wet za wet – serial obyczajowy TVP 18.35 Rolnik szuka żony 3 (7) – widowisko rozrywkowe 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL – felieton 20.15 Pogoda 20.25 Komisarz Alex (99): Do ostatniego pocisku – serial kryminalny TVP 21.25 Hit na sobotę: Układ zamknięty – thriller Polska (2013); reż.: Ryszard Bugajski; wyk.: Janusz Gajos, Kazimierz Kaczor, Wojciech Żółtkowski, Przemysław Sadowski, Magdalena Kumorek, Monika Kwiatkowska, Beata Ścibakówna (dozwolone od lat 16) 23.35 Jak zostać gwiazdą – komedia USA (2006); reż.: Paul Weitz; wyk.: Dennis Quaid, Willem Dafoe, Hugh Grant, Mandy Moore 1.30 Kleopatra (2) – film historyczny Szwajcaria/Wielka Brytania/USA (1963) 3.50 Downton Abbey (8/8) – serial obyczajowy Wielka Brytania (2015) 5.10 Zakończenie dnia

# TVP2

5.30 Nasze dziedzictwo – film dokumentalny Wielka Brytania (2013) 6.30 M jak miłość (1246) – serial TVP 7.30 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda) 10.40 Na sygnale (111): Rozstania i powroty – serial fabularzowy TVP 11.10 Książki na jesień (5) – felieton 11.20 Rodzinne oglądanie: Królestwo goryli. Walki o tron – film dokumentalny Wielka Brytania (2013) 12.15 Południk Wildsteina – program publicystyczny 12.45 Wiersz codzienny – program poetycki 12.50 Żarty i Bardy (5) – program rozrywkowy 14.00 Familia-da (2311) – teleturniej 14.35 Sonda 2 – program popularnonaukowy 15.10 Rodzinka.pl (190): Aukcja marzeń – serial komediowy TVP 15.40 Kochanie, ratujmy nasze dzieci (6) – reality show 16.45 XXI Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2015 (2) 17.40 program rozrywko-

wy 17.45 Słowo na niedzielę 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Postaw na milion (141) – kulisy 19.05 Postaw na milion (141) – teleturniej 20.05 The Voice of Poland – Bitwa (13) 22.20 Zabójcze umysły (72) – serial USA (2008) (dozwolone od lat 16) 23.05 XXI Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2015 (2) 0.05 Evan Wszchemogący – komedia USA (2007); reż.: Tom Shadyac; wyk.: Steve Carell, Morgan Freeman, Lauren Graham 1.50 Półtora gliniarza – komedia USA (1993); reż.: Henry Winkler; wyk.: Burt Reynolds, Norman Gold, Taylor Holland, Tom McCleister 3.30 Zabójcze umysły (72) – serial USA (2008) (dozwolone od lat 16) 4.15 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

5.40 Barwy szczęścia (1477) – serial obyczajowy TVP 6.05 Barwy szczęścia (1478) 6.30 Barwy szczęścia (1479) 7.00 Barwy szczęścia (1480) 7.30 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda) 10.50 Polonia 24 11.20 Halo Polonia – magazyn 12.15 Ojciec Mateusz (189): Przemiana – serial kryminalny TVP 13.10 Na dobre i na złe (640) – Na własną rękę – serial TVP 14.10 Ja to znam! (4) – teleturniej 15.05 Okrasa łamie przepisy: Perliczka na trzy sposoby – magazyn kulinarny 15.30 Tańczący z naturą: Gdzie się schowasz, Karliku? – cykl dokumentalny 16.00 Kulturalni PL (322) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1236) – serial TVP 18.50 Z drugiej strony (18) – program publicystyczny 19.45 Dobranocka: Rodzina Treflików: Król i królowa (4) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Bodo (7) – serial biograficzny 21.50 Zabij mnie, glino – film sensacyjny Polska (1987); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Bogusław Linda, Piotr Machalica, Anna Romantowska, Jadwiga Jankowska-Cieślak, Andrzej Grabarczyk, Tomasz Lengren, Maria Pakulnis, Piotr Fronczewski, Zbigniew Zamachowski, Marek Barbasiewicz (dozwolone od lat 16) 23.50 KFPP Opole '90 – Lady Pank 0.15 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 0.50 M jak miłość (1236) – serial TVP 1.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Teleszakupy 7.20 Pogoda 7.35 Ziołowa apteka: Suplementy diety 7.50 Mój pies i inne zwierzątka – magazyn 8.10 Rusz się człowieku (103) – magazyn 8.40 Dla niesłyszących: Misja Integracja OPP – magazyn 8.55 Pozyteczni.pl – magazyn 9.30 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 10.00 Pogoda 10.05 Wiś na nowo 10.15 Wiara i życie – cykl reportaży 10.35 Dobrze, bo Polskie! – magazyn 10.45 Turystyczna jazda – magazyn podróżniczy 11.00 Jedź bezpiecznie – magazyn 11.15 Kwartet – magazyn regionów Czwórki Wyszeh-

radkiej 11.45 Polska zza siódmej mie-dzy (8) – cykl dokumentalny 12.45 Dziennik regionów – tematy dnia 13.00 Pogoda 13.05 Rowerem w Kosmos 13.25 Mowa ciała – film dokumental-ny Kanada (2013) 14.35 Jesień w regio-nach 14.50 Jedź bezpiecznie (618) – magazyn 15.00 Jesień w regionach 15.25 Parada oszustów (3/4): Tajny de-tektyw – serial TVP 16.20 Jesień w TVP 3 Szczecin 16.55 Jesień w regio-nach 17.10 Europa z bliska (95) – ma-gazyn Niemcy/Polska (2016) 17.31 Po-goda 17.35 Z Andrussem po Galicji 18.05 Bez krawata 18.30 Kronika 18.49 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.02 Kro-nika Kulturalna 19.10 Parafia z sercem – cykl reportaży 19.30 Dachy Krakowa, czyli literatura jest rozmową – magazyn o książkach 19.55 Błogosławieni miło-sierni... – cykl programów 20.05 Od-kryj Małopolskę... na rowerze – cykl reportaży 20.20 Pod Tatrami 20.30 Wyciągnięci z PAKI – program kabare-towy 20.59 Mandaty/Omiń korki 21.05 Bez krawata 21.30 Kronika 21.44 Po-goda 21.49 Speed 2 – magazyn 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w Regionach 22.40 Tajemnice Książnicy Pomorskiej: Księgozbiór Gimnazjum Mariackiego 22.50 Kultowe rozmowy (136) 23.20 Historia pewnej fotografii: Ojcowski pocałunek – film dokumentalny 23.50 Mowa ciała – film dokumentalny Kana-da (2013) 0.50 Pasja po babci 1.25 Eu-ro-pa z bliska (95) – magazyn Niemcy/Polska (2016) 1.50 Telewizja Nocą (34)



## POLSAT

5.00 Disco gramy – program rozryw-kowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.40 Jeźdźcy smoków – se-rial animowany 8.10 Turbo FAST – se-rial animowany 8.40 Jeźdźcy smoków: Na końcu świata – serial animowany 9.10 Pan Peaboy i Sherman Show – serial animowany 9.40 Przygody Kota w Butach – serial animowany 10.10 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.40 Wymakowani – magazyn kulinarny 10.50 Magicy z ulicy (25, 26) – pro-gram rozrywkowy 11.45 Top Chef. Gwiazdy od kuchni – reality show 13.15 Hell's Kitchen – Piekłenna Kuch-nia 6 – reality show 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Kaba-ret na żywo – program rozrywkowy 17.45 Chłopaki do wzięcia (1, 2) – se-rial dokumentalny 18.40 Dwoje we tro-je – serial komediowy 18.50 Wydarze-nia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Rio 2 – film animowany USA (2014) 22.10 Twoja Twarz Brzmi Znamo 6 – program rozrywkowy 0.10 Dancing with the Stars. Taniec z gwiazdami 6 – program rozrywkowy 2.10 Tajemnice losu

## tvn

5.25 Uwaga! – magazyn reporterów 5.45 Mango – teleszakupy 8.00 Dzień Dobry TVN – magazyn 11.00 Na Wspólnej (2360–2363) – serial obczy-ajowy 12.50 Ugotowani – program ku-linarno-rozrywkowy 13.55 Top Model

– reality show 14.55 Azja Expres – re-ality show 16.25 MasterChef – program rozrywkowy 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport 19.35 Pogoda 19.45 Uwa-ga! 20.00 Mam talent – reality show 21.55 Narzeczony mimo woli – kome-dia romantyczna USA (2009) 0.10 Zapowiedź – thriller USA/Wielka Brytania/Australia (2009) 2.45 Uwa-ga! 3.05 Klub Magii

## TVN 7



5.55 Ukryta prawda – serial paradoku-mentalny 6.55 Mango – teleszakupy 9.00 Przyjaciele (10–13) – serial kome-diowy 11.00 Brzydula (227–231) – se-rial obyczajowy 13.45 Smoking – ko-media sensacyjna USA (2002) 15.50 Transformers 3 – film s.f. USA (2011) 19.00 Życie od kuchni – komedia ro-mantyczna USA/Australia (2007) 21.15 Dziewczyna moich koszmarów – komedia romantyczna USA (2007) 23.45 Mission: Impossible 2 – film sensacyjny USA/Niemcy (2000) 2.20 Klub magii

## TV 4

6.00 Simba – serial animowany 6.30 Ninjago – mistrzowie spinjitzu (1) – serial animowany 7.00 Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany 7.30 Kacze opowieści – serial animowany 7.55 Co nowego u Scooby'ego? – se-rial animowany 8.25 Kacze opowieści – serial animowany 8.55 Wymakowani – magazyn kulinarny 9.05 Tom i Jerry: Magiczna fasola – film animo-wany USA (2013) 10.15 Tom i Jerry – serial animowany 10.45 The Garfield Show – serial animowany 11.00 Polic-jantki i policjanci (209, 210) – serial obyczajowy 13.00 Anthony Bourdain – bez rezerwacji 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Lepszy model – film dla młodzieży USA (2014) 17.00 Nianie w akcji – film dla młodzieży USA (2016) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Policjantki i policjanci (211, 212) – serial obyczajowy 22.00 Sprawiedli-wi – Wydział Kryminalny – serial kry-minalny 23.00 Terminator – film s.f. USA/Wielka Brytania (1984) 1.10 STOP Drogówka – magazyn policyjny



## PULS

6.00 Niesamowite! (7, 8) – serial do-kumentalny 7.00 Taki jest świat – pro-gram informacyjny 7.50 Wojciech Cej-rowski. Boso – Teksas (5–9) – serial dokumentalny 10.30 Szalone fabryki polskiej muzyki! – program rozrywko-owy 11.30 13 posterunek 2 (32, 33) – serial komediowy 13.00 Zemsta fra-jerów – komedia USA (1984) 14.50 Bliźniacy – komedia USA (1988) 17.00 After Earth: 1000 lat po Ziemi – film s.f. USA (2013) 19.00 Niech żyje król Julian (22, 23) – serial animo-wany 20.00 Nieobliczalny – film sen-sacyjny USA/Rumunia (2006) 21.55 Desperado – film sensacyjny USA/Meksyk (1995) 0.00 Wasza wysokość – komedia przygodowa USA (2011) 2.20 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV PULS, GODZ. 20.00

● **NIEOBLICZALNY** – Amerykańsko-brytyjsko-rumuński film sensacyj-ny z 2006 roku. Skorumpowani agen-ci CIA wykorzystują byłego kolegę, Jacka Foster, do przemycenia śmiertel-nego wirusa poza Stany Zjednoczo-ne. Ten, nieświadomy intrygi, w którą został wmieszany, zabiera córkę w po-dróż po Europie. Dziewczyna zostaje porwana przez tajemniczego agenta. By ją uratować, Jack musi wkroczyć do świata międzynarodowego szpiegostwa.

★★★

TVP 1, GODZ. 21.25

● **UKŁAD ZAMKNIĘTY** – Polski thriller z 2013 roku. Inspirowana praw-dziwymi wydarzeniami historia właści-cieli świetnie prosperującej spółki. Bo-haterowie zostają zatrzymani pod za-rzutem działania w zorganizowanej grupie przestępczej i prania brudnych pieniędzy. Dzieje się tak na skutek zmywu skorumpowanych urzędników - prokuratora i naczelnika urzędu skarbo-wego. Choć po latach dochodzi do umorzenia sprawy, pokrzywdzeni nigdy nie odzyskują spokoju i dawnej pozyc-ji. Ich życie prywatne oraz zawodowe zostaje zrujnowane przez pomyłki, zmywe milczenia, a także brak odpo-wiedzialności ze strony władz.

★★★

TVN, GODZ. 21.55

● **NARZECZONY MIMO WOLI** – Komedia produkcji amerykańskiej z 2009 roku. Margaret Tate pracuje w jednym z największych amerykańskich wydawnictw. Jako bardzo wymagająca szefowa nie cieszy się sympatią pra-cowników. Zaabsorbowana obowiązkami zapomina o przedłużeniu wizy i w związku z tym grozi jej deportacja do rodzinnej Kanady. By temu zapobiec, Margaret wpada na pomysł fikcyjnego małżeństwa ze swoim amerykańskim asystentem, Andrew. Ten, w obawie utraty pracy, przystaje na propozycję przełożonej. Wspólny weekendowy wyjazd sprawi, że między Andrew a Margaret zaczyna rodzić się prawdziwe uczucie.

★★★

TVP 1, GODZ. 23.35

● **JAK ZOSTAĆ GWIAZDĄ** – Amerykańska komedia z 2006 roku. Martin Tweed jest znudzonym pracą prezydentem popularnego programu „American Dreams”. Aby urozmaicić trzecią edycję, postanawia przełamać schematy i zaprosić do studia niezwy-klęch gości. W jury ma zasiąść leczący skutki załamania nerwowego prezy-dent USA Staton, który nieoczekiwanie przyjął propozycję za namową szefa sztabu. Spośród uczestników do ścisłe-go finału przeszła Amerykanka Sally Kendoo, która ma się zmierzyć z cha-sydem, raperem Sholemem Glickste-inem i Irakijczykiem Omerem.

**Restauracja „Piaśtowska”**  
**Zaprasza!!!**

pon.-czw. 11.00–21.00  
pt. 11–22, sob. 12–22  
niedz. 12.00–21.00

**wesela ♦ komunie**  
**♦ chrzty ♦ stypy itp.**

**Wieczorki taneczne, gra DJ Maros**  
**piątki i soboty, w godz. 18–23**

**12 648 27 26**  
**606 205 558**  
**os. Na Lotnisku 4**  
(przeniesiona do restauracji Wanda)  
www.piaśtowska42.fm.interia.pl  
http://piaśtowska42.fm.interia.pl

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**

**Bulwarowa 33a**

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
- ✓ gwarancja producenta
- ✓ możliwość montażu na miejscu\*

\* za dodatkową opłatą

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

F.H.U.  
**HANBUD**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3

tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY

OGRODZENIA

GERDA DELTA GUL

MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRYZYS

KORZYSTNE RATY

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl



# TVP1

5.30 Bulionerzy (31/75): Elita – serial komediowy TVP 5.55 Bulionerzy (32/75): Kosmos 6.30 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.40 Ziarno: Tydzień Misyjny – magazyn 9.10 Gwiezdne Wojny (Lego): Opowieści droidów (3) – serial animowany USA (2015) 9.40 Gwiezdne Wojny (Lego): Opowieści droidów (4) 10.05 Zakochaj się w Polsce (7): Puławy – magazyn 10.40 Jak to działa (122): Ciekawostki o wodzie – magazyn 11.15 Weterynarze z sercem (7) 11.40 Misja – kondycja. Magazyn biegacza i triathlonisty – magazyn 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.50 BBC w Jedyńce: Łowcy. Życie w sąsiedztwie drapieżników – serial dokumentalny Wielka Brytania (2015) 13.55 Komisarz Alex (99): Do ostatniego pocisku – serial kryminalny TVP 14.50 Anna i Yusef: Miłość bez granic (4/4) – serial Włochy (2015) 16.00 Zagadka Hotelu Grand (20) – serial obyczajowy Niemcy/Hiszpania (2013) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Zatrzymaj Chwilę – reality show 18.35 Jaka to melodia? (3401) – teleturniej muzyczny 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Ranczo (125): Polityczny zombie – serial obyczajowy TVP 21.25 Rolnik szuka żony 3 (8) – widowisko rozrywkowe 22.25 Zakochana Jedyńka: Wesele w Sorrento – komedia romantyczna Dania/Francja/Szwecja/Niemcy/Włochy (2012); reż.: Susanne Bier; wyk.: Trine Dyrholm, Pierce Brosnan, Paprika Steen, Kim Bodnia (dozwolone od lat 16) 0.25 Sportowa niedziela 0.55 Jaka to melodia? (3401) – teleturniej muzyczny 1.50 Jak zostać gwiazdą – komedia USA (2006) 3.45 Herb piratów (5/9) – serial USA (2014) 4.30 Zakończenie dnia

# TVP2

5.20 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.30 Sztuka codzienności: Zobaczmy to jeszcze raz (2) – serial dokumentalny USA (2013) 6.00 Królestwo goryli. Walki o tron – film dokumentalny Wielka Brytania (2013) 6.55 M jak miłość (1247) – serial TVP 7.55 Barwy szczęścia (1516) – serial obyczajowy TVP 8.30 Barwy szczęścia (1517) 9.05 Barwy szczęścia (1518) 9.35 Barwy szczęścia (1519) 10.10 Barwy szczęścia (1520) 10.40 Wiersz codzienny – program poetycki 10.45 Ostoja (165) – magazyn przyrodniczy 11.20 Książki na jesień (6) – felieton 11.25 Podróże z historią (30): Burzliwe dzieje Kresów – cykl dokumentalny 12.05 Makłowicz w podróży. Austria: Krems i Dolina Wachau – magazyn kulinarny 12.35 Bake off: Ale ciacho! (7) – widowisko 13.35 Bake off: Ale przepis (7) 14.00 Familiada (2312) – teleturniej 14.35 Sonda 2 – program popularnonaukowy 15.15 Na dobre i na złe (648): Trudna decyzja – serial TVP 16.15 The Voice of Poland – Bitwa (13) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Rodzinka.pl (190): Aukcja marzeń – serial komediowy TVP 19.25 Myślnik, program z książką w roli głównej (5) – magazyn o książkach 20.05 Evan Wszzechmogący – komedia USA (2007); reż.: Tom Shadyac; wyk.: Steve Carell, Morgan Freeman, Lauren Graham 21.55 Żarty i Bardy (6) – program rozrywkowy 23.00 Polowanie – dramat Dania (2012); reż.: Thomas Vinterberg; wyk.: Mads Mikkelsen, Lasse Fogelstroem, Alexandra Rapaport, Anne Louise Hassing (dozwolone od lat 16) 2.55 Półtora gliniarza – komedia USA (1993); reż.: Henry Winkler; wyk.: Burt Reynolds, Norman Gold, Taylor Holland, Tom McCleister 4.30 Zakończenie dnia

# TV POLONIA

6.45 Ja to znam! (4) 7.30 Zapiski Łazęgi: Barlinek to nie tylko nording walking 7.45 Saga rodów: Ród Chętników 8.10 Goniec kresowy (6) 8.50 Smaki polskie: Geś na luzie 9.05 Wolny Ekran (23) 9.20 Polska z Miodkiem (133): Kruszwica 9.30 Ziarno: Tydzień Misyjny 10.00 Moda na rodzinę (10) 10.20 Petersburski Music Show (48) 10.50 Hotel pod żyrną i nosorożcem (1/13): Do Warszawy – serial TVP 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła Świętych Polskich Braci Męczenników w Bydgoszczy 14.20 Muzeum Polskiej Piosenki (17): Przeżyj to sam – Lombard 14.40 Zakochaj się w Polsce (7): Puławy 15.10 Hit Hit Hurra! (6) 16.30 Rodzinka.pl (63): Bal matralny 17.00 Rodzinka.pl (64): Wakacje w lubuskim 17.25 Polska z Miodkiem (133): Kruszwica 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1237) 18.50 Oczy w oczy (17): Profesor Wojciech Maksymowicz 19.25 Moda na rodzinę (10) 19.45 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy (26): Pożar w parlamencie 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Blondynka (32): Tutaj ja rządę 21.40 Młode wilki – film sensacyjny Polska (1995); reż.: Jarosław Żamojda; wyk.: Michelle Cleo Godsey, Jarosław Jakimowicz-Kriegel, Piotr Swedes, Jan Nowicki, Waldemar Barwiński, Mariusz Bieliński, Henryk Bista, Tadeusz Borowski, Agnieszka Czekanowska, Paweł Deląg 23.25 Dyktando Katowice 2016 23.55 Zakochaj się w Polsce (7): Puławy 0.25 Polska z Miodkiem (133): Kruszwica 0.35 M jak miłość (1237) 1.25 Powtórki programów

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Rowerem w kosmos 7.20 Echa tygodnia – kraj 7.30 Pogoda 7.35 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Poniec 8.15 Człowiek Boga – film dokumentalny 9.05 Echa atomowej grozy 9.25 Jesień w regionach 9.40 Nożem i widelcem 10.00 Pogoda 10.05 Pod Tatrami 10.15 Bez krawata 10.35 Magazyn Medyczny 10.53 Mandaty/Omiń korki 11.00 Małopolski Szlak Kulinaryny 11.15 Przystanek Ziemia (142) 11.45 Zakopane na szlaku wydarzeń 12.10 Głos Regionów 13.05 Pogoda 13.15 Piłka nożna: Futsal: Ekstraklasa: 4 kolejka: Miasto Solne Wieliczka-Nbít Gliwice 14.40 Wybór Maszy 14.55 Szczecin European Film Festival: Inauguracja 2016 15.20 Puszcza Białowieska. Niemy krzyk – cykl dokumentalny 15.45 Echa tygodnia – kraj 16.00 1200 Muzeów (22): Wawel – reportaż 16.35 Młodzież kontra 17.31 Pogoda 17.35 Być adwokatem – reportaż 18.05 Krakowskim targiem – cykl edukacyjny 18.25 Mandaty/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Bliżej polityki 19.15 Kierunek Budapeszt – film dokumentalny 19.56 Bohater Polski i Węgier (Rzecz o prof. Wacławie Felczaku) – film dokumentalny 20.35 Z Andrusiem po Galicji 21.05 Mandaty/Omiń korki 21.10 Kronika Sportowa 21.30 Kronika 21.44 Pogoda 21.49 Jedź bezpiecznie – magazyn 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w Regionach 22.40 Echa tygodnia – kraj 22.50 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Poniec 23.20 Zakątek miłosierdzia 23.50 Człowiek Boga – film dokumentalny 0.40 Rowerem w kosmos 1.05 1200 Muzeów (22): Wawel

# POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News – program publicystyczny 7.45 Turbo FAST – serial animowany 8.15 Jeźdźcy smoków: Na końcu świata – serial animowany 8.45 Przygody Kota w Butach – serial animowany 9.25 Wyspa

Nim – film familijny USA (2008) 11.30 Dobra wróżka – film familijny USA/Kanada (2010) 13.35 Rio 2 – film animowany USA (2014) 15.45 Twoja Twarz Brzmi Znamo 6 – program rozrywkowy 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.40 Dwoje we troje – serial komediowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.05 Kabaret na żywo – program rozrywkowy 22.05 Akt odwagi – film sensacyjny USA (2012) 0.40 Jesse Stone: skażona niewinność – film kryminalny USA (2011) 2.40 Tajemnice losu – program rozrywkowy

# tvn

5.45 Mango 7.55 Maja w ogrodzie – magazyn 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn 8.30 Dzień Dobry TVN 11.00 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 11.35 Co za tydzień – magazyn 12.05 Druga szansa – serial obyczajowy 13.05 Na noże – serial obyczajowy 14.05 Mam talent – program rozrywkowy 16.00 Toy Story 2 – film animowany USA (1999) 18.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 MasterChef – program rozrywkowy 21.30 Na noże – serial obyczajowy 22.30 Hobbit: Niezwykła podróż – film fantasy USA/Nowa Zelandia (2009) 2.00 Kuchenna rewolucja – program rozrywkowy

# TVN 7

4.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.55 Mango 9.00 Przyjaciele (14–19) – serial komediowy 11.10 Brzydula (232–235-ost.) – serial kryminalny 14.15 El Dorado – western USA (1966) 16.50 Życie od kuchni – komedia romantyczna USA/Australia (2007) 19.00 Dziadek z przypadku (5, 6) – serial komediowy 20.00 Mission: Impossible 2 – film sensacyjny USA/Niemcy (2000) 23.35 Skazany na śmierć – serial sensacyjny 23.40 Nieproszeni goście – horror USA/Kanada/Niemcy (2009) 1.30 Klub magii

# TV 4

6.00 Simba – serial animowany 6.30 Ninjago – mistrzowie spinjitzu – serial animowany 7.00 Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany 7.30 Kacze opowieści – serial animowany 7.55 Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany 8.25 Kacze opowieści – serial animowany 8.55 Nianie w akcji – film dla młodzieży USA (2016) 10.50 Galileo (579, 580) – program popularnonaukowy Polska 12.50 Lepszy model – film dla młodzieży USA (2014) 14.45 Uliczny wojownik – film sensacyjny USA/Japonia (1994) 16.50 Jaś Fasola – serial komediowy 18.00 9. miesiąc – serial fabularno-dokumentalny 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Big Box Little Box – program rozrywkowy 21.00 Sześć dróg do śmierci – thriller USA (2015) 23.10 Kasjerzy czy kasiarze? – komedia USA (2003) 1.10 Legendarne potwory – serial dokumentalny

# PULS

6.00 Taki jest świat 2 6.55 13 posterunek 2 (34–36) – serial komediowy 9.00 Wojciech Cejrowski. Boso – Tajlandia (1) – serial dokumentalny 9.45 Wojciech Cejrowski. Boso – Ziemia Święta (1–3) – serial dokumentalny 11.30 Bliźniacy – komedia USA (1988) 13.40 Czerwony Kapturek – baśń filmowa Niemcy (2012) 14.50 Garbi – superbryka – komedia przygodowa USA (2005) 16.50 Johnny English Reaktywacja – komedia przygodowa Wielka Brytania/USA/Francja (2011) 19.00 Niech żyje król Julian (23, 24) – serial animowany 20.00 Nieuchwytny cel – film sensacyjny USA (1993) 22.05 Podziemny krąg – dramat obyczajowy Niemcy/USA (1999) 0.55 Zobacz to!

# STĄPAJĄC PO PRZESZŁOŚCI

Za nami już dawno ciepłe lato, pora wyjazdów wakacyjnych, czas odpoczynku od zajęć szkolnych i pracy. Na szlakach turystycznych, na plażach, nad jeziorami i rzekami zrobiło się pusto, zaczęła się chłodniejsza jesień. Liście na drzewach i krzewach nabrały ciepłych barw, a w lasach można spotkać amatorów grzybów. Wędrując po zakamarkach przyrody nie zawsze i nie wszyscy zdajemy sobie sprawę, że czasami chodzimy po przeszłości.



Grodzisko w Chrostowej.

Historyczne ślady po naszych przodkach to zamki twierdze, kościoły, kopce (np. Wandy), mosty, kapliczki itp. Istnieją też inne prahistoryczne pozostałości bardziej ukryte dla ludzkiego wzroku. Są to ślady z przeszłości, w opisie których pomocny jest archeolog. W Małopolsce, jest bardzo dużo takich, „nie mówiących” bezpośrednio o swoich dziejach miejsc. Jaskinie na Jurze Krakowsko-Częstochowskiej były miejscem, gdzie chronił się człowiek przed dziesiątkami a nawet setkami tysięcy lat. Ówczesni ich mieszkańcy pozostawili niedostrzegalne przez turystę ślady. Mogą to być okopcone od ognisk kamienne ściany lub gdzieś leżące po kątach narzędzia wykonane z krzemienia lub kamienia. Dopiero oko naukowca może je nazwać językiem współczesnym, bo przecież nie wiemy jak je nazywali ich właściciele. Wokół Krakowa istnieją całe zagłębia rolnicze zaopatrujące stolicę regionu w warzywa i owoce. Jednak pod wieloma polami kapusty, marchwi, sadami z jabłoni, pod warstwą gleby kryją się osady z epoki neolitu, brązu i żelaza. Czasami tylko jak deszcz dobrze popada to umyje skorupy z naczyń glinianych lub jakieś narzędzie kościane. Badania wykopaliskowe na trasie przebiegu autostrad i dróg szybkiego ruchu np. z Aleksandrowic, Modlniczki, Bieżanowa, Zakrzowa i wielu innych miejsc dostarczyły setki pudełek z materiałem zabytkowym. Praca dziesiątek ekip archeologicznych pozwoliła ochronić przed zniszczeniem przez maszyny budowlane podziemne zabytki oraz poznać dawną historię mnóstwa miejscowości. Część najładniejszych odkopanych przedmiotów była prezentowana na wystawach. Istnieją też miejsca, na które możemy się natknąć na wzniesie-

niach, w miejscach naturalnie obronnych, są to tzw. grodziska. To pozostałości po grodzie lub osadzie obronnej, często otoczone całkowicie lub częściowo wodą. Chroniły je też czasami wały obronne i fosy. W Polsce znaleziono ich, jak dotychczas parę tysięcy. Pochodzą one z różnych okresów pradziejów. Któż nie słyszał o, a niektórzy widzieli zbudowany wśród jezior Biskupin. Przypadek sprawił (obniżenie poziomu wody w jeziorze), że oczom ludzi ukazał się zbudowany przed prawie trzema tysiącami lat gród kultury łużyckiej. Badania wykopaliskowe przed i powojenne ukazały ogrom osady. Dwuhektarowe założenie składało się z ponad stu domów otoczonych drewniano-ziemnym wałem i palisadą. Mogło go zamieszkiwać nawet około tysiąc osób. W Małopolsce też istniały grody, po których ślady w postaci grodzisk spotykamy w wielu miejscowościach np. w Chrostowej. Bardzo często mają one kształt stożkowaty (tzw. gródek stożkowaty), otoczony założeniami obronnymi. Pierwotnie były „stolicami” plemiennymi, miejscami gdzie chroniła się ludność w czasie najazdów, strażnicami na szlakach handlowych lub granicach, siedzibami rycerskimi. Spora część straciła na znaczeniu i została opuszczona. Na miejscu niektórych powstały miasta.

Obecnie wędrując szlakami Małopolski warto się niekiedy przyjrzeć czy obok ścieżki nie znajduje się „dziwna” ziemna konstrukcja, która kiedyś była grodem i czy dorodny borowik nie rośnie w miejscu dawnej bramy wjazdowej. Czy idąc miedzą, między uprawami, nie stąpamy po ukrytych pod ziemią śladach przeszłości.

Janusz Bober

Fot. Ryszard Naglik

# BIURO OGŁOSZEŃ

Redakcja GTN:  
NCK al. Jana Pawła II 232  
TEL. 12 643-44-33



**TVP1**

5.20 Telezakupy 5.55 Klan (3001)  
6.20 Jaka to melodia? (3400) 6.55 BBC  
w Jedyne: Łowcy. Życie w sąsiedztwie  
drapieżników – serial dokumentalny  
Wielka Brytania (2015); reż.: Huw Cordey  
8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna  
8.15 Kwadrans polityczny 8.35  
Po prostu zdrowie – magazyn medyczny  
9.05 Grzech Fatmagül (74) – serial  
Turcja (2011) 10.05 Życie nad rozlewiskiem  
(11/13) – serial TVP 11.00 Królowa  
jednej nocy (16) – serial obyczajowy  
Turcja (2016) 12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes 12.25 Agropogoda –  
magazyn 12.30 Smaki polskie: Leśne  
pęczotto z domowym kurczakiem –  
magazyn kulinarny 12.40 Przepis dnia  
(421) – magazyn 12.50 Natura w Jedyne:  
Tajemnice alpejskich jezior – film  
dokumentalny Niemcy (2014) 13.55  
Grzech Fatmagül (75) – serial  
Turcja (2011) 15.00 Wiadomości 15.10  
Pogoda 15.20 Obserwator – cykl reportaży  
16.00 Ojciec Mateusz (8): Wyrok –  
serial kryminalny TVP 17.00 Tele-  
express 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to  
melodia? (3402) – teleturniej muzyczny  
17.55 Przepis dnia (422) – magazyn  
18.00 Klan (3002) – telenowela TVP  
18.35 Królowa jednej nocy (17) –  
serial obyczajowy Turcja (2016) 19.30  
Wiadomości 20.05 Sport 20.20 Pogoda  
20.30 Teatr Telewizji: Totus Tuus –  
spektakl teatralny Polska; reż.: Paweł  
Woldan; wyk.: Ireneusz Czop, Adam  
Woronowicz, Olgierd Łukaszewicz,  
Małgorzata Kożuchowska, Zbigniew  
Lesień, Jerzy Zelnik, Henryk Talar,  
Marcin Troński, Przemysław Bluszczyk,  
Piotr Głowacki 21.55 Gol Ekstra 22.30  
Historia w Jedyne: Wesele  
w Sorrento – komedia romantyczna  
Dania/Francja/Szwecja/Niemcy/Włochy  
(2012); reż.: Susanne Bier; wyk.:  
Trine Dyrholm, Pierce Brosnan, P-  
prika Steen, Kim Bodnia (dozwolone  
od lat 16) 1.40 Zagadka Hotelu Grand  
(20) – serial obyczajowy Niemcy/Hisz-  
pania (2013) 2.35 Kate Middleton.  
Książę i księżniczka – film dokumen-  
talny Wielka Brytania (2014); reż.:  
Cheryl Gibbs 3.25 5 rozbitych kamer  
(5) – film dokumentalny Francja (2011)  
4.20 Notacje: Stanisława Imiołek. Dym  
śmierci 4.30 Zakończenie dnia

**TVP2**

6.05 Rodzinka.pl (108): Zazdrość  
6.35 Coś dla Ciebie 7.05 M jak miłość  
(1176) 8.00 Pytanie na śniadanie (w  
tym: Panorama i Pogoda) 11.05 Barwy  
szczęścia (1520) 11.40 Na dobre i na  
złe (254): Dziadek 12.40 Tylko z Tobą  
(70) 13.40 Rodzinka.pl (20): Rodzice  
na 110% 14.15 Makłowicz w podróży.  
Czarnogóra: Boka Kotorska – magazyn  
kulinarny 14.45 Cesarzowa Ki (41) –  
serial Korea Pld. (2013) 15.40 Panora-  
ma Kraj 16.00 Pogoda Kraj 16.05 O  
mnie się nie martw 5 (8/13) – serial  
komediowy TVP 17.05 Tylko z Tobą  
(71) – serial obyczajowy Turcja (2015)  
18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram  
18.40 Pogoda 18.45 Ogłoszenie nadaw-  
cy: zw. sponsorski The Voice of Poland  
+ Skoda 18.50 Jeden z dziesięciu (20/  
95) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia  
(1520) – serial obyczajowy TVP 20.05  
Barwy szczęścia (1521) 20.40 M jak  
miłość (1248) – serial TVP 21.35 Ku-  
lisy serialu „M jak miłość” (981) 21.45  
Bake off: Ale ciacho! (8) – widowisko  
22.50 Bake off: Ale przepis (8) 23.15  
O mnie się nie martw 5 (8/13) – serial  
komediowy TVP 0.15 Czy świat osza-  
lał?: Brexit – cykl dokumentalny Wiel-  
ka Brytania (2016) 1.20 Artyści (8) –  
serial TVP (dozwolone od lat 16) 2.15  
Bezlitośni zabójcy – film science fic-  
tion USA (1999); reż.: Noel Nosseck;  
wyk.: Harry Hamlin, Shannon Stur-  
ges, Jack Scalia (dozwolone od lat 16)  
3.55 Brexit – cykl dokumentalny Wiel-  
ka Brytania (2016) 4.55 Zakończenie  
programu

**TV POLONIA**

6.15 Racja stanu (55) 6.50 Nad Nie-  
mnem 7.10 Moliki książkowe 7.30 Su-  
pelkowe ABC (8) 8.00 Pytanie na śnia-  
danie 11.00 Podróże z historią (20): Jak  
powstała Polska? 11.35 Z drugiej stro-  
ny (18) 12.25 Krótka historia (115):  
Szkolnictwo i nauka w II RP 12.35  
Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia  
(1481) 13.25 Blondynka (32): Tutaj ja  
rządę 14.20 Oczy w oczy (17): Profe-  
sor Wojciech Maksymowicz 14.50 Go-  
niec kresowy (6) 15.15 Smaki polskie  
– na zielono. Pełen gracji – tymianek w  
akcji 15.25 Smaki polskie: Gęś na lu-  
zie 15.40 Odkrywanie Jury 15.55 Son-  
da 2 (33) 16.30 Galeria (99) 16.55 Su-  
pelkowe ABC (8) 17.20 Krótka histo-  
ria (116) 17.30 Teleexpress 17.55 Kul-  
turalni PL (322) 18.55 Barwy szczęścia  
(1481) 19.25 Nad Niemnem 19.45 Do-  
branocka: Dziwne przygody Koziołka  
Matołka (18): Pod piramidami 20.00  
Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda  
20.50 O mnie się nie martw 3 (2/13)  
21.50 Polonia 24 22.15 Halo Polonia  
23.15 Trwajcie – Janusz Kurtyka 2005–  
2010 0.10 Tańczący z naturą: Gdzie się  
schowasz, Karliku? 0.45 Powtórki pro-  
gramów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

10.00 Dla niesłyszących: Co niesie  
dzień 10.15 Sport w Regionach 10.25  
Plebania (725) 10.55 Dla niesłyszą-  
cych: Misja Integracja OPP 11.15 Re-  
portaż 11.45 Młodzież kontra 12.35 Po-  
goda 12.45 Dziennik regionów 13.00  
Sport w Regionach 13.25 Agrobiznes  
13.55 Kreatywni (17) 14.20 Życiorys z  
celi śmierci 15.35 Czas na Pracę! Pra-  
ca na Czasie! (131) 16.00 Dla niesły-  
szących: Telekurier 16.30 Atlas kultu-  
ry 16.45 Dziennik regionów 17.00 Po-  
goda 17.00 Sport w Regionach 17.31  
Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda  
17.35 Parafia z sercem 17.56 Tak dla  
czystego powietrza 18.05 Jedź bez-  
piecznie 18.15 Na Pogórze 18.30 Kro-  
nika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia  
19.05 Na grzyby 19.20 Mandaty/Omiń  
korki 19.25 Magazyn Medyczny 19.45  
Na rynku pracy 19.55 Pogoda 20.00 Te-  
lezakupy 20.30 Więcej sportu (8) 20.59  
Pogoda 21.04 Na Swoim 21.15 Nowo-  
hucka Kronika Filmowa – magazyn  
21.25 Mandaty/Omiń korki 21.30 Kro-  
nika 21.46 Pogoda 21.49 Małopolska –  
to lubię (19) – magazyn 22.00 Dla nie-  
słyszących: Dziennik Regionów 22.25  
Pogoda 22.30 Sport w Regionach 22.40  
Echa dnia 23.05 Dla niesłyszących: Te-  
lekurier 23.35 Tajne stowarzyszenia.  
Masoni – cykl dokumentalny Niemcy  
(2014) 0.50 Czas na Pracę! Praca na  
Czasie! (131) – magazyn 1.25 Młodzież  
kontra 2.20 Atlas kultury 2.40 Życiorys  
z celi śmierci 3.55 Echa dnia

**POLSAT**

5.00 Disco gramy! – program rozryw-  
kowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News  
– magazyn 8.00 Trudne sprawy – serial  
paradokumentałny Polska 9.00 Mała-  
nowski i partnerzy (757, 758) – serial  
fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień,  
który zmienił moje życie – serial para-  
dokumentałny 11.00 Dlaczego ja? –  
serial paradokumentałny 12.00 Pielę-  
gniarki – serial paradokumentałny  
13.00 Trudne sprawy – serial paradoku-  
mentałny 14.00 Pierwsza miłość – se-  
rial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? –  
serial paradokumentałny 15.50 Wyda-  
rzenia, sport 16.15 Interwencja – ma-  
gazyń reporterów 16.30 Na ratunek 112 –  
serial paradokumentałny 17.00 Glinia-  
rze – serial paradokumentałny 18.00  
Pierwsza miłość – serial obyczajowy  
18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat  
według Kiepskich – serial komediowy  
Polska 20.00 Wysmakowani – magazyn  
kulinarny 20.10 Uprawdżona – film  
sensacyjny Francja (2008) 22.00  
Szkłana pułapka 4.0 – film sensacyj-  
ny USA/Wielka Brytania (2007) 2.50  
Tajemnice losu

**tvn**

6.15 Mango 7.25 Kobieta na krańcu  
świata – serial dokumentalny 8.00  
Dzień Dobry TVN 10.55 Kuchenne re-  
wolucje – program rozrywkowy 12.00  
Szkoła – serial paradokumentałny 13.00  
Szpital – serial paradokumentałny  
14.00 Ukryta prawda – serial paradoku-  
mentałny 15.00 Rozmowy w toku –  
talk-show 16.00 Szkoła – serial parado-  
kumentałny 17.00 Ukryta prawda – se-  
rial paradokumentałny 18.00 Szpital –  
serial paradokumentałny 19.00 TVN  
Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Do-  
radca smaku – magazyn kulinarny  
20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy  
20.55 Singielka – telenowela 21.30  
Druga szansa – serial obyczajowy  
22.30 Ślub od pierwszego wejrzenia –  
reality show 23.30 Narzeczona mimo  
woli – komedia romantyczna USA  
(2009) 1.45 Co za tydzień 2.15 Mrocz-  
ne zagadki Los Angeles 2 – serial kry-  
minalny 3.15 Uwaga 3.40 Klub Magii

**TVN 7**

6.15 Szpital – serial paradokumentał-  
ny 7.15 Sąd rodzinny – serial fabular-  
no-dokumentalny 8.15 Zagubieni – se-  
rial przygodowy 9.15 Gotowe na  
wszystko – serial obyczajowy 10.15  
Mango 11.55 Ukryta prawda – serial  
paradokumentałny 12.55 Sąd rodzinny  
– serial fabularno-dokumentalny 13.55  
Szpital – serial paradokumentałny  
14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska  
– serial fabularno-dokumentalny 15.55  
Zagubieni – serial przygodowy 16.55  
Gotowe na wszystko – serial obyczajowy  
17.55 Zaklinaczka duchów (1) – se-  
rial obycz. 19.00 Ukryta prawda – se-  
rial paradokumentałny 20.00 Zaginio-  
na – film obyczajowy USA (2007)  
22.20 Priscilla: Wyprawa po wolność –  
film dok. Australia 23.40 Kandydat –  
thriller USA (2004) 2.20 Klub magii

**TV 4**

6.00 Nie igrzaj z aniołem – serial oby-  
czajowy 7.00 Co nowego u Sco-  
oby'ego? – serial animowany 7.30 Ka-  
cze opowieści – serial animowany 7.55  
Co nowego u Scooby'ego? – serial ani-  
mowany 8.25 Kacze opowieści – serial  
animowany 8.55 Nieśmiertelny – serial  
przygodowy 9.55 Po prostu Maria –  
telenowela 10.55 Moja nadzieja – tele-  
nowela 12.00 Detektywi w akcji – se-  
rial fabularny Polska 13.00 Policjantki  
i policjanci – serial obyczajowy Polska  
14.00 STOP Drogówka – magazyn po-  
licyjny Polska 15.00 Dom nie do po-  
znania – reality show 16.00 Moja na-  
dzieja – telenowela Meksyk/Argentyna  
17.00 Po prostu Maria – telenowela  
18.00 Detektywi w akcji – serial fabu-  
larny 19.00 Policjantki i policjanci – se-  
rial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi –  
Wydział kryminalny – serial kryminal-  
ny 21.00 Big Box Little Box – program  
rozrywkowy 22.00 Galileo (580, 581) –  
program popularnonaukowy 0.00  
Krwawy odwet – film sensacyjny  
Kanada (2011) 2.05 Interwencja 2.20  
Graffiti 2.35 Tak czy nie? 3.05 Cafe  
Futbol

**PULS**

6.00 Gwiazdy polskiego kabaretu  
7.00 Gwiazdy lombardu 5 (85, 86) –  
serial dokumentalny 8.00 Gliniarz i  
prokurator 4 (11, 12) – serial sensacyjny  
10.00 Napisała: Morderstwo 10 – serial  
kryminalny 11.00 Moje serce bije dla  
Loli – telenowela 12.00 Siła – odnaleźć  
przeznaczenie (35, 36) – telenowela  
Turcja 14.00 Dziesięć przykazań – se-  
rial kostiumowy 15.00 Gwiazdy lom-  
bardu 3 – serial dokumentalny 15.30 13  
posterunek 2 (36, 37) – serial komediowy  
17.00 Gwiazdy polskiego kabaretu  
18.00 Gwiazdy lombardu 5 (87, 88) –  
serial dokumentalny 19.00 Gwiazdy  
lombardu 14 (313, 314) – serial doku-  
mentałny 20.00 Stan krytyczny (6, 7) –  
serial obyczajowy 21.50 Nieuchwytny  
cel – film sensacyjny USA (1993) 0.00  
Zobacz to!

Nasze miasto

## JUBEL W GDAŃSKU

Sędzia Rzepliński urządził w Gdańsku jubileusz 30-lecia Trybunału Konstytu-  
cyjnego. Już sam fakt świętowania rocznicy powołania Trybunału w okresie po  
wprowadzeniu stanu wojennego, budzi co najmniej zażenowanie. Nie ma powo-  
du do chwalebnia się taką tradycją. Opinia publiczna jest jednak zaskoczona czym  
innym: jubileusz odbywa się za pieniądze i w obecności Pawła Adamowicza,  
prezydenta Gdańska, któremu nie tak dawno prokuratura stawiała zarzuty o nie-  
prawidłowości w oświadczeniach majątkowych. Właśnie takiego sponsora wybrał  
sobie prezes Rzepliński i zwołał do Gdańska swoich znajomych, w tym – jak sam  
powiedział: znajomego od lat – przewodniczącego Komisji Weneckiej. Było więc  
bardzo uroczyście i bogato, tym bardziej, że do imprezy dołożyła się znana nie-  
miecka fundacja. Byli też, oczywiście całkiem prywatnie, politycy Platformy z  
Grzegorzem Schetyną na czele. Niezawisły Trybunał za cudze pieniądze urządził  
sobie polityczną imprezę.

Opozycja narzeka, że nikt z rządu nie przyjechał wysłuchiwać żalów Rzepliń-  
skiego i zebranego towarzystwa. Opozycja jest od narzekania, ale czy kabaret w  
wydaniu Platformy i Nowoczesnej musi być bezkrytycznie zachwalany przez pry-  
watne telewizje? Każda brednia, którą powie Petru i każdy wygłup jego partyj-  
nej trzódki, każda kompromitacja Platformy i każdy sejmowy występ jej krzyka-  
czy, są natychmiast prezentowane w wiadomych telewizjach jako szczyt politycz-  
nego kunsztu i powód do zachwyty dla dziennikarskich naganiaczy. Nikt nie za-  
waha się przed insynuacją, pomówieniem, spreparowanym cytatem, jednostron-  
nym dobozem opinii. Trudno się dziwić, że w Internecie krąży petycja, nawołu-  
jąca do zamknięcia jednej z tych stacji, właśnie z powodu jej informacyjnej nie-  
rzetelności.

Bo jak traktować telewizję, która nadaje w Polsce, ale broni francuskich intere-  
sów? Gdy okazuje się, że rząd woli przyznać zamówienia firmom, które działają  
w Polsce i zatrudniają Polaków, cały informacyjny program składa się z wypo-  
wiedzi polityków i rzekomych fachowców, którzy płaczą nad miliardami straco-  
nymi przez Francuzów. Telewizyjna publiczność nie ma okazji dowiedzieć się, że  
amerykańskie helikoptery, produkowane w Polsce, są lepiej sprawdzone w warun-  
kach bojowych (w Afganistanie czy Iraku) od francuskich, sprawdzanych na po-  
ligonach i defiladach.

Podobnie jest z reformą oświaty. Niegdyś ZNP energicznie sprzeciwiało się  
tworzeniu gimnazjów, ale dziś – na polityczne zamówienie – protestuje przeciw-  
ko ich likwidacji. Czy nadającej w Polsce prywatnej telewizji wypada atakować  
reformę, która poprawi poziom kształcenia polskich dzieci? Czy wypada atako-  
wać program 500 plus, który poprawi warunki życia milionów Polaków? Czy  
wypada codziennie zapraszać politycznych emerytów tylko po to, aby napluli na  
polskie państwo i polski rząd? Czy skoro tak jest, to czy polskie firmy powinny  
opłacać reklamy w niechetych Polsce mediach?

Często te firmy nawołują konsumentów, żeby kupowali przede wszystkim pol-  
skie produkty. Czy jednak mają do tego prawo, skoro opłacają nieprzychylną  
Polsce propagandę?

Sędzia Rzepliński w otoczeniu polityków opozycji świętuje jubileusz Trybuna-  
łu Konstytucyjnego. Prywatne telewizje przedstawiają go jako apolityczną ofiarę  
politycznej nagonki. Stronniczość jednak się nie opłaca, o czym najlepiej świad-  
czą kłopoty finansowe stronnicych mediów.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

## CZY BĘDZIE KATASTROFA?

W Polsce system ubezpieczeń społecznych oparty na tzw. zasadzie solidarności-  
owej, czyli pokrywaniu zasadniczo wypłat emerytur i rent z bieżących dochodów  
wypracowanych przez aktualnie pracujących, jest od dawna zagrożony. Z prostej  
przyczyny: ubywa aktywnie pracujących, a przybysza tych, co pobierają świad-  
czenia, których jest obecnie w Polsce 7,2 mln. Przyczyną jest zapas demogra-  
ficzna narastająca od lat, pogłębiająca wyjazdem z kraju młodych Polaków na saksy.

Widząc to, już poprzednia ekipa rządząca rozpoczęła reformy systemu emery-  
talnego. Podniesiono wiek przejścia na emeryturę do 67 lat. W 2013 roku po-  
dniesiono o 10 lat wiek emerytalny dla nowo wstępujących do służb mundurowych.  
Ówczesna opozycja z PiS krytykowała te posunięcia, twierdząc, że jest to zamach  
na prawa ludzi pracy, i zapowiadała przywrócenie tych praw. Jednak PiS po doj-  
ściu do władzy i poczuciu brzemienia odpowiedzialności za losy kraju zaczyna  
zmieniać zdanie. Owszem, jeszcze chce obniżyć wiek emerytalny, ale tak to za-  
mierza zrobić, że dopiero po 67 roku życia będzie można dorabiać do emerytury.  
Przechodząc wcześniej na emeryturę trzeba będzie wybrać: albo tylko wyliczona  
emerytura, albo dalsza praca do ukończenia 67 lat. Nikt z rządzących już nie kry-  
tykuje posunięć rządu PO-PSL dotyczących podnoszenia wieku w służbach mun-  
durowych, ale wręcz odwrotnie: zapowiada się dalsze posunięcia w tym zakresie.

Sam główny ekonomista rządu wicepremier Mateusz Morawiecki szczerze po-  
wiedział, że jeżeli nie dokonamy reform systemu świadczeń społecznych, to gro-  
zi nam katastrofa. Pani premier Beata Szydło powinna zdawać sobie sprawę ze  
zbliżającej się katastrofy w wypłacie emerytur i rent, bo jak wyliczono, w ciągu  
pięciu lat może zabraknąć w budżecie 400 mld zł na ich pokrycie, gdy roczny bu-  
dżet całego państwa na rok 2017 zakłada tylko 324,1 mld wpływów.

W tej sytuacji pani premier już przed wakacjami zleciła ZUS-owi przeprowa-  
dzenie debat i przygotowanie planu ratunkowego. Ostatnio do mediów przenik-  
nęły proponowane przez ZUS plany naprawcze proponowane na 27 debatach zor-  
ganizowanych z udziałem ludzi nauki i praktyków. Wynika z nich, że reformy są  
niezbędne, bo będzie w ogóle zagrożona wypłata świadczeń z ZUS. Powraca pro-  
pozycja emerytury obywatelskiej wypłacanej wszystkim uprawnionym w wyso-  
kości 1000 zł brutto. Byłaby ona wypłacana tylko tym kobietom co przepracowa-  
ły minimum 15 lat, panowie mieliby przepracować 25 lat, i to składkowych.  
Pozostali nie otrzymywali by w ogóle świadczeń i musieliby szukać ratunku w po-  
mocy społecznej. Owszem, ta emerytura mogłaby być zwiększana przy kolejnych  
wplatach pracodawców od 4 do 7 proc. zarobków do ZUS, ale dotyczyłoby to  
tych, co zarabiają powyżej średniej krajowej. Na pewno te propozycje nie spo-  
kajają się z przychylnym przyjęciem wyborców i tu zaczyna się problem partii  
rządzącej.

Jaką drogą zatem pójdzie PiS? Czy będzie miał odwagę wprowadzenia niezbęd-  
nych, ale tak niepopularnych reform w systemie świadczeń społecznych? Obawiam  
się, że partia Jarosława Kaczyńskiego nie zdecyduje się na radykalne reformy, a  
jedynie będzie chciała załatwić sprawę półśrodkami. Do czego to prowadzi? Prze-  
konała się o tym już Grecja, gdzie wieloletnie zaniedbania doprowadziły do gi-  
gantycznego zadłużenia kraju. Odwlekanie reform przyniesie katastrofę w posta-  
ci zawałenia się budżetu i radykalnych cięć nie tylko w wypłacie emerytur i rent,  
ale także w innych programach prowadzonych przez państwo... Na koniec uwa-  
ga, piszę te słowa, nie po to, aby straszyć, ale tylko po to aby pewne prawdy  
dotarły do obywateli i rządzących, którzy jak najszybciej powinni przystąpić do  
realizacji reform.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



# TVP1

**5.15** Teleszkapy **5.50** Klan (3002) – telenowela TVP **6.20** Jaka to melodia? (3402) – teleturniej muzyczny **6.55** Natura w Jedyńce: Tajemnice alpejskich jezior – film dokumentalny Niemcy (2014) **8.00** Wiadomości **8.10** Pogoda poranna **8.15** Kwadrans polityczny **8.35** Rok w ogrodzie **8.55** Grzech Fatmagül (75) – serial Turcja (2011) **10.00** Życie nad rozlewiskiem (12/13) – serial TVP **11.00** Królowa jednej nocy (17) – serial obyczajowy Turcja (2016) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.25** Agropogoda – magazyn **12.30** Magazyn Rolniczy: Systemy jakości **12.45** Przepis dnia (422) – magazyn **12.50** Natura w Jedyńce: Kot doskonały – film dokumentalny Niemcy (2015) **13.55** Grzech Fatmagül (76) – serial Turcja (2011) **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.20** Obserwator – cykl reportaży **16.00** Ojciec Mateusz (9): Aktor – serial kryminalny TVP **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.25** Jaka to melodia? (3403) – teleturniej muzyczny **17.55** Przepis dnia (423) – magazyn **18.00** Klan (3003) – telenowela TVP **18.35** Królowa jednej nocy (18) – serial obyczajowy Turcja (2016) **19.30** Wiadomości **20.05** Sport **20.10** GOL – felieton **20.15** Pogoda **20.30** Rozdarte serca (30) – serial obyczajowy Turcja (2014) **21.25** Komisja morderstw (7/12): Krew rodu – serial TVP (dozwolone od lat 16) **22.20** Chodzi o pieniądze (14) – magazyn **22.50** Firmowe ewolucje (16) – reality show **23.30** Lincz – dramat Polska; reż.: Krzysztof Łukasiewicz, Agnieszka Kik; wyk.: Leszek Lichota, Agnieszka Podsiadlik, Wiesław Komasa, Maciej Mikołajczyk, Łukasz Simlat (dozwolone od lat 16) **1.00** Komisja morderstw (7/12): Krew rodu – serial TVP (dozwolone od lat 16) **1.55** Przeprowadzki (4/10): Kanała doktora Reutta – serial TVP **3.00** Notacje: Antoni Jankowski. Zostaliśmy na wileńszczyźnie – cykl dokumentalny **3.15** Strachy (3/4): Gdzie czyz poniosła – serial TVP **4.40** Zagadkowa Jedyńka **5.10** Zakończenie dnia

# TVP2

**6.00** Rodzinka.pl (109): Pierwsze mieszkanie – serial komediowy TVP **6.35** Program ekumeniczny **7.05** M jak miłość (1177) **8.00** Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) **11.05** Barwy szczęścia (1521) – serial obyczajowy TVP **11.40** Na dobre i na złe (255): Kapitan – serial TVP **12.40** Tylko z Tobą (71) – serial obyczajowy Turcja (2015) **13.40** Rodzinka.pl (21): Idealy, a sprawa trawnika – serial komediowy TVP **14.10** Makłowicz w podróży. Hiszpania: Costa del Sol – magazyn kulinarny **14.45** Cesarzowa Ki (42) – serial Korea Płd. (2013) **15.40** Panorama Kraj **16.00** Pogoda Kraj **16.10** Dla niesłyszących: M jak miłość (1248) – serial TVP **17.05** Tylko z Tobą (72) – serial obyczajowy Turcja (2015) **18.00** Panorama **18.30** Sport Telegram **18.35** Pogoda **18.45** Jeden z dziesięciu (21/95) (Wielki Finał) – teleturniej **19.25** Barwy szczęścia (1521) **20.05** Barwy szczęścia (1522) **20.40** M jak miłość (1249) **21.35** Kulisy serialu „M jak miłość” (982) **21.50** Magazyn Ekspresu Reporterów **22.55** Świat bez fikcji: Dzieci w czasach HD – film dokumentalny Dania (2013) **0.35** The best of Kabaret Młodych Panów **1.55** Psychoza (15/20) (dozwolone od lat 16) **2.50** Psychoza (16/20) (dozwolone od lat 16) **3.40** Magazyn Ekspresu Reporterów **4.45** Dzieci w czasach HD – film dokumentalny Dania (2013) **6.15** Zakończenie programu

# TV POLONIA

**6.05** Ojciec Mateusz (89): Śpiewak **6.55** Dobry klimat dla morza: Ptaki Bałtyku **7.30** Mali światowcy (21) Nasi mniejsi bracia (1) – talk-show **8.00** Py-

tanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) **11.10** Polonia **24** Halo Polonia **12.25** Krótka historia (116) **12.35** Wiadomości **12.50** Barwy szczęścia (1482) **13.25** Bodo (7) **14.30** Trwajcie – Janusz Kurtyka 2005–2010 **15.25** Dobry klimat dla morza: Ptaki Bałtyku **15.55** Sonda 2 (34) **16.30** Galeria (100) **16.55** Mali światowcy (21) Nasi mniejsi bracia (1) – talk-show **17.20** Krótka historia (117) – felieton **17.30** Teleexpress **17.50** Polska z Miodkiem (134): Limanowa – felieton **17.55** Niedziela z... twórczością Williama Szekspira **18.40** Pod Tatrami **18.55** Barwy szczęścia (1482) – serial obyczajowy TVP **19.25** 250 lat teatru publicznego w Polsce: Otwarcie Teatru Polskiego w Warszawie, 29 I 1913 **19.45** Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Co w szafie piszczy? – serial animowany **20.00** Wiadomości **20.30** Sport **20.35** Pogoda **20.50** Ojciec Mateusz (190): Weryfikacja **21.50** Polonia **24** **22.15** Halo Polonia – magazyn **23.10** program rozrywkowy **23.40** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie **0.10** Dobry klimat dla morza: Ptaki Bałtyku **0.35** Polska z Miodkiem (134): Limanowa **0.45** Powtórki programów



# TELEWIZJA KRAKÓW

**9.30** Czas na Pracę! Praca na Czasie! (131) – magazyn **9.55** Pogoda **10.00** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **10.15** Sport w Regionach – flash **10.25** Plebania (726) – telenowela TVP **10.55** Antenowe remanenty **11.15** Antenowe remanenty **11.45** Głos Regionów **12.35** Pogoda **12.45** Dziennik regionów – tematy dnia **13.00** Sport w Regionach – flash **13.25** Agrobiznes **13.55** Historie szczęśliwe (17) – cykl reportaży **14.20** Pocztówka z nieba – film dokumentalny; reż.: Piotr Nesterowicz **15.35** Polska samorządna (129) – magazyn **16.00** Dla niesłyszących: Telekurier **16.30** Atlas kultury **16.45** Dziennik regionów – tematy dnia **17.00** Pogoda **17.00** Sport w Regionach – flash **17.31** Kronika – zapowiedź **17.33** Pogoda **17.35** Nowohucka Kronika Filmowa – magazyn **17.54** Wieś na nowo **18.05** Na rynku pracy **18.15** Małopolska – to lubię 3 (19) – magazyn **18.30** Kronika **18.50** Pogoda **18.53** Tematy dnia **19.05** Kontrapunkt: Trzeci Rzym? **19.30** Kontrapunkt: Plotka pod dozorem specjalnym **19.46** Na Swoim **19.56** Pogoda **20.01** Teleszkapy **20.30** Blisko ludzi (8) **20.56** Pogoda **21.00** Małopolski Szlak Kulinarny – magazyn kulinarny **21.10** Jak zmienia się Kraków **21.30** Kronika **21.46** Pogoda **21.49** Na Pogórze **22.00** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **22.25** Pogoda **22.30** Sport w Regionach **22.40** Echa dnia **23.05** Dla niesłyszących: Telekurier **23.35** Tajne stowarzyszenia. Iluminaci – cykl dokumentalny Niemcy (2014)



# POLSAT

**5.00** Disco gramy! – program rozrywkowy **6.00** Nowy dzień z Polsat News – magazyn **8.00** Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska **9.00** Malanowski i partnerzy (759, 760) – serial fabularno-dokumentalny **10.00** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **11.00** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **12.00** Pielęgniarki – serial paradokumentalny **13.00** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **14.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **14.45** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **15.50** Wydarzenia, sport **16.15** Interwencja – magazyn reporterów **16.30** Na ratunek 112 – serial paradokumentalny **17.00** Gliniarze – serial paradokumentalny **18.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **18.50** Wydarzenia, sport **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska **20.05** Hell's Kitchen – piekielna Kuchnia 6 – reality show **21.35** Szklana pułapka 4.0 – film sensacyjny USA/Wielka Brytania (2007) **0.00** Wyścig marzeń – dramat biograficzny USA (2005) **2.40** Tajemnice losu

# tvn

**5.35** Uwaga! **6.05** Mango **7.10** Wiem, co jem i wiem, co kupuję **7.50** Doradca smaku **8.00** Dzień Dobry TVN **10.55** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **12.00** Szkoła – serial paradokumentalny **13.00** Szpital – serial paradokumentalny **14.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **15.00** Rozmowy w toku – talk-show **16.00** Szkoła – serial paradokumentalny **17.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **18.00** Szpital – serial paradokumentalny **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.10** Doradca smaku – magazyn kulinarny **20.15** Na Wspólnej – serial obyczajowy **20.55** Singielka – telenowela **21.30** Top Model – reality show **22.30** Kuba Wojewódzki – talk-show **23.30** Superwizjer **0.05** Ślub od pierwszego wejrzenia – reality show **1.05** Partnerki 3 – serial kryminalny **2.05** Uwaga! **2.30** Klub Magii

# TVN 7



**5.30** Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska **6.30** W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny Polska **7.15** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **8.15** Zagubieni – serial przygodowy **9.15** Gotowe na wszystko – serial obyczajowy **10.15** Mango **11.55** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **12.55** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **13.55** Szpital – serial fabularno-dokumentalny **14.55** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska **15.55** Zagubieni – serial przygodowy **16.55** Gotowe na wszystko – serial obyczajowy **17.55** Zaklinaczka duchów – serial fantasy **19.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **20.00** Morderstwo doskonałe – thriller USA (1998) **22.15** Oddział Delta 2 – dramat sensacyjny USA (1990) **0.35** Skazany na śmierć – serial sensacyjny **1.40** Legion Chrystusa – film dokumentalny Francja (2013)

# TV 4

**7.00** Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany **7.30** Kacze opowieści – serial animowany **7.55** Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany **8.25** Kacze opowieści – serial animowany **8.55** Nieśmiertelny – serial **9.55** Po prostu Maria – telenowela **10.55** Moja nadzieja – telenowela **12.00** Detektywi w akcji – serial fabularny Polska **13.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska **14.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **15.00** Dom nie do poznania – reality show **16.00** Moja nadzieja – telenowela **17.00** Po prostu Maria – telenowela **18.00** Detektywi w akcji – serial fabularny Polska **19.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska **20.00** Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny **21.00** 13:10 do Yumy – western USA (2007) **23.30** Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny **0.30** Spadkobiercy (7, 8) – program rozrywkowy **1.45** Interwencja **2.35** Tak czy nie? – magazyn



# PULS

**6.00** Gwiazdy polskiego kabaretu **7.00** Gwiazdy lombardu 5 (87, 88) – reality show **8.00** Gliniarz i prokurator 4 (12, 13) – serial sensacyjny **10.00** Napisana: Morderstwo 10 – serial kryminalny **11.00** Moje serce bije dla Loli – telenowela **12.00** Siła – odnaleźć przemoc (36, 37) – telenowela Turcja **14.00** Dziesięć przykazań – serial kostiumowy **15.00** Gwiazdy lombardu 14 – reality show **15.30** 13 posterunek 2 (37, 38) – serial komediowy **17.00** Gwiazdy polskiego kabaretu **18.00** Gwiazdy lombardu 6 (89, 90) – reality show **19.00** Gwiazdy lombardu 15 (315, 316) – reality show **20.00** Hellboy – horror s.f. USA (2004) **22.30** Podziemny krag – dramat obyczajowy Niemcy/USA (1999) **1.10** Zobacz to!

# Zapiski Jakuba Klenia

# O OKONIU RAZ JESZCZE

Tydzień temu pisałem o okoniach. Dzisiaj chciałbym wrócić do tematu i napisać trochę więcej o miejscach, w których te ryby lubią przebywać. No to zaczynamy.

Jedno jest pewne – nie warto zarzucać przynęty w bystrej wodzie, gdyż okon takiej wody nie lubi. Oczywiście uwaga ta dotyczy rzek. Łowiska okoni w jeziorach czy zbiornikach zaporowych to przybrzeżny pas oczeretów, na podwodnych górkach i łakach. Natomiast w rzekach okonie preferują silnie zakrzaczone miejsca pełne zawał, zatopionych pni i gałęzi. Okonie lubią zbierać się zwłaszcza wokół pali mostów, a także poniżej spiętrzeń i tam. Przynętę warto umieszczać także we wszelkiego rodzaju zatokach, zakolach, odnogach, a także przy opadających pionowo w wodę brzegach. W mniejszych zbiornikach warto spenetrować kępy roślinności lub miejsca zatopionych konarów lub pali. Jednym z ulubionych miejsc przebywania okoni są podwodne, kamienne rafy. Tam również warto zarzucić przynętę. No i warto obserwować wodę. Bo widok rozpryskującego się na powierzchnię wody uciekającego stada małych uklejek często jest oznaką pojawienia się naszego pręgowanego drapieżnika.



Nieźnym łowiskiem okoni okazał się Dunajec w okolicach Wesołowa koło Zakliczyna. Na wędkę Andrzeja, mojego towarzysza wędkarskich wypraw, zadynowała oczywiście żywotna rosówka.

O przynętach pisałem w ubiegłym tygodniu. Dzisiaj tylko powtórzę – na zestaw spławikowe i gruntowe najlepsze są czerwone robaki i żwawe rosówki. Nie jeden mój okon właśnie na te pyszności skutecznie się połakomił.

JAKUB KLEŃ

# Za kierownicą

# KONIEC JAZDY PO PRAWEJ?

W październiku 1989 roku Joanna Szczepkowska w okienku telewizora z jednym z dwóch wówczas programów TVP, ogłosiła, iż 4 czerwca tegoż roku skończył się w Polsce komunizm. Nie byłam taki pewien tego oświadczenia sprzed lat, zważywszy na to, jakie jest poszanowanie prawa anno 2016. Niektóre rozwiązania przypominają te z namroczniejszych lat komunizmu. Dlatego nie boję się oznajmić w październiku 2016, że gdzieś tam – jak przykładowo w Krakowie – skończył się ruch prawostronny.

Póty – przymilając się do cyklistów – kombinowano z przepisami rowerzystów dotyczących, póki nie stali się oni panami nie tylko jezdni, ale i chodnika. Wystarczy spojrzeć na to, co dzieje się na krakowskich ciągach komunikacyjnych. O ile mnie pamięć nie myli, to na ulicy Floriańskiej dopuszczony jest tylko ruch pieszy i w określonych godzinach dostawa towarów samochodami. A jednak w soboty i niedziele, gdy piesi szczerze wypełniają jezdnię tej ulicy, pomiędzy nimi widać cyklistów jeżdżących wte i wewte, nie bacząc na obowiązujące znaki. Policja ich nie ściga, bo też musiałaby wsiąść na rowery, a Straż Miejska krąży po peryferiach miasta, by ktoś nie włożył butelki po coca-coli do węglowego pieca. Nie tak dawno jakieś dziewczątka, jadące ul. Łobzowską pod prąd biegnącej tędy drogi dla rowerów (w skrócie DDR), nakrzyczało na mnie na skrzyżowaniu z ul. Garbarską, że nie ustępuję jej pierwszeństwa przejazdu, choć ona porusza się drogą rowerową. A wyjeżdżała spod trójkąta ostrzegającego o zbliżaniu się do drogi z pierwszeństwem przejazdu. Warto więc przypomnieć, iż DDR pod prąd w ulicy jednokierunkowej dotyczy tylko jazdy w kierunku jaki wskazują namalowane strzałki. W przeciwnym kierunku, rowerzysta musi jechać tak jak poruszają się samochody. Czy potem można się dziwić, że obyczące drogowe z wysokości siodełka roweru przenoszone są za kierownicę samochodu? Najlepszym tego przykładem niemłoda już kobitka, która wjechała pod prąd w jednokierunkową ul. Syrokomli i usiłowała mnie zmusić, bym się wycofał do najbliższego skrzyżowania, bo jej się spieszy...

Kiedyś rozważano rozwiązanie, by na wszystkich drogach i ulicach jednokierunkowych – nawet bez specjalnego oznakowania – cykliści mogli się poruszać w kierunku przeciwnym do nakazanego pojazdom z silnikami spalinowymi czy elektrycznym. Projekt ten nie wszedł w życie, ale przez rowerzystów został zaakceptowany z całym dobrodziejstwem inwentarza. Dlatego już nie dziwię się, kiedy jadąc ul. Raclawicką często gęsto spotykam cyklistów podążających od ul. Mazowieckiej do ul. Kazimierza Wielkiego, choć DDR kończy się mniej więcej w połowie tego odcinka ulicy. Ale w tym miejscu widziałem już kierującego skuterem (i to z motocyklową tablicą rejestracyjną!), który dziarsko podążał najpierw DDR, a potem pod prąd kierunku w tej ulicy. Natomiast wcale nie zdziwiłem się, kiedy na drodze dla rowerów w tej ulicy zobaczyłem zobaczyłem samochód osobowy. Ale kierowca był usprawiedliwiony, bo prowadził auto marki „rover 416”... „Takie będą Rzeczypospolite, jakie ich młodzieży chowanie” – napisał kanclerz Jan Zamoyski w akcie założycielskim akademii noszącej jego imię. Kiedy w szkołach współczesnych zabrakło lekcji wychowania komunikacyjnego, naszych cyklistów, kolarzy i rowerzystów wychowywać zaczęła ulica i ruch na niej panujący. Efekty tego, jakie są – każdy widzi na co dzień.

WOJCIECH MACHNICKI



ŚRODA

26.10

TVP1

TV POLONIA

5.20 Teleszkapy 5.55 Klan (3003) – telenowela TVP 6.20 Jaka to melodia? (3403) – teleturniej muzyczny 6.55 Natura w Jedyńce: Kot doskonały – film dokumentalny Niemcy (2015) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.35 Okrasa łamie przepisy: Kozie sery w Ogródzieńcu – magazyn kulinarny 9.10 Grzech Fatmagül (76) – serial Turcja (2011) 10.05 Życie nad rozlewiskiem (13/13) – serial TVP 11.00 Królowa jednej nocy (18) – serial obyczajowy Turcja (2016) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Agropogoda – magazyn 12.30 Magazyn Rolniczy: Hodowla roślin rolniczych 12.40 Przepis dnia (423) – magazyn 12.50 Natura w Jedyńce: Bliskie spotkania z hipopotamem – film dokumentalny Niemcy (2014) 13.55 Grzech Fatmagül (77) – serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 Obserwator – cykl reportaży 16.00 Ojciec Mateusz (10): Szantaż – serial kryminalny TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3404) – teleturniej muzyczny 17.55 Przepis dnia (424) – magazyn 18.00 Klan (3004) – telenowela TVP 18.40 Królowa jednej nocy (19) – serial obyczajowy Turcja (2016) 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.10 Pogoda 20.30 Hit Hit Hurra! (7) – widowisko muzyczne 21.50 Magazyn śledczy Anity Gargas – magazyn 22.30 Nasz Świat w Jedyńce: Jurek – film dokumentalny 24.00 Świat bez końca (6/8) – serial Kanada/Niemcy/Wielka Brytania (2010) (dozwolone od lat 16) 1.00 Defekt (5/9 – serial sensacyjny TVP 2.05 Lincz – dramat Polska; reż.: Krzysztof Łukasiewicz, Agnieszka Kik; wyk.: Leszek Lichota, Agnieszka Podsiadlik, Wiesław Komasa, Maciej Mikołajczyk, Łukasz Simlat (dozwolone od lat 16) 3.30 Notacje: Adam Kilian. Teatr na pustyni – cykl dokumentalny 3.45 Ziemia obiecana (4/4) – serial TVP 4.45 Zakończenie dnia

TVP2

6.25 Rodzinka.pl (110): Przeprowadzka 7.05 M jak miłość (1178) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 11.05 Barwy szczęścia (1522) – serial obyczajowy TVP 11.40 Na dobre i na złe (256) Między wierszami – serial TVP 12.40 Tylko z Tobą (72) – serial obyczajowy Turcja (2015) 13.35 Rodzinka.pl (22): Wakacje – serial komediowy TVP 14.10 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Największe miasto świata – cykl reportaży 14.40 Cesarzowa Ki (43) – serial Korea Płd. (2013) 15.40 Panorama Kraj 16.00 Pogoda Kraj 16.05 Dla niesłyszących: M jak miłość (1249) – serial TVP 17.05 Tylko z Tobą (73) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (1/96) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1522) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1523) 20.40 Na dobre i na złe (649): Dobre serce – serial TVP 21.45 Na sygnale (112): Kłątwa hrabiny – serial fabularny TVP 22.25 Kino relaks: Dziewczyna z Alabamy – komedia romantyczna USA (2002); reż.: Andy Tennant; wyk.: Reese Witherspoon, Josh Lucas, Patrick Dempsey 0.20 Szeptem – program interaktywny 1.25 Świat bez tajemnic: Kobiety w świecie polityki – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2015); reż.: Diana Martin 2.25 Świat bez tajemnic: Szczepienia: Bać się czy kochać – film dokumentalny Australia (2013); reż.: Sonya Pemberton 3.40 Licencja na wychowanie (78): Kukurydza, to podstępne warzywo – serial obyczajowy TVP 4.10 Lokatorzy (202): Lekcja inteligencji – serial komediowy TVP 4.40 Lokatorzy (203): Kolacja Noworoczna 5.10 Zakończenie dnia

6.05 Ojciec Mateusz (90): Zabawa 7.00 Program ekumeniczny 7.30 Podwodne ABC (12): Wspólne życie kto z kim i dlaczego w podwodnym świecie 7.40 Mój zwierzyniec (2) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 11.10 Polonia 24 11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka historia (117) 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1483) 13.25 O mnie się nie martw 3 (2/13) 14.25 Bałtycki poker. W co gra Putin? – film dokumentalny 15.25 Tańczący z naturą: Gdzie się schowasz, Karliku? – cykl dokumentalny 15.55 Astronarium (30): Grawitacja – magazyn 16.30 Galeria (101) – serial obyczajowy TVP 16.55 Podwodne ABC (12): Wspólne życie: kto z kim i dlaczego w podwodnym świecie – magazyn 17.05 Mój zwierzyniec (2) – magazyn 17.20 Krótka historia (118) – felieton 17.30 Teleexpress 17.55 Baltic Sea (4) – magazyn 18.25 Studio Wschód – program publicystyczny 18.55 Barwy szczęścia (1483) – serial obyczajowy TVP 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranoc: Przygód kilka wróbla Ćwirka (9/39): Władca kur – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.35 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Egzamin z życia (94) 21.50 Polonia 24 22.15 Halo Polonia 23.10 Bałtycki poker. W co gra Putin? – film dokumentalny 0.10 Studio Wschód 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.15 Sport w Regionach – flash 10.25 Plebania (727) – telenowela TVP 10.55 Mój pies i inne zwierzątka – magazyn 11.15 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 11.45 Polska z za siódmej między (8) – cykl dokumentalny 12.35 Pogoda 12.45 Dziennik regionów – tematy dnia 13.00 Sport w Regionach – flash 13.25 Agrobiznes 13.55 Zdarzenia – magazyn reporterów (1) 14.20 Naszym okiem (5): Aleksandra Rek – program publicystyczny 15.35 Astronarium (2): Satelity Brite – magazyn 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.30 Atlas kultury 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Pogoda 17.00 Sport w Regionach – flash 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Kundel buri i kocury 2016 (26) – magazyn 17.55 Na rynku pracy 18.05 Małopolski Szlak Kulinarny – magazyn kulinarny 18.15 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Krakowskim targiem/Kwartet – cykl edukacyjny 19.25 Agrowizja 19.54 Pogoda 19.58 Teleszkapy 20.30 Bliżej niż inni (8) 20.56 Pogoda 21.01 Jedź bezpiecznie 21.15 Kundel buri i kocury 2016 (26) 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Tak dla czystego powietrza 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w Regionach 22.40 Echa dnia 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Tajne stowarzyszenia. Spiskowcy – cykl dokumentalny Niemcy (2014) 0.50 Astronarium (2): Satelity Brite – magazyn

POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 9.00 Malinowski i partnerzy (761, 762) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat

według Kiepskich (177, 500) – serial komediowy Polska 20.40 Top Chef. Gwiazdy od kuchni – reality show 22.05 Rinke za kratami – serial dokumentalny Polska 23.05 Róża – dramat historyczny Polska (2011) 1.35 Tajemnice losu

tvn

5.35 Uwaga! 6.05 Mango 7.10 Wiem, co jem i wiem, co kupuję 7.50 Doradca smaku 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny 13.00 Szpital – serial paradokumentalny 14.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 15.00 Rozmowy w toku – talk-show 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Singielka – telenowela 21.30 Azja Express – reality show 23.00 Tylko mnie kochaj – komedia romantyczna Polska (2006) 1.10 Revolution – serial s.f. 2.10 Uwaga! 2.35 Klub Magii

TVN 7

6.15 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Zagubieni – serial przygodowy 9.15 Gotowe na wszystko – serial obyczajowy 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Zagubieni – serial przygodowy 16.55 Gotowe na wszystko – serial obyczajowy 17.55 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Epidemia strachu – thriller s.f. USA/Zjednoczone Emiraty Arabskie (2011) 22.15 Gry umysłu – serial obyczajowy 23.10 Mission: Impossible 2 – film sensacyjny USA/Niemcy (2000) 1.50 Mroczne zagadki Los Angeles 2 (1) – serial kryminalny

TV 4

7.00 Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany 7.30 Kacze opowieści – serial animowany 7.55 Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany 8.25 Kacze opowieści – serial animowany 8.55 Nieśmiertelny – serial 10.00 Po prostu Maria – telenowela 11.00 Moja nadzieja – telenowela 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Moja nadzieja – telenowela 17.00 Po prostu Maria – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 21.00 Milczenie owiec – thriller USA (1991) 23.30 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 0.30 Spadkobiercy (9,10) – program rozrywkowy 2.35 Tak czy nie?

PULS

6.00 Gwiazdy polskiego kabaretu 7.00 Gwiazdy lombardu 6 (89, 90) 8.00 Gliniarz i prokurator 4 (13, 14) – serial sensacyjny 10.00 Napisana: Morderstwo 10 – serial kryminalny 11.00 Moje serce bije dla Loli – telenowela 12.00 Siła – odnaleźć przeznaczenie (37, 38) – telenowela 14.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 15.00 Gwiazdy lombardu 15 15.30 13 posterunek 2 (38, 39) – serial komediowy 17.00 Gwiazdy polskiego kabaretu 18.00 Gwiazdy lombardu 6 (91, 92) 19.00 Gwiazdy lombardu 15 (317, 318) 20.00 Patrol – dramat sensacyjny USA (2006) 22.50 Triumf pamięci – thriller USA (2006) 0.35 Zobacz to!

XX edycja konkursu

## MISS NOWEJ HUTY

Trwa dwudziesta jubileuszowa edycja konkursu Miss Nowej Huty, organizowanego przez redakcję „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” oraz agencję Rores Models (www.rores.pl). W dotychczasowych edycjach konkursu w sumie wzięło udział około 2 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu mogą mieć od 15 do 26 lat: uczennice, studentki, pracujące w Nowej Hucie lub posiadające jakikolwiek inny związek z dzielnicą, również czytelniczki „Głosu”, który jest także kolportowany w innych częściach miasta. Należy wysłać 2-4 dobre zdjęcia na adres e-mailowy: rores@bci.pl, i parę zdań o sobie wraz z danymi kontaktowymi. W prezentacji dziewczyn liczą się osiągnięcia w sporcie, kulturze oraz wolontariacie. Z kandydatkami skontaktujemy się osobiście, przeprowadzimy wywiad i wykonamy gratisową sesję zdjęciową. Zapraszamy!

★★★

Konkurs jest trójetapowy: etap pierwszy – po zaakceptowaniu kandydatki wywiad i prezentacja na łamach tygodnika; etap drugi – konkurs internetowy (listopad), na specjalnej stronie; etap trzeci – gala konkursowa (w styczniu 2017 r.). Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość dalszego udziału w wielu konkursach. Uczestniczki są ponadto zapraszane do udziału w pokazach mody, castingach reklamowych. Te, które marzą o karierze w świecie, mają znakomitą okazję spełnienia swoich marzeń.

Prawnik radzi

## ZBYTECZNA UCHWAŁA

15 lat temu nasza wspólnota podjęła następującą uchwałę (zaprojektowaną przez notariusza w formie aktu notarialnego): 1. Zarząd nieruchomością wspólną sprawują właściciele lokali poprzez wybór zarządu. 2. Zarząd sprawowany jest zgodnie z ustawą z 24 czerwca 1994 roku (Dz. U. nr 85, poz. 388 z późn. zm.) o własności lokali.

★★★

Gdyby ta uchwała nie została podjęta, zarządzanie nieruchomością wspólną sprawowane byłoby również zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o własności lokali, a więc właściciele zobowiązani byłiby do wyboru jednoosobowego lub kilkuosobowego zarządu, którego kompetencje i obowiązki byłyby określone w ustawie. Określone w ustawie zasady zarządzania nieruchomością wspólną mogą być zmienione, o czym mówi art. 18 ust. 1 ustawy. Takie zmienione zasady powinny jednak zostać określone w umowie zawartej przez wszystkich właścicieli lokali, przy czym umowa musi mieć formę aktu notarialnego i zostać wpisana do księgi wieczystej nieruchomości. Z przepisu tego korzystają często deweloperzy, a niekiedy i inne podmioty rozpoczynające sprzedaż lokali pod rządami ustawy o własności lokali. Zgodnie bowiem z przepisem art. 18 ust. 2 ustawy w razie sukcesywnego wyodrębnienia lokali przyjęty przez dotychczasowych współwłaścicieli sposób zarządu nieruchomością wspólną odnosi skutek także do każdego kolejnego nabywcy lokalu. A zatem akty notarialne kupna sprzedaży, podpisywane przez kolejnych nabywców lokali, muszą zawierać te same klauzule o sposobie zarządu nieruchomością wspólną. Zmiana zapisów w okresie późniejszym, choć nie jest niemożliwa, jest jednak wyjątkowo trudna. (sp)

**KRAKÓW**

**DZIEŃ DOBREGO FERMENTU**

**22 października 2016 godz. 10.00 - 16.00**

**W PROGRAMIE:**

**10.00 Dobrze probiotyki - spotkanie z dietetykiem** – mgr Ewa Marewicz / Naturhouse  
Po prelekcji zapraszamy na bezpłatne pomiary wraz z konsultacją – analizę składu ciała

**11.15 Jak ważyć piwo w domu**  
Andrzej Kuglin – pasjonat, właściciel Huty Piwa pokaże domowe sposoby warzenia piwa w domu

**12.30 Jak fermentować warzywa**  
Domowe sposoby kiszenia kapusty białej, kapusty pekińskiej – Kimchi, robienia octów i lemoniady pokaże Małgorzata Kaczmarczyk – pasjonatka ziół, autorka bloga Ziołowo Wyjść

**14.45 Pokaz carvingu** – artystyczne tworzenie dekoracji z owoców i warzyw  
prowadzenie Łukasz Zasada – cukiernik, pasjonat carvingu

**10.00 - 16.00 Koło Pszczelarzy w Nowej Hucie** – prezentacja i sprzedaż miodów, pyłków itp.  
Kiermasz książek – Biblioteka Ośrodka Kultury zaprasza na skorzystanie z propozycji wyboru literatury na jesienny wieczór.

**KONKURS NA JESIENNE CIASTO!**

**10.00 - 12.00** Przyjmowanie ciast konkursowych  
**13.45 - 14.15** Ocena ciast  
**16.00** Ogłoszenie wyniku konkursu na jesiennie ciasto

Szczegółowe informacje: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, Kraków, pok. nr 18, tel. 12 644 27 65 w. 17, b.selekcja@okn.edu.pl, www.okn.edu.pl



TVP1

5.15 Teleszkupy 5.55 Klan (3004)  
6.20 Jaka to melodia? (3404) 6.55 Natura w Jedynce: Bliskie spotkania z hipopotamem 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.35 Weterynarze z sercem (7) 9.10 Grzech Fatmagül (77) – serial Turcja (2011) 10.05 Nad rozlewiskiem... (1/13) – serial obyczajowy TVP 11.05 Królowa jednej nocy (19) – serial obyczajowy Turcja (2016) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Agropogoda – magazyn 12.25 Smaki polskie: Kureczak w sosie śliwkowym – magazyn kulinarny 12.40 Natura w Jedynce: Hebrydy – dziki świat na krańcu Europy (1) – serial dokumentalny Wielka Brytania (2014) 13.55 Grzech Fatmagül (78) – serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Obserwator – cykl reportaży 16.00 Ojciec Mateusz (11): Zemsta – serial kryminalny TVP 16.45 Przepis dnia (424) – magazyn 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3405) – teleturniej muzyczny 17.55 Przepis dnia (425) – magazyn 18.00 Klan (3005) – telenowela TVP 18.35 Królowa jednej nocy (20) – serial obyczajowy Turcja (2016) 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.15 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (208): Porzeczki – serial kryminalny TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.25 Warto rozmawiać – program publicystyczny 23.35 Dokument przed północą: Odgłosy tortur – film dokumentalny Izrael (2013) (dozwolone od lat 16) 0.45 Londyńczycy (11/13) 1.45 Londyńczycy (12/13) 2.40 Świat bez końca (6/8) (dozwolone od lat 16) 3.35 Nacjacje: Jan Kuraciński Wpadam w trójwymiarowość – cykl dokumentalny 3.50 Sprawa dla reportera 4.45 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Rodzinka.pl (111): Oświecenie – serial komediowy TVP 6.30 Dzika Muzyka: Kujawska Atlantyda 7.05 M jak miłość (1179) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 11.05 Barwy szczęścia (1523) 11.40 Na dobre i na złe (257 Porzucona 12.40 Tylko z Tobą (73 Asla Vazgmem) – serial obyczajowy Turcja (2015) 13.40 Rodzinka.pl (23): Powrót – serial komediowy TVP 14.10 Wojciech Ciejrowski – łośo przez świat: Ale Jazda! Ale Meksyk! – cykl reportaży 14.45 Cesarzowa Ki (44) – serial Korea Płd. (2013) 15.40 Panorama Kraj 15.55 Pogoda Kraj 16.05 Na dobre i na złe (649): Dobre serce – serial TVP 17.05 Tylko z Tobą (74) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (2/96) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1523) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1524) 20.40 Kochanie, ratujmy nasze dzieci (7) – reality show 21.45 13 Dzielnica: Ultimatum – film akcji Francja (2009); reż.: Patrick Alessandrin; wyk.: David Belle, Philippe Torreton, Cyril Raffaelli 23.35 Cios poniżej pasa – film akcji USA (2006); reż.: Vondie Curtis-Hall; wyk.: Tyrese Gibson, Meagan Good, Larenz Tate (dozwolone od lat 16) 1.20 Dziewczyna z Alabamy (Sweet Home Alabama) 104'; komedia romantyczna USA (2002); reż.: Andy Tennant; wyk.: Reese Witherspoon, Josh Lucas, Patrick Dempsey 3.20 Art Noc: „C'est la vie” – piosenki Andrzeja Zauchy; reż.: Roman Kołakowski 4.15 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (91): Tango 7.00 Studio Wschód 7.30 Załoga Eko: Skarby polskiej przyrody (9): Roztocze i jego skarby 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 11.10 Po-

lonia 24 11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka historia (118) 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1484) 13.25 M jak miłość (1236) 14.20 Egzamin z życia (94) 15.15 Wilnoteka 15.35 Las Story (19) 16.00 Jak to działa (97 Termometr 16.30 Galeria (102) 16.55 Załoga Eko: Skarby polskiej przyrody (9): Roztocze i jego skarby 17.20 Krótka historia (119) 17.30 Teleexpress 17.50 Polska z Miodkiem (135): Beskidy i Bieszczady 17.55 Naszaarmia.pl (237) 18.20 Podróże z historią (20): Jak powstała Polska? 18.55 Barwy szczęścia (1484) 19.25 Odkrywanie Jury 19.45 Dobranocka: Pies, kot i ...: Fotoaparat 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Komisarz Alex (71): Śmierć w muzeum 21.50 Polonia 24 22.15 Halo Polonia 23.05 KabareTOP, czyli kabaretowa lista przebojów (77) 23.40 Warto rozmawiać 0.35 Polska z Miodkiem (135): Beskidy i Bieszczady 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.15 Sport w Regionach – flash 10.25 Plebania (728) 10.55 Turystyczna jazda 11.15 Pozyteczni.pl – magazyn 11.45 Kwartet 12.10 Kultowe rozmowy (136) 12.35 Pogoda 12.45 Dziennik regionów – tematy dnia 13.00 Sport w Regionach – flash 13.25 Agrobiznes 13.55 Kreatywni (18) 14.20 Polskie lato, węgierska jesień – film dokumentalny; reż.: Zofia Kunert 15.35 Relacje (123) – magazyn ekonomiczny 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 16.30 Atlas kultury 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Pogoda 17.00 Sport w Regionach – flash 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Na swoim 17.45 Speed 2 – magazyn 17.53 Dobrze, bo Polskie! – magazyn 18.05 Pod Tatrami 18.15 Odkryj Małopolskę... na rowerze – cykl reportaży 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Na rynku pracy 19.15 Małopolska – to lubię 19.28 Parafia z sercem – cykl reportaży 19.47 Małopolski Szlak Kulinarny – magazyn kulinarny 19.56 Pogoda 20.00 Teleszkupy 20.30 Więcej kultury (8) – dyskusja 21.00 Kundel bury i kocury 2016 (26) – magazyn 21.02 Pogoda 21.15 Tak dla czystego powietrza 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Turystyczna jazda – magazyn podróżniczy 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w Regionach 22.40 Echa dnia 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 23.35 Polskie lato, węgierska jesień – film dokumentalny 0.50 Relacje (123) 1.25 Kwartet – magazyn regionów Czwórki Wyszehradzkiej: Rolnictwo – pomysł na życie 1.50 Kultowe rozmowy (136) 2.20 Atlas kultury 02.40 Polskie lato, węgierska jesień – film dokumentalny



POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 9.00 Malinowski i partnerzy (763, 764) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.55 Dwoje we troje – serial komediowy 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Nasz nowy dom – reality show 21.10 Przyjaciółki 8 – serial obyczajowy 22.10 Zdrady – serial paradokumentalny 23.15 Witajcie w dżungli – film przygodowy USA (2003)

tvn

5.35 Uwaga! 6.05 Mango 7.10 Wiem, co jem i wiem, co kupuję 7.50 Doradca smaku 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 15.00 Rozmowy w toku – talk-show Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Singielka – telenowela 21.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 22.30 Władcy ognia – film s.f. USA/Irlandia/Wielka Brytania (2002) 0.40 Superwizjer – magazyn 1.15 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 2.15 Uwaga! 2.40 Klub Magii

TVN 7



5.15 Męski typ 6.15 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Zagubieni – serial kryminalny 9.15 Gotowe na wszystko – serial obyczajowy 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Zagubieni – serial kryminalny 16.55 Gotowe na wszystko – serial obyczajowy 17.55 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Dziadek z przypadku (7, 8) – serial komediowy 21.00 Jestem na tak – komedia romantyczna USA/Australia (2008) 23.15 Nieproszeni goście – horror USA/Kanada/Niemcy (2009) 1.00 Czarna lista – serial sensacyjny 2.00 Klub magii

TV 4

7.00 Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany 7.30 Kacze opowieści – serial animowany 7.55 Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany 8.25 Kacze opowieści – serial animowany 8.55 Nieśmiertelny – serial 9.55 Po prostu Maria – telenowela 10.55 Moja nadzieja – telenowela Meksyk 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Moja nadzieja – telenowela Meksyk 17.00 Po prostu Maria – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 21.00 Wojna Harta – dramat wojenny USA (2002) 23.55 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 0.45 Interwencja 1.00 Przerwa techniczna



PULS

6.00 Gwiazdy polskiego kabaretu 7.00 Gwiazdy lombardu 6 (91, 92) – reality show 8.00 Gliniarz i prokurator 4 (14, 15) – serial sensacyjny USA 10.00 Napisała: Morderstwo 10 – serial kryminalny USA 11.00 Moje serce bije dla Loli – telenowela 12.00 Siła – odnaleźć przeznaczenie (38, 39) – telenowela 14.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 15.00 Gwiazdy lombardu 15 – reality show 15.30 13 posterunek 2 (39, 40) – serial komediowy 17.00 Gwiazdy polskiego kabaretu 18.00 Gwiazdy lombardu 6 (93, 94) – reality show 19.00 Gwiazdy lombardu 15 (319, 320) – reality show 20.00 American Pie 2 – komedia USA (2001) 22.15 Druhy – komedia romantyczna USA (2011) 1.00 Dracula 2: Odrodzenie – horror USA (2003) 2.50 Zobacz to!

KRAKÓW

**OTWARTE  
JAM SESSION**

27|10|16  
CZWARTEK 20:00  
C-2 Południe Cafe  
os. Górall 5, Kraków  
WSTĘP WOLNY

ODBIORNIK  
LIVE

Cztery podwójne zaproszenia rozlosowane

## KABARET SKECZÓW MĘCZĄCYCH

**KABARET  
SŁECZÓW  
MĘCZĄCYCH**

**POD PRĄDEM**

27 października o godz. 18 i 20.30 w „Kijów Centrum” (al. Krasieńskiego 34) wystąpi Kabaret Słeczów Męczących. Po niezwykle udanym roku 2015 Kabaret Słeczów Męczących wraca „Pod prądem”. Wraca ze zdwojoną kabaretową mocą. W najnowszym spektaklu nie zabraknie niczego, z czego zna i ceni ich każdy kabaretowy widz w kraju. Będą megawaty energii płynącej ze sceny, będą uwielbiane przez publiczność, nietuzinkowe postacie, grane przez Jarosława Sadzę, a przede

wszystkim nowe, nie emitowane w tv skece. Bilety: tel. 601-575-224, [www.biletynakabarety.pl](http://www.biletynakabarety.pl), [kubiletik.pl](http://kubiletik.pl), [kabaretowebilety.pl](http://kabaretowebilety.pl) lub Kijów Centrum.

Cztery podwójne bilety na spektakl wylosowali: Anna Rokita z os. Jagiełłońskiego, Kazimierz Zieliński z os. Albertyńskiego, Karolina Zboroch z ul. Rumiankowej i Stanisław Cwalia z os. Na Lotnisku. Bilety są do odebrania w sekretariacie redakcji.

(mp)





**POZIOMO:** 5. bity kotlet z wołowiny, 8. żart, anegdota, 9. datek na cel dobroczynny, 12. stolica Asyrii, 13. słodki alkohol, 14. zarządzana przez wójta, 15. ogon motyla, 17. posąg, 19. miasto powiatowe w woj. kujawsko-pomorskim, 20. ośmieszające naśladowanie, 23. od podporucznika wzwyż, 25. proboszcz, 27. pies wyścigowy, 28. rycerz krzyżacki, 30. zbocze nasypu, 31. choroba zakaźna świń, 32. część maszyny wykonująca ruch obrotowy, 33. miasto nad Bzurą.

**PIONOWO:** 1. muszla, 2. popularne tabletki na ból głowy, 3. pozer, efekciarz, 4. bardzo szczelna pokrywa, 6. średniowieczna księga, 7. wypadek drogowy, 10. pływani na desce z przymocowanym żaglem, 11. stolica Hondurasu, 16. miasto nad Odrą, 18. kraina historyczna na pograniczu Austrii i Włoch, 21. armia III Rzeszy, 22. miejsce spisku magnatów przeciw Konstytucji 3 maja, 24. miejscowość nad Dunajcem z zaporą wodną i zalewem, 26. szklisko chroniące przed korozją, 29. trzaska, 30. jaja płazów.

Rozwiązanie krzyżówki nr 41:

**POZIOMO:** 5. pianistyka, 8. medium, 9. sanki, 12. erotyk, 13. klisza, 14. piana, 15. wywiad, 17. eunuch, 19. paulini, 20. kursywa, 23. szydło, 25. apatia, 27. panda, 28. szwank, 30. piekło, 31. krzew, 32. syndyk, 33. papierówka.

**PIONOWO:** 1. siniak, 2. anomalia, 3. asystent, 4. Rybnik, 6. Awinion, 7. pestki, 10. przeciwciała, 11. przylaszczka, 16. anioł, 18. ukrop, 21. trawiec, 22. cudzysłów, 24. diaskop, 26. apetyt, 29. krzepa, 30. panika.

## PODEJMIJ WYZWANIE, PARK PRZY KLASZTORNEJ I GADUŁY

476. wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie felieton poświęcony Pawłowi Bohaterowi, nowohuckiemu wokaliście, autorowi tekstów, kompozytorowi i producentowi muzycznemu. Paweł Bohater opowie o swoim najnowszym teledysku do piosenki pt. „Podajmy wyzwanie”. Jak mówi muzyk: „W teledysku zobaczyć można ludzi, którzy w swoim życiu podjęli wyzwanie. Droga, jaką wybrali, to nie autostrada, raczej wyboisty szlak, jednak podążanie nim ma sens. Ten utwór jest wyrazem szacunku dla nich i dla tego, co robią”. Felieton zakończy prezentacja fragmentów teledysku.

Następnie widzowie Kroniki zobaczą felieton poświęcony parkowi leżącemu u zbiegu ulic Klasztornej i W. Sieroszewskiego. Jest to jeden z najmniejszych parków krakowskich i zarazem jeden z najmłodszych wpisanych do rejestru zabytków. Omawiany park zajmuje powierzchnię 88 arów. Od północy graniczy z działką, na której znajduje się willa Rogozińskich. Głównym składnikiem zieleni w parku są drzewa.

Rośnie ich tu jedenaście gatunków. O parku, jego historii i atrakcjach opowie w Kronice dr Zygmunt Kiszka, uhonorowany w 2010 roku tytułem Nowohuckianina Roku. W 2010 roku Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida wydał tomik autorstwa Zygmunta Kiszki pt. „Park przy ulicy Klasztornej”. Jest to już 9 tomik z serii „Parki Krakowa”.

Kronikę zakończy felieton poświęcony dziecięcemu Zespołowi Baletowemu Gaduły. Zespół powstał w 1993 r. w Ośrodku Kultury Kraków-Nowa Huta. Założycielem, pedagogiem i choreografem zespołu jest Barbara Gatty-Kostyal, która w felietonie opowie o swojej pracy z dziećmi. W Kronice zobaczymy archiwalne materiały filmowe z występów zespołu oraz fotografie.

Nowohucką Kronikę Filmową będzie można oglądać od piątku przed każdym seansem w kinie „Sfinks”, a także na antenie TVP Kraków w poniedziałek o godz. 21.18 i wtorek o godz. 17.35.

(kr)

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęto 332 zgłoszenia, sporządzono 16 notatek pod wnioski do sądu o ukaranie, ukarano mandatami 39 sprawców wykroczeń, pouczone 230 osób, odwiedzone 16 osób do MCPU.

## NA STRAŻY MIASTA

11.10. o godz. 9.50 patrol sekcji EKO udał się na kontrolę dotyczącą spalania odpadów w instalacji grzewczej jednego z zakładów produkcyjnych, gdzie według osoby zgłaszającej prawdopodobnie spalane są odpady, a z komina posesji leci brunatny cuchnący dym. Na miejscu podczas kontroli strażnicy ujawnili, że właściciel zakładu ogrzewał budynek, spalając odpady poprodukcyjne w podstacji płyt klejonych. W związku ze spalaniem odpadów niezgodnie z przepisami właściciel zakładu ukarany został mandatem w wysokości 300 złotych. Zobowiązał się więcej nie spalać odpadów.

10.10. o godz. 20.55 do dyżurnego SM wpłynęło zgłoszenie dotyczące bezdomnego mężczyzny przebywającego na przystanku autobusowym o nazwie Mistrzejowice. Mężczyzna potrzebował pomocy. Przybyły na miejsce patrol zastał wyziębionego bezdomnego. Podczas rozmowy z mężczyzną strażnicy ustalili, że jest on po udarze i jest bardzo wyziębiony. W związku z zagrożeniem życia patrol wezwał pogotowie ratunkowe, którego pracownicy po przybyciu i przebadaniu zabrali mężczyznę do szpitala.

65-letni mężczyzna kierujący samochodem dostawczym zdemolował dwa prawidłowo zaparkowane pojazdy. Próbował uciekać, ale miał pecha. Ulicą przejeżdżał strażnik miejski... na rowerze. Gdy zobaczył, co się dzieje, ruszył za nim w pościg. Ujął mężczyznę i przekazał go wezwanym na miejsce policjantom. Na szczęście mężczyzna musiał zatrzymać się na światłach. Wtedy strażnik doskoczył do niego, otworzył drzwi i zgasił silnik, wyciągając szybko kluczyki ze stacyjki. Mężczyzna nie odpuszczał, szarpał się ze strażnikiem, próbując odzyskać kluczyki. W końcu uspokoił się. Ujęty 65-latek został przekazany przybyłym na miejsce policjantom. Za szaloną jazdę, w trakcie której uszkodził dwa zaparkowane pojazdy, odpowie przed sądem. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 9.11.2016 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 27 października 2016 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### ROZBÓJ W SALONIE GIER

Nowohuckie osiedla obklejone są salonami gier, które kuszą migającymi neonikami. Zazwyczaj nie widać wchodzących do małych pomieszczeń ludzi ani z nich wychodzących. Wśród wielu mieszkańców budzi to niepokój. I pewno uzasadniony. Dziś nie wnioskujemy w to, kto wydaje przyzwolenia na ich zaistnienie, lokalizację i dlaczego to robi. Opowiemy o jednym zdarzeniu, które – miejmy nadzieję – przywróci rozsądek władz, które zezwolenia na taką działalność wydają. 16 października o godz. 4.00 nad ranem pracownicy firmy ochroniarskiej salonu gier na os. Handlowym powiadomili VIII KP o rozboju. Okazało się, że chwilę wcześniej do lokalu wszedł mężczyzna. Przywitał się z gośćmi przebywającymi w środku. Zatrzymał się na moment... Potem podszedł do pracującej w salonie kobiety. Wyciągnął nóż i przystawił jej do brzucha. Odepchnął ją i zabrał leżące pod ladą pudełko, w którym było 1800 zł i portfel tej pracownicy, w którym miała dokumenty. Po tak udanej akcji sprawca wyszedł. Wyszło też pięciu mężczyzn przebywających w tym salonie, w czasie gdy doszło do rozboju. Kobieta nie doznała obrażeń ciała. Policjanci zabezpieczyli ślady kryminalistyczne i znajdującego się w salonie gier nagranie z monitoringu. Dysponuje też rysopisem sprawcy podanym przez świadka. Mężczyzna ma ok. 175 cm. wzrostu. Jest w wieku ok. 30 lat. Jest szczupły. W chwili przestępstwa miał na sobie czarną kurtkę i tego samego koloru czapkę. Policja typuje sprawcę. Jest na jego tropie. Zatrzymanie go jest kwestią czasu. Policjanci podejrzewają, że wszyscy gracze się znali i dlatego tak szybko po napadzie wyszli. Byli już wcześniej widziani w tym lokalu.

### WŁAMANIA DO SAMOCHODÓW

3 października o godz. 7.00 rano powiadomiono VIII KP o włamaniu do samochodu parkującego przed jednym z bloków na os. Dywizjonu 303. Przybyła na miejsce policja stwierdziła, że w drzwiach samochodu została wybita szyba, a z auta skradziono radio samochodowe. Straty poszkodowany wycenił na 700 zł.

Tego samego dnia o godz. 7.30 na ten sam komisariat wpłynęło zgłoszenie o włamaniu do jednego z samochodów parkujących na os. Szkolnym. W nim też została rozbита szyba, a z auta skra-

dziono pozostawione w nim radio samochodowe i radio CB.

Do obu kradzieży doszło w nocy. Policja zabezpieczyła ślady. Sprawdza też nagrania z kamer monitoringu umieszczonych w rejonie działania włamywaczy. Typuje sprawców. Wydaje się możliwe, że tych włamań dokonali ci sami przestępcy. I znowu apeluje do właścicieli samochodów żeby nie prowokowali złodziei, pozostawiając w swoich autach przedmioty nadające się do sprzedaży na paserskim rynku.

### OKRADZIONO WĘDKARZA

I znowu włamanie do samochodu i znowu kradzież. Tym razem poszkodowany straty wycenił na 4 tys. zł. 6 października o godz. 12.00 VIII KP otrzymał zgłoszenie o włamaniu do samochodu parkującego przed jednym z bloków na os. Kolorowym. Sprawcy rozbili szybę w drzwiach samochodu. Z auta skradli pozostawione w nim różnego rodzaju wędkę. Policja sprawdza nagrania z monitoringu. Typuje sprawców i poszukuje skradzionych wędek w miejscach, gdzie mogą być sprzedawane, w tym też na forach i portalach internetowych.

### NADAL SĄ – PIWNICZNI WŁAMYWACZE

6 października o godz. 23.45 VIII KP powiadomiony został o próbie włamania do piwnicy w jednym z bloków na ul. Tomickiego. Policjanci, którzy przyjechali na miejsce zdarzenia, potwierdzili, że była taka próba. Uszkodzone zostały zamki w drzwiach prowadzących do piwnicy. Prawdopodobnie zostali spłoszeni przez jednego z lokatorów, który usłyszał hałasy, zareagował na włamanie i powiadomił policję. Ta zabezpieczyła ślady i szuka sprawców.

7 października ok. godz. 6.00 rano ten sam komisariat powiadomiony został telefonicznie o włamaniu do piwnicy w jednym z bloków na os. Hutniczym. Sprawca, wylamując zamek w drzwiach prowadzących do piwnicznego korytarza, przeciął skobel w drzwiach jednej z piwnic, z której skradł rower wartości 750 zł.

Policja sprawdza nagrania z monitoringu i to, czy włamań dokonali ci sami sprawcy. Pozostaje pytanie: jak weszli do piwnic? Przecież żeby tam wejść, musieli wcześniej wejść do klatek schodowych otwieranych już prawie w każdym z bloków kodowo. Ktoś im otworzył. Przyczaili się. Rada dla mieszkańców na blokowiskach – nie otwieraj drzwi wejściowych wszystkim, którzy cię o to proszą. (jdz)

## MATURA Z MATEMATYKI

Kompleksowa powtórka + bieżący materiał.

Tel. 507 869 805

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Grzegorza Motyki pt. „Wołyń 43” (Wyd. Literackie). Grzegorz Motyka powraca do mrocznej karty w historii dwóch narodów. „Wołyń 43” to niewielka, ale bardzo ważna książka. Czytelnik niezaznajomiony z historią rzezi wołyńskiej znajdzie tutaj wszystkie najważniejsze fakty, a odbiorcy bardziej zorientowani w tej tematyce – poznają najnowsze badania i ustalenia historyków.



## Szkoła niemarnowania jedzenia

2/3 dorosłych Polaków uważa, że w szkołach marnowane jest jedzenie, ale czy dajemy dzieciom szansę, by jadły rozsądnie? Jak wynika z raportu Federacji Polskich Banków Żywności, 20-minutowa przerwa obiadowa jest za krótka, aby uczniowie mogli w spokoju zjeść posiłek, dlatego zostawiają jedzenie na talerzach. Eksperti przekonują, że wydłużenie przerwy o 10 minut, a nawet już o 5, pozwoli ograniczyć marnowanie żywności.

Okazuje się, że na marnowanie żywności w szkołach istotny wpływ ma długość i organizacja przerwy obiadowej. Raport z badania „Nie marnuj jedzenia 2016. Szkoła niemarnowania jedzenia” Federacji Polskich Banków Żywności, pokazuje, że optymalna długość przerwy obiadowej to 30 minut. Podczas 20-mi-

Polskich Banków Żywności – *O co chodzi? To bardzo proste. Dłuższa przerwa obiadowa to gwarancja obiadu jedzonego nie w pośpiechu. Pośpiech sprawia bowiem, że dzieci jedzą „na szybko”, rezygnując z warzyw i owoców, co powoduje, że na talerzach zostaje jedzenie* – dodaje Marek Borowski.



nutowej, obowiązującej w większości polskich szkół, uczniowie spożywają posiłki w pośpiechu, zostawiają resztki jedzenia na talerzach i rezygnują z warzyw i owoców. Natomiast 30-minutowa przerwa zapewnia 5 minut na dojdzie do stołówki i czekanie w kolejce oraz 25 minut na spożycie posiłków. Warto dodać, że nawet już 25-minutowa przerwa ma pozytywny wpływ na wybór owoców i większe spożycie warzyw.

– 16 października obchodzimy Światowy Dzień Żywności. To dobry moment na zmianę organizacji przerwy obiadowej. Wystarczy, że wydłużymy ją o 10, nawet o 5 minut i zacząć się dziać prawdziwe cuda. Te cuda to zdrowe jedzenie! Więcej warzyw, więcej owoców – apeluje Marek Borowski z Federacji

### APEL W SZKOLE

O wydłużeniu przerwy obiadowej zaapelowała Federacja Polskich Banków Żywności podczas konferencji „Szkoła niemarnowania jedzenia”, która odbyła się 13 października w Szkole Podstawowej nr 109 w Krakowie. Mecenat nad działaniami Banków Żywności objęła w tym roku IKEA, a przykłady dobrych praktyk prezentował Grzegorz Łapanowski – kucharz i prezes Fundacji Szkoła na Widelcu.

– Wierzymy, że zwykłe codzienne czynności mają ogromny wpływ na nas i środowisko, a zrównoważonego życia uczymy się przede wszystkim w domu i szkole, dlatego zdecydowaliśmy się wspierać działania Banków Żywności – mówi Natalia Leszczyńska, koordynator

ds. zrównoważonego rozwoju IKEA Kraków – *Jesteśmy przekonani, że kształtowanie zdrowych nawyków żywieniowych wśród dzieci, czyli niejedzenia w pośpiechu i niewyrzucania żywności, to najlepsza inwestycja w przyszłość naszej i naszej planety* – dodaje Natalia Leszczyńska.

W polskiej szkole podstawowej przerwa obiadowa trwa zazwyczaj 20 min (wg Zespołu ds. Promocji Zdrowia w Szkole, Ośrodek Rozwoju Edukacji), w praktyce na samo jedzenie zostaje znacznie mniej czasu. Na świecie jest inaczej: w Holandii to 35 minut, w Danii, Austrii, Wielkiej Brytanii po 50 minut, a w Hiszpanii 90 minut

– Można zmieniać oblicza polskich stołówek, tak aby obiadowi nie towarzyszył pośpiech i stres. Prostymi sposobami są: zorganizowanie odpowiedniej i estetycznej przestrzeni jadalni, udostępnienie wazy z zupą do samodzielnego nakładania, kilka osobnych przerw obiadowych dla uczniów z różnych grup wiekowych, aby mogli spożywać go z rówieśnikami – mówi Grzegorz Łapanowski.

### KTO DECYDUJE O DŁUGOŚCI PRZERWY OBIADOWEJ?

Zgodnie z wytycznymi Ministerstwa Edukacji Narodowej, szczegółowe zasady korzystania ze stołówek szkolnej, w tym m.in. godzin wydawania posiłków, a także czas przeznaczony na zjedzenie posiłku, określa statut szkoły. To dyrektor ustala więc zasady organizacji pracy stołówki, w tym kolejność korzystania z niej przez uczniów poszczególnych klas i długość przerwy obiadowej. Mimo to niewiele szkół w Polsce zdecydowało o wydłużeniu przerwy obiadowej. W Warszawie więcej niż 25 minut na zjedzenie posiłku mają dzieci w 8% szkół podstawowych, a powyżej 30 minut w 4% szkół. W Krakowie również trudno znaleźć taką szkołę, ale rodzice dzieci uczęszczających do szkół, które zdecydowały się na takie rozwiązanie, bardzo je sobie chwala.

A jak jest w Waszej szkole? Czy Waszym zdaniem wydłużenie przerwy wpłynie na ilość jedzenia, które zostaje na talerzu? **Piszcie na gmh@o2.pl.**

Tę drogę nasz bohater pokonał dzięki pomocy ludzi dobrej woli, dzięki pomocy pracowników OHP z os. Szkolnego. On sam wierzy, że w każdym z nas jest coś wyjątkowego, co warto odkryć i pielęgnować.

## Od beznadziei do wiary w siebie!



Jeśli we mnie nadzieja, to znaczy że sytuacja nie jest beznadziejna napisała Monika Szwaja w książce – „Anioł w kapeluszu”. Czyż nie warto w te słowa uwierzyć? A kiedy już wystarczająco mocno w nie uwierzymy, czyż nie warto być pewnym, że naszego anioła stróża możemy spotkać w każdej chwili?

Swoich aniołów Sebastian Orlicki, mieszkający od dwudziestu lat w Nowej Hucie, spotkał, kiedy prawdopodobnie jeszcze wierzył, że życie nie obchodzi się z nim zbyt łagodnie. Trudna sytuacja materialna, rodzinne rozterki i kłopoty w szkole potęgowały uczucie bezradności i potrzebę zamknięcia na otaczający świat. Na szczęście pierwsza iskra nadziei pojawiła się wraz z pracownikami 6-5 Hufca Pracy w Krakowie, którzy postawili sobie za cel przywrócić w Sebastianie wiarę we własne możliwości. Wtedy okazało się, że Sebastian to szalenie otwarty, ułożony i obdarzony niezwykłą wrażliwością młody człowiek, a to oznacza tylko jedno – sytuacja wcale nie jest beznadziejna. Dzięki staraniom pracowników 6-5 HP i wielkiemu sercu właścicieli jednego z hoteli w Krakowie Sebastian rozpoczął praktykę w hotelowej restauracji, gdzie świetnie sobie radził.

Zamiast ciągle na coś czekać – zaczął żyć, właśnie dziś. Jest o wiele później, niż ci się wydaje – miał w zwyczaju mawiać książk Kaczkowski. Obserwując dokonania Sebastiana od

momentu, kiedy po raz pierwszy pojawił się w siedzibie 6-5 HP, trudno nie ulec wrażeniu, że właśnie te słowa najpiękniej obrazują przemianę, jaka dokonała się w tym młodym człowieku.

– Naszą największą motywacją do dalszej pracy z Sebastianem, ale również do pracy z innymi młodocianymi, było zdanie, które Sebastian powiedział na drugim roku praktyki: *Jak skończę szkołę, będę pierwszy w rodzinie, który ma wykształcenie zawodowe. To naprawdę budujące w kontekście tego, że jak czasem trudną sytuacją przychodzą do nas młodzi ludzie. Najważniejsze to po prostu uwierzyć w siebie i nie poddawać się* – mówi Agnieszka z hufca w Nowej Hucie.

Trzy lata pracy z Sebastianem wystarczyły, żeby z zagubionego i nieśmiałego chłopca przeistoczył się w pewnego siebie i całkowicie świadomego stawianych sobie celów młodego mężczyznę, który swoją pasję do gotowania przekuł w zawód. Brawo Sebastian! A co powiedział sam bohater tej historii, kiedy zapytałem go o to, co poradziłby młodym ludziom, którzy znaleźli się w podobnej sytuacji jak on sam trzy lata temu?

Odkryjcie w sobie to, co Was interesuje, i to róbcie. Jeśli okaże się, że jesteście w tym dobrzy, róbcie to dalej, po to, by być w tym jeszcze lepszym. Krok po kroku. Bądźcie szczerzy i pracowici!

Tekst i zdjęcie:  
Radosław Domański

## Uczniowie z Cypru w nowohuckiej szkole

Zespół Szkół Gastronomicznych nr 1 z os. Złotej Jesieni gościł we wrześniu uczniów i nauczycieli z Technical School w Paphos, szkoły mieszczącej się na Cyprze. Wizyta odbyła się w związku z realizacją projektu Erasmus+.

Młodzi Cypryjczycy spędzili w nowohuckiej szkole cały dzień. Był to ich pierwszy dzień pobytu w Polsce. Już następnego dnia rozpoczynali praktyki w renomowanych krakowskich zakładach gastronomicznych, z którymi współpracuje ZSG nr 1. Ten jednak pierwszy dzień przeznaczony został na integrację i zabawę. Goście najpierw obejrzeli film o nowohuckim „gastronomiku”, następnie polscy uczniowie opowiedzieli o tym, w jakich zawodach kształcą



szkoła, o odbytych praktykach i stażach zagranicznych. Następnie uczniowie z Cypru wzięli udział w kreatywnych warsztatach integracyjno-językowych prowadzonych przez nauczycielki: Monikę Zacharską-Dudek i Agnieszkę Kosek-Kotulę.

Zdecydowanie największą atrakcją tych zajęć była nauka tańca – poloneza. Uczniowie z klasy 3c pod opieką pani Marty Żurek zaprosili gości do wspólnej zabawy. Trzeba przyznać, że w tak krótkim czasie Cypryjczycy – zarówno uczniowie jak i nauczyciele – z łatwością opanowali podstawowe kroki, a efekt końcowy był rewelacyjny. Każde takie spotkanie to dla uczniów szansa poznania innej kultury i wymiany doświadczeń.



# 110 LAT III LO IM. JANA KOCHANOWSKIEGO

Spółeczność III LO nie tak dawno w Nowohuckim Centrum Kultury obchodziła 90-lecie, a potem w Teatrze im. Juliusza Słowackiego świętowała 100 lat istnienia szkoły. Wreszcie w 2008 roku w Teatrze Ludowym wspominało 40-lecie obecności w Nowej Hucie. Jubileusz 110 świętowano w ubiegłym tygodniu u siebie, na os. Wysokim 6 w niedawno oddanej nowoczesnej hali sportowej. Jubileusz rozpoczęto uroczystą mszą świętą w kościele p.w. św. Józefa Oblubieńca NMP na os. Kalinowym celebrowaną przez proboszcza ks. Adama Podbiere.

„Trójka”, czyli III LO im. J. Kochanowskiego w Krakowie, to szkoła o ponadstuletniej historii, która swą działalność zaczynała w 1906 roku na ul. Kochanowskiego, a od 1968 – przeniesiona na os. Wysokie 6 – stanowi jakże ważny punkt na mapie kulturalnej nie tylko Nowej Huty. W 2013 roku znalazła się w Finale Ogólnopolskiego Rankingu Szkół Ponadgimnazjalnych, organizowanym przez „Perspektywy” i „Rzeczpospolitą”, uzyskując dwukrotnie laur „Brązową Tarczę”, a to oznacza, że III LO należy do 500 najlepszych w Polsce szkół ponadgimnazjalnych.

\*\*\*

W nowoczesnej hali sportowo-widowskiej dyr. III LO Marta Łój powitała znakomitych gości, a wśród nich dyrektora generalnego Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego Pawła Muchę (b. nauczyciela i wicedyrektora w III LO), który uhonorował odznaczeniami państwowymi nauczycieli III LO: Srebrnym Krzyżem Zasługi Beatę Bobak i Małgorzatę Knap, a Brązowym Krzyżem Zasługi Donatę Wajdę, oraz wspominał z sentymentem swoją bytność w szkole, od czasów dyr. Edwarda Łysika, od którego nauczył się spokoju, a później współpracując z dyr. Zbigniewem Kolochem wzbogacił swój warsztat i doświadczenie nauczycielskie. Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk także wspominał swoje związki z III LO, które pośrednio sięgają czasów II RP, bo będąc red. naczelnym „Głosu Nowej Huty” współpracował z red. Jerzym Dankiem wieloletnim zastępcą red. naczelnego tego nowohuckiego pisma, absolwentem III LO jeszcze w okresie międzywojennym, a obecnie współpracuje z redaktorem naczelnym „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” Janem L. Franczykiem, także absolwentem tego liceum z lat siedemdziesiątych. Sam wspominał swoje związki z III LO sięgające roku 1978, kiedy został nauczycielem prawa w Zespole Szkół Zawodowych przy III LO i w zasadzie przez kolejne lata prowadząc zajęcia fakultatywne z prawa i ekonomii oraz podstaw dziennikarstwa, czuje się nadal związany z tym znakomitą liceum. Pełnomocnik prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego

Witold Śmialek przekazał życzenia od Prezydenta oraz wręczył medale Honoris Gratia za Zasługi dla Miasta Krakowa dyr. III LO Marcie Łój oraz wieloletniemu nauczycielowi chemii Michałowi Poźniczce. Ponadto poinformowano, że nagrody Prezydenta Miasta Krakowa otrzymali: Ewa Czop, Marta Fugiel oraz Małgorzata Janczur. Natomiast Małopolski Kurator Oświaty Barbara Nowak uhonorowała Nagrodą Kuratora Antoniego Downara. Ponadto dyr. III LO Marta Łój wyróżniła nagrodami Dyrektora Szkoły następujących nauczycieli oraz pracowników administracji i obsługi: Agatę Adamską, Agatę Bogacką, Alicję Bojanowską, Ewę Czadowską, Annę Czajkowską, Beatę Czuprynę, Dorotę Furtak,



Marzenę Galuszkę, Katarzynę Głuch, Małgorzatę Knap, Barbarę Kozak, Magdalенę Krawczyk, Ewę Ołowską, Małgorzatę Pawską, Łukasza Pludowskiego, Monikę Ryszawy, Roberta Rypienia, Jadwigę Sendor, Barbarę Szopińską, Marię Trzaskę, Donatę Wajdę, Ligię Wirtel i Bernardetę Wójtowicz.



Uroczysty adres w imieniu radnych Dzielnicy XVI Bieżczyce przekazał jej przewodniczący Andrzej Buczkowski. Powitano także radnych tej dzielnicy Magdalенę Dziedzic i Sławomira Górę. Na uroczystości także przybyli: prorektor Politechniki Krakowskiej prof. Jerzy Zajac, dr Małgorzata Ćwik z Uniwersytetu Pedagogicznego, st. wizy-

grywali emerytowani nauczyciele wspominający minione czasy swojej obecności w szkole.

## TRADYCJA ŁĄCZY SIĘ Z NOWOCZESNOŚCIĄ

Obecnie „Trójka”, w której tradycja łączy się z nowoczesnością, a priorytetem jest dobro ucznia, należy do najbardziej popularnych i cenionych szkół Krakowa. Wyrazem tego jest nie tylko opinia o niej jako „szkole sprzyjającej uczniom” i zyskane przez nią ostatnimi laty tytuły np. Szkoły Odkrywców Talentów, Szkoły Przedsiębiorczości, Szkoły Nowych Technologii, Małopolskiej Szkoły z Pasją, ale przede wszystkim – prawie 100-procentowa zdawalność matury, a także wysoki wskaźnik EWD (obiektywnej miary poziomu nauczania). Tak duża efektywność pracy liceum jest niewątpliwie spowodowana kilkoma czynnikami. Przede wszystkim wysoko wykwalifikowana kadra nauczycieli w przyjacielskiej atmosferze i z wielkim zapalem towarzyszy uczniom w odkrywaniu prawd i zasad różnych nauk na lekcjach szkolnych i pozaszkolnych, ponadto różnorodne dziedziny

uczniów i nauczycieli różne projekty. Dzięki nim nastolatki pogłębiają swoją wiedzę, poszerzają kompetencje komunikacyjne, ale także realizują swoje marzenia i kształtują postawę obywatelską. Charakterystyka działań i inicjatyw zawarta jest w jubileuszowej publikacji książkowej prezentującej dorobek poszczególnych zespołów nauczycielskich liceum.

Trójka to jednak nie tylko nauka na wysokim poziomie oraz różnorodne projekty, w ramach których uczniowie ćwiczą i rozwijają tzw. kompetencje kluczowe! Trójka to również przyjaźnie na całe życie, to rejs żaglowcem czy rywalizacja sportowa w Licealiadach, to również akcje charytatywne czy – międzypokoleniowe spotkania.

## A W OSTATNIM DZIESIECIULECIU

### TAK WIELE SIĘ WYDARZYŁO!

Dwadzieścia pięć odsłon miał Salon „Trójkowe Czwartki”, pięciokrotnie świętowano Dzień Edukacji Narodowej wraz z emerytowanymi koleżankami i kolegami, a dziesięciokrotnie przeżywało z nimi chwile wzruszenia w czasie Stycziowych Spotkań Oplatkowych. Dziesięciokrotnie realizowane były Dni Kultury Świata, które pozwoliły poczuć się obywatelami świata, a corocznie celebrowane polskie święta i rocznice budowały narodową tożsamość. Szkolne akcje charytatywne otwierały serca: ośmiokrotnie uczestniczono w Szlachetnej Paczce, siedmiokrotnie organizowano Kiermasz na rzecz Małopolskiego Hospicjum dla dzieci, pięciokrotnie pomagano naszym rodakom na Wschodzie w ramach akcji „Kresy” i „Rodacy – Bohaterom”. Dziesięciokrotnie dzięki Dniom Humanisty można było obserwować, jak twórczość wybitnych artystów inspirowała talenty literackie, plastyczne, fotograficzne czy recytatorskie. Dwudziestokrotnie podziwiano talenty reżyserskie i aktorskie członków szkolnej społeczności w czasie spektakli z okazji Dnia Patrona Szkoły i Wigilii Szkolnych. Teatr „Łaźnia Nowa” dziesięciokrotnie był areną zmagania artystów teatru, muzyki i tańca. Dziesięciokrotnie podziwiano inwencję twórczą uczniów w czasie organizowanego z inicjatywy samorządu uczniowskiego szkolnego Dnia Luzaka. Dwukrotnie już dzięki nowej inicjatywie Debat Oxfordzkich rozwijano umiejętności dyskusowania w czasie Konkursu „Aurea Dicta”.

wiedzy uczniowie mogą zgłębiać również dzięki bardzo ciekawej autorskiej ofercie przedmiotów uzupełniających, jaka kierowana jest do nich w ramach poszczególnych klas.

\*\*\*

Niewątpliwie duże znaczenie w indywidualnym rozwoju młodych ludzi mają także inicjowane przez dyrekcję,

MARCIN PIETRZYK

Fot. autor



tator Kuratorium Małopolskiego Maria Kryszakowska i st. wizytator Wydziału Edukacji Marian Bukowski oraz Zygmunt Murdza z Rotary Club Kraków. Serdecznie witano licznie przybyłych emerytowanych nauczycieli III LO.

\*\*\*

Uczestniczący w uroczystości jubileuszowej obejrzeli znakomicie przygotowany przez Magdalенę Krawczyk i Monikę Ryszawy (scenariusz i reżyseria) spektakl w wykonaniu uczniów III LO „Dotąd doszliśmy... Tu się rozwiązały koniec z początkiem...”. Ukazał on historię szkoły w realiach czasów, w których funkcjonowała od czasów Zielonego Balonika w Jamie Michałika, poprzez czas mrocznej okupacji w czasie II wojny światowej, socjalizmu realnego lat pięćdziesiątych, matury z lat sześćdziesiątych, czasu odrodzenia Solidarności i demokratycznego państwa polskiego. W spektaklu wykorzystano teksty wybitnych poetów, pisarzy i twórców narodowych.

W ostatniej części uroczystości, przypadającej w Dniu Edukacji Narodowej odbyło się zgodnie z od lat przyjętą tradycją ślubowanie uczniów I klas, po czym zaproszono wszystkich przybyłych na towarzyskie spotkanie i poczęstunek, na którym główną rolę od-





Jedyny w Krakowie

# Siatkarski Ośrodek Szkolny w Nowej Hucie!

SOS w naszej dzielnicy uruchomiony został przy Zespole Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 na os. Teatralnym 4 lata temu. Nowohucka szkoła do programu przystąpiła jako jedna z pierwszych szkół w Polsce. Na koniec roku szkolnego 2015/2016 w programie uczestniczyły już 3 klasy dziewcząt i 2 klasy chłopców.

Siatkarskie Ośrodki Szkolne (SOS), powołane z inicjatywy PZPS oraz Ministerstwa Sportu i Turystyki przy współpracy z samorządami terytorialnymi pod koniec sierpnia 2012 roku, skupiają szerokie grono tych uczniów, którzy w siatkówkę grają na wyższym poziomie i w większości uczęszczają do klas ze specjalistycznym siatkarskim wychowaniem fizycznym. Taki ośrodek mamy właśnie u nas w Dzielnicy XVIII, w Zespole Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2, w tzw. szkole pod krzyżem na os. Teatralnym. Trudno dziwić się, że dzieci chcą grać w siatkówkę. Jej popularność w naszym kraju ciągle rośnie, siatkarze obecni są w telewizji, mediach społecznościowych, są nagradzani i uwielbiani, przez co dzieci też chcą być tacy jak oni. W tym siatkarskim szaleństwie dobrego rozwiązania szukają również rodzice, którzy pragną, by ich dziecko nie tylko trenowało, ale także się uczyło. W SOS-ach jest to możliwe. – Treningi wplecione są w podział godzin. Dziecko nie musi na nie oddzielić dojeżdżać. Jak uczniowie jadą na zawody albo wyjeżdżają na cały weekend, a w poniedziałek muszą przyjść na zajęcia, to staramy się to brać pod uwagę. Trzeba podchodzić do tej sytuacji z pełną świadomością. Przyszłość w sporcie jest niepewna, więc warto dbać o jak najlepsze wyniki w nauce tych dzieci – opowiada dyrektor ZSOS nr 2 Dorota Petlic. Jej szkoła jako jedna z pierwszych w Polsce przystąpiła do realizacji projektu. Jednym z podstawowych założeń SOS-u jest dostarczenie do możliwie największej grupy dzieci i młodzieży i zapewnienie rozwoju najbardziej obiecującym zawodnikom, którzy będą w przyszłości filarami reprezentacji kraju w tej dyscyplinie. W pierwszym roku działalności programu w nowohuckiej szkole w programie uczestniczyła jedna klasa dziewcząt. Na koniec roku szkolnego

radę”. – W ciągu 4 lat działalności naszego ośrodka w obozach sportowych SOS uczestniczyło: 37 osób. Nasza młodzież powoływana była do kadry Małopolski i uczestniczyła w Turnie-

Szkolnego właśnie tu wydaje się naturalną kolejną rzeczą. – Od lat wspieramy inicjatywy sportowe w tej szkole, wspomnieć tu można chociażby Mikołajkowy Turniej Siatkarski, w którym uczestniczą dzieci z całej Polski. Teraz z ogromną radością obserwujemy i wspieramy rozwój SOS-u – mówi Andrzej Kowalik, członek Zarządu Rady Dzielnicy XVIII odpowiedzialny m.in. za sport.



Drużyna dziewcząt ZSOS nr 2 wraz z gośćmi zaproszonymi na inaugurację roku szkolnego.

jach Nadziei Olimpijskich i Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży. W Turnieju Nadziei Olimpijskich w poszczególnych latach uczestniczyło 17 dziewcząt, w obecnym roku do kadry powołano 6 dziewcząt. W Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży 2014 – 5 dziewcząt (II miejsce w Polsce) 2015 – 7 dziewcząt (IV miejsce w Polsce) – opowiada dyrektor Dorota Petlic. Warto zaznaczyć, że „szkoła pod krzyżem” od lat jest „wylegarnią siatkarskich talentów”. Przez lata działalności może pochwalić się wychowaniem reprezentantów Polski, którzy zdobywali liczne laury na arenach Europy i świata. Wśród nich Renata Kozioł, wielokrotna reprezentantka Polski, Jan Fornal brązowy medalista mistrzostw świata, Tomasz Fornal, aktualny mistrz świata.

Warto zaznaczyć, że Siatkarski Ośrodek Sportowy wymaga od szkoły ciągłego rozwoju i pracy. Uczestnictwo w projekcie nie jest „dożywnie”, SOS można zwyczajnie stracić. Na co niestety liczą „stojące w kolejce” placówki. Chętnych do włączenia się w program placówek nie brakuje, szkoły widzą, jak wiele korzyści niesie ze sobą uczestnictwo w projekcie. Każda placówka, która chce dołączyć do SOS-ów ma na to szanse, ale by tak się stało, ktoś ten projekt musi stracić. – Mam na ten cel określone pieniądze, których nie możemy zwiększyć, dlatego działa to w ten sposób – twierdzi Zbigniew Krzyżanowski, szef szkolenia w projekcie SOS – Oczywiście, odbieranie tego projektu szkole nie jest przyjemne, ludzie przyzwyczajają się do dobrego. Koordynatorzy odpowiednio wcześniej rozmawiają zwykle z takimi placówkami, co trzeba poprawić, jakie zmiany wprowadzić, ale nie zawsze ta poprawa się udaje. Wielokrotnie problemem są pieniądze. Projekt obliegt do tego, żeby część funduszy szkoła pozyskała samodzielnie, a nauczyciele nie zawsze są na tyle przedsiębiorczy, by takie pieniądze pozyskać. Na szczęście Zespół Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 z Nowej Huty nie narzeka na brak pomysłów, a pracująca tu kadra to dobrze dobrany ambitny zespół. Dzięki wynikom sportowym, potencjałowi dzieci i działaniom Rady Miasta Kraków od 1 września 2016 w szkole ruszyło I Liceum Sportowe, gdzie najlepsza młodzież SOS może kontynuować swój rozwój. Przyszłością Siatkarskich Ośrodków Szkolnych jest podjęcie współpracy z wyższymi uczelniami. – Nasz Ośrodek, chcąc sprostać tym założeniom, jako pierwszy w październiku 2015 roku podpisał umowę o współpracy z AGH Kraków. Finałem tej współpracy jest stworzenie ścieżek edukacji dla uczestników SOS od szkoły podstawowej aż po studia. – mówi dyrektor ZSOS nr 2 Dorota Petlic. Gratulujemy i życzymy powodzenia!



Ogólnopolska inauguracja nowego roku szkolnego Siatkarskiego Ośrodka Sportowego.

2015/2016 były to już 3 klasy dziewcząt i 2 klasy chłopców. – Oprócz dzieci z miasta Krakowa do naszego ośrodka ścągamy młodzież z regionu Małopolski, a w tym roku przychodzą do nas uczniowie z południa i centralnej Polski – mówi z dumą dyrektor. Pierwsze lata działalności nowohuckiego SOS-u pokazują, że ZSOS nr „daje

ta, Karolina Baran, mistrzyni świata w siatkówce plażowej, Marcin Komenda – awans do finału Mistrzostw Świata U 23. W ślady swoich koleżanek i kolegów podąża aktualnie uczennica pierwszej klasy LO Weronika Wojdyła, która jest w kadrze Polski kadetek. W świetle tych faktów uruchomienie Siatkarskiego Ośrodka

Za nami 13-ta, bynajmniej nie pechowa, edycja Nowohuckiej Ligi Parafialnej, która organizowana jest przy Parafii Matki Bożej Pocieszenia przy ul. Bulwarowej. Przez te lata biorące udział w rozgrywkach reprezentacje poszczególnych parafii rozegrały niemal tysiąc meczów, strzelonych goli nie próbujemy nawet zliczyć. W tej inicjatywie najważniejsze jest jednak to co niepoliczalne: zdrowa rywalizacja, dobra zabawa i budowanie relacji.

## Szczęśliwa trzynastka!

Choć jest to liga całkowicie amatorska jej organizacja i przebieg są w 100% profesjonalne. Od początku cieszy się dużym zainteresowaniem. Ta liga ma swój klimat, od lat spotykają się ci sami ludzie, choć wiadomo że jest rotacja zawodników. Bywa i tak, że w drużynach grają rodziny- ojciec z synem, tak np. jest w drużynie Ruszczy czy MB Pocieszenia. Zawsze jest czas na wspólne rozmowy przed i po meczu, a nie tylko rywalizacja na boisku. Należy też pamiętać, że w niektórych zespołach grają księża. Jest dowodem na to, że przy parafiach pojawiają się naprawdę różne, ciekawe inicjatywy. Zresztą wartość sportu była i jest zauważana przez Kościół. Wystarczy przytoczyć słowa naszego Papieża, Świętego Jana Pawła II, który powiedział: Potencjał ukryty w sporcie sprawia, że jest on szczególnie ważnym narzędziem integralnego rozwoju człowieka oraz czynnikiem niezwykle przydatnym w procesie budowania społeczeństwa bardziej ludzkiego. Poczucie braterstwa, wielkoduszność, uczciwość i szacunek dla ciała – stanowiące z pewnością niezbędne cnoty każdego dobrego sportowca – przyczyniają się do budowy społeczeństwa, gdzie miejsce antagonizmów zajmuje sportowa rywalizacja, gdzie wyżej ceni się spotkanie niż konflikt, uczciwe współzawodnictwo niż zawzięta konfrontacja. Tak właśnie dzieje się podczas Nowohuckiej Ligi. Najważniejsza jest dobra zabawa i współdziałanie, choć oczywiście wszyscy grają „na sto procent”. – Nie można jednak powie-

drużynie, ale to powodowało tylko zamieszanie i niepotrzebne konflikty. – mówi Andrzej Kowalik.



Andrzej Kowalik koordynator Nowohuckiej Ligi Parafialnej.

Tegoroczne rozgrywki zakończyły się, jak jest to już w wieloletniej tradycji, podczas niedzielnej Mszy Świętej w kościele MB Pocieszenia. W tym roku przypadło to w dniu 9 października. W XIII edycji Nowohuckiej Ligi Parafialnej wzięło udział 6 drużyn.

Mistrzem została ekipa reprezentująca parafię z osiedla Teatralnego wyprzedzając Arkę Pana i drużynę z parafii Św. Grzegorza z Ruszczy. Na kolejnych miejscach uplasowały się drużyny z parafii Matki Bożej Zwycięskiej z Borku Fałęckiego oraz Parafii Św. Jakuba z Węclawic. Ostat-



Uczestnicy 13. edycji ligi parafialnej.

dzie, że nie ma tu emocji. Są i to naprawdę duże. Założenie było takie, że będziemy się dobrze bawić i tak jest każdy chce grać dla przyjemności, ale nikt nie chce przegrać. Bo też co to za przyjemność przegrać. Bywa ostro, staramy się jednak egzekwować grę fair play. Corocznie przyznawany jest Puchar Fair Play. Zawodnicy na każdym meczu zbierają punkty za kartki oraz za wykluczenia. Drużyna, która zbiera ich najmniej dostaje puchar – mówi Andrzej Kowalik pomysłodawca i organizator Ligi, radny Dzielnicy XVIII. Liga rozgrywana jest systemem każdy z każdym, mecz i rewanż rozgrywki rozpoczynają się w kwietniu i trwają w zależności od ilości drużyn do października, czasem listopada. Drużyna, która zdobędzie najwięcej punktów zostaje mistrzem. Dokładnie tak jak w ekstraklasie, punktacja jest na bieżąco aktualizowana w tabeli na stronie internetowej. Tak że kibice mogą śledzić poczynania swojej drużyny. – Liga jest w pełni amatorska – nie dopuszczamy zawodników zresztanych w klubach, kiedyś można było wystawić jednego takiego zawodnika w

nie miejsce w tegorocznych rozgrywkach tym razem przypadło ekipie gospodarzy z Parafii Matki Bożej Pocieszenia z Ul. Bulwarowej. Królem strzelców został Wojciech Kociński z Arki Pana. Tradycyjnie podczas uroczystego zakończenia zwycięscy otrzymali pamiątkowe puchary, które kapitanom drużyn wręczył Przewodniczący Dzielnicy XVIII Stanisław Moryc. Na koniec organizatorzy Ligii dziękują Małgorzacie Bartkowskiej Prezes Firmy MARGARET i Radzie Dzielnicy XVIII za ufundowanie nagród, oraz Panu Andrzejowi Rosadzińskiemu z MZPN za czuwanie nad obsadą sędziowską w naszych rozgrywkach. Na ręce Pani Dominiki Przebindy z MOS Kraków Wschód składamy podziękowania za udostępnienie nam boiska i miłą współpracę tak, aby rozgrywki przebiegały bez zakłóceń.

Więcej informacji i ciekawostek na temat Ligi na stronie www.mbpnh.futbolowo.pl Chętnych do gry w nowym sezonie 2017 (nowe zespoły) zapraszamy po informacje do Parafii MBP na ul. Bulwarowej.



# DZIEŃ EDUKACJI NARODOWEJ

Duża dawka humoru, szczypta satyry to przepis na ciekawy scenariusz tego- rocznego programu artystycznego z

na widowni. Starannie i bardzo wiary- godnie wcielili się w role nauczycieli oraz samych siebie. Teksty wypowiada-

Odegrane scenki pokazały w humory- styczny, zabarwiony nutą satyry sposób zmagania młodzieży z codzienną rze- czywistością szkolną...

Zabawa zabawą, ale przyszedł czas na ślubowanie uczniów klas I. Druga część uroczystości miała już charakter oficjalny. Reprezen- tanci poszczególnych klas I, po- wtarzając za dyrektorem szkoły tekst roty, złożyli uroczyste ślubo- wanie, że będą zawsze postępo- wać w sposób godny prawego człowieka, szanować tradycję i sumiennie wykonywać swoje obo- wiązkę wynikające z postanowień statutu szkoły.

A skoro Dzień Nauczyciela, to nie zabrakło ciepłych i serdecz- nych życzeń kierowanych do dy- rekcji, nauczycieli i wychowaw- ców. Padło też wiele podziękowań za niezwykle odpowiedzialną pra- cę na rzecz kształtowania umy- słów i serc młodzieży. Niewątpli- wie pedagogiczny wysiłek spotkał się już z uznaniem wychowan- ków. Miłym akcentem były wrę- czone przez uczniów wszystkim pedagogom kwiaty, które dopełni- ły obraz sympatii i szacunku w re- lacjach szkolnych.

Udaną uroczystość Dnia Edukacji Narodowej w ZSZ HTS przygotował samorząd szkolny, pokazując uczniow- ską kreatywność, artystyczny zmysł i poczucie humoru.

Ewa Dybaś



okazji Dnia Nauczyciela w ZSZ HTS. Uczniowie należący do samorządu uczniowskiego pokazali zajęcia lekcyj- ne widziane z perspektywy ich samych, czym rozbawili nie tylko nauczycieli, którym dedykowali przedstawienie, ale także swoich kolegów zgromadzonych

nych głośno burzliwych myśli uczniowskich, które na lekcjach są tyl- ko wewnętrznym monologiem, wywo- ływały salwy śmiechu. Odślaniały jed- nocześnie skomplikowany obraz uczniowskich, ale też i nauczycielskich przeżyć w trakcie zajęć lekcyjnych.

## W Szpitalu im. S. Żeromskiego

# BEZPŁATNE BADANIA JELITA GRUBEGO

W ramach Programu Badań Przesiewowych raka jelita grubego Szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego w Krakowie prowadzi bezpłatne badania kolonoskopii u pacjentów po 40. roku życia.

Program finansowany przez Minister- stwo Zdrowia zakłada zmniejszenie ry- zyka zachorowania na raka jelita grubego nawet o 60-90 proc. i to w ciągu naj- bliższych kilku lat.

Rak jelita grubego jest drugim najczę- stszym nowotworem złośliwym w Polsce. Każdego roku rozpoznaje się ponad 14 tys. nowych przypadków. Rak jelita gru- bego rozwija się ze zmian łagodnych, tak zwanych polipów. Taka przemiana trwa najczęściej kilkanaście lat. Dlatego też, poddając się badaniu odpowiednio wcze- śnie i usuwając polipy, można zapobiec

rozwojowi raka. Wczesnie wykryty rak jest również bardzo często wyleczalny.

Ani polipy, ani rak we wczesnym sta- dium zazwyczaj nie powodują objawów. Istotą profilaktycznej kolonoskopii jest odnalezienie tych właśnie bezobjawo- wych jeszcze zmian i o ile to możliwe, ich usunięcie.

Do badań kwalifikują się wszystkie osoby w wieku 50-65 lat bez objawów raka jelita grubego; osoby w wieku 40- 65 lat bez objawów raka jelita grubego,

które miały w rodzinie przynajmniej jed- nego krewnego pierwszego stopnia (ro- dzice, rodzeństwo, dzieci) z rakiem je- lita grubego; osoby w wieku 25-65 lat pochodzące z rodziny HNPCC lub FAP. W tym przypadku konieczne jest potwier- dzenie z poradni genetycznej. Do badań nie kwalifikujemy osób, które miały wykonaną kolonoskopię w ciągu ostat- nich 10 lat!

Rejestracja na badanie pod nr. tel. 12 622 95 53 (codziennie w godz. 8-15), można zarejestrować się także poprzez wysłanie e-maila na adres: [bada- nia.pbp@zeromski-szpital.pl](mailto:bada- nia.pbp@zeromski-szpital.pl) lub bezpo- średnio w rejestracji szpitalnej – os. Na Skarpie 66. (I)

## Literacki Festiwal Conrada i targi książki

# MIŁOŚNICY KSIĄŻEK POJADĄ ZA DARMO

Rada Miasta Krakowa przyjęła uchwałę uprawniającą do bezpłatnych przejazdów komunikacją miejską dla uczestników Międzynarodowych Tar- gów Książki w Krakowie i Festiwalu Conrada, którzy w dniach 27-30 paź- dziernika br. będą mieli przy sobie ważny bilet na Targi. Z ideą wprowa- dzenia tej wyjątkowej ulgi dla czytelników wystąpił prezydent Krakowa, przychylając się do wspólnej inicjatywy Targów w Krakowie, Krakowskie- go Biura Festiwalowego – Operatora Programu Kraków Miasto Literatury UNESCO oraz radnych Komisji Kultury i Ochrony Zabytków.

Międzynarodowy Literacki Festiwal Conrada potrwa w Krakowie od 24 do 30 października, a Targi książki odby- wają się w dniach 27-30 X w Czyży- nach, przy ul. Galicyjskiej 9.

– Bycie Krakowianinem oznacza szczególnie stosunek do książki. Krako- wianie chętnie deklarują swoje przy- wiązanie do literatury, wiele czytają, tłumnie odwiedzają Festiwal Conrada, a krakowskie Targi Książki rokrocznie

biją rekordy frekwencji. Uznałem, że przypadająca na ten rok 20. edycja Tar- gów i kulminacja kolejnej edycji Festi- walu Conrada, z gwiazdorską obsadą wybitnych pisarzy i intelektualistów, to znakomity kontekst dla podkreślenia, że manifestowanie postaw czytelnic-zych w Krakowie, Mieście Literatury UNESCO, jest dla nas ogromnie waż- ne. W ten sposób nie tylko upowszech- niamy książkę jako dobro kultury, nie

tylko zachęcamy do odwiedzania Tar- gów Książki i Festiwalu Conrada, ale także promujemy zrównoważony trans- port publiczny, którego wysoką jako- ścią również możemy się szczycić – powiedział prezydent Jacek Majchrow- ski.

Na ulgach skorzystają przede wszyst- kim czytelnicy przemierzający się między Międzynarodowym Centrum Targowo-Kongresowym EXPO Kra- ków przy ul. Galicyjskiej, gdzie odby- wają się Targi, a spotkaniami Festiwa- lu Conrada, odbywającymi się w Pała- cu Czeczotki (dawna Galeria Centrum, ul. Wiślna 1).

Rozwiązanie odciąży ulice i parkingi, będzie stanowiło dla mieszkańców za- chętę dla aktywnego spędzania najbar- dziej literackiego tygodnia roku. (I)

  
„Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej”  
Paulo Coelho  
**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.  
• ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00  
• ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26  
• cm. Grębalów, tel. 12/645-31-61  
• cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11  
**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA  
tel. 12/411-45-02, 12/411-45-04  
Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30  
**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW**  
**BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW**

**CORDIA** B. KWIECIŃSKA  
www.cordia.com.pl  
os. Na Skarpie 24 os. Urocz 5  
czynne 8.00-15.30  
12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180  
**KOMPLEKSOWE**  
**USŁUGI POGRZEBOWE**  
**TANIO – CAŁODOBOWO**

  
**POGRZEBOWE USŁUGI**  
**BEZGOTÓWKOWO**  
**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ**  
**Z MIESZKAŃ**  
12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)  
(cmentarz w Grębalowie)

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH**  
**„MORFON”**  
os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17  
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

„(...) i choć nas zasmuca nieunikniona konieczność śmierci,  
znajdujemy pociechę w obietnicy przyszłej nieśmiertelności.  
Albowiem życie Twoich wiernych, o Panie, zmienia się,  
ale się nie kończy,  
i gdy rozpadnie się dom doczesnej pielgrzymki,  
znajdą przygotowane w niebie wieczne mieszkania”.  
(z prefacji Mszy św. za zmarłych)

Z żalem zawiadamiamy, że w sobotę, 15 października 2016 r.,  
w wieku 90 lat odszedł do Pana nasz Ojciec i Dziadek

**śp. Julian Franczyk**

budowniczy Nowej Huty,  
wieloletni pracownik stalowni martenowskiej  
nowohuckiego kombinatu metalurgicznego,  
odznaczony Srebrnym i Złotym Krzyżem Zasługi.

Uroczystości pogrzebowe odbędą się w piątek 21 października 2016 r.  
i rozpoczną się Mszą św. o godz. 14.00  
w kościele św. Andrzeja Apostoła w Porąbce Uszewskiej,  
po czym nastąpi odprowadzenie ciała Zmarłego  
na miejscowy cmentarz parafialny.

Rodzina

**PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH**

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Naj- bliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprowadzona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



# INFORMATYK HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe** 999 (także N. Huta).  
**Straż Pożarna** 998, 646-01-10.  
**Policja** 997.  
**Policja Nowa Huta:** os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
**Straż Miejska** 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).  
**Pogotowie gazowe** 992.  
**Pogotowie dźwigowe** 12 644-23-08.  
**Pogotowie c.o.** 12 644-38-46.  
**Wodociągi** 12 648-28-61.  
**Toksykologia** 12 411 99-99.  
**Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69, 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.  
**Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
**Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 12 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy.  
 Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
 ▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3.  
 Rejestracja: 12 357-36-12.  
 ▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE:** leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.  
 Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. www.bjb.net.pl.  
 ▼ **REHABILITACJA,** masaż leczniczy, wizyty domowe.  
 Tel. 12 414-11-97.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR ANTENY.** 12-640-00-42.  
 ▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów,** os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
 Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27.  
 Tel. 12 681-33-77.  
 ▼ **OBUIE – NAPRAWA.** Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
 ▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14.  
 Tel. 644-98-11.  
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI,** Adam Sroka, przeniesiony z os. Niepodległości do Boręcina 797A.  
 Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.  
 ▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram.  
 FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
 ▼ **ANTEN MONTAŻ,** naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta.  
 Tel. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
 ▼ **SALDO** – usługi-księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż–kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1.  
 Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.  
 ▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
 Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską,** al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkoлагorska-cerrotorre.pl.  
 Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER,** Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B.  
 Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
 ▼ **AUTO CENTRUM BLASK,** ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.  
 Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
 ▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
 ▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
 ▼ **Serwis klimatyzacji.**  
 ▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
 ▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWACIARNIE

▼ **KWACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
 Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
 ▼ **KWACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
 Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

- **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta.  
(12)640-00-42, 609-586-881.
- **CZYSZCZENIE** dywanów, bezplatny dojazd. (12)649-92-39.
- **E-PAPIEROSY,** liquidity, akcesoria, karty pamięci. Sklep – os. Góralski 6, obok Apteki Słonecznej (wejście przez sklep z odzieżą). 517-855-247.
- **KOLDRY** – wyrób. Handlowe 8. 503-655-671.
- **MEBLE** kuchenne, szafy, tanio. 509-753-104.
- **MYCIE** okien. 513-587-700.
- **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta.  
(12)640-00-42, 609-586-881.
- **POTRZEBNA** pomoc domowa 2 razy w tygodniu. 660-326-596.
- **PRZYJMĘ** do pracy w kuchni! Poszukiwana pomoc kuchenna oraz kucharz. 507-386-101.
- **RTV** – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r. 511-075-470.
- **SZKLARZ,** oprawa obrazów, montaż luster, szyby zespolone. Szkolne 30. 509-540-615, (12)644-27-07.
- **TAPICER** – renowacja. 784-906-675.
- **WŁOSKI,** angielski, dzieci, młodzież. 694-814-768.
- **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio! (12)640-00-42, 511-942-158.
- **ZNICZE** – niskie ceny, duży wybór. Sklep – os. Góralski 6, obok Apteki Słonecznej (wejście przez sklep z odzieżą). 517-855-247.

**Kupię płyty winylowe**

**Telefon**  
511-731-756

**Restauracja „Piaśtowska”,**  
os. Na Lotnisku 4,  
**zatrudni kucharza garmażera.**

**Telefon**  
(12) 648-27-26,  
(12) 648-25-60, 606-205-558.

**KOREPETYCJE MATEMATYKA**  
Tel. 507 869 805

**lombard 4u.pl**  
WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK DO 500.000 PLN POD ZASTAW WSZYSTKIEGO SKUP  
ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
www.lombard4u.pl

**Restauracja „Piaśtowska”,**  
os. Na Lotnisku 4,  
**zatrudni:**  
– kelnera/kelnerkę na stałe  
– kelnera/kelnerkę na weekend

**Telefon**  
(12) 648-27-26,  
(12) 648-25-60, 606-205-558.

**lombard 4u.pl**  
Pożyczki pod zastaw wszystkiego. Chwilówki – pożyczki. Skup złota, biżuterii, zegarków, telefonów i wiele innych. Skupujemy wszystko co ma wartość.

M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK DO 500.000 PLN  
KREDYCIK123.PL

**cht KRAKOWSKIE**  
Kraków, ul. Krzywda 1  
www.cht.net.pl

**MODA W DOBREJ CENIE**

**Zapraszamy na zakupy!** HURT - DETAL I II HALA



# Zdrowie i uroda

# W OCZEKIWANIU NA NOWE TERAPIE

Rozmawiamy z dr n. med. Barbarą Radecką z Opolskiego Centrum Onkologii

● Pani Doktor, rak piersi wciąż pozostaje najczęściej występującym rakiem u kobiet na świecie. W Polsce diagnozuje się go każdego roku u ok. 15 tys. kobiet. Prawdopodobnie 1 na 10 w Unii Europejskiej, 1 na 8 w USA i 1 na 12 kobiet w Polsce zachoruje na ten rodzaj nowotworu. Jednak, mimo tych dramatycznych statystyk, widać „światło w tunelu”. Dziś 3 na 4 kobiety z rakiem piersi przeżyją 10 i więcej lat po diagnozie, czyli dwa razy dłużej niż 40 lat temu. Pojawiają się nowe terapie, nowe leki, tylko niestety w naszym kraju są trudno dostępne...

– To prawda. Od lat 70. ub. wieku, kiedy to pojawiły się pierwsze terapie systemowe, chemioterapia i hormonoterapia, dokonał się ogromny postęp. Jest to efekt odkrywania i wprowadzania nowych leków, a także poznania i coraz lepszego rozumienia biologii raka piersi. Dziś wiemy, że rak piersi to choroba niejednorodna. Tak jak nie ma jednego raka piersi, tak nie ma jednego leku czy jednej terapii. Różne metody leczenia stosuje się w zależności od typu i podtypu nowotworu, jego biologii, parametrów. Dysponujemy nowoczesnymi lekami ukierunkowanymi na poszczególne rodzaje białek odpowiedzialnych za podziały komórek i wzrost nowotworu. Znaczny postęp dokonał się w leczeniu jednego z podtypów raka piersi, HER2-dodatniego. To choroba o skłonności do agresywnego przebiegu, częściej u młodych kobiet. Dziś, dzięki stosowaniu leków skierowanych na specjalne białko – receptor błonowy HER2 – wyniki leczenia i rokowanie w tej chorobie wyraźnie się poprawiły. Przez wiele lat niewiele się działo w leczeniu najpowszechniej występującego podtypu raka piersi – tzw. hormonozależnego. Ten podtyp charakteryzuje występowanie w komórce nowotworowej innego typu białek – receptorów estrogenowych lub/i progesteronowych, które mają wpływ na pobudzanie komórki do podziału. Należy podkreślić, że ten podtyp raka występuje u ok. 70 proc. chorych. Najlepszym leczeniem jest hormonoterapia, a chemioterapia jest względnie mało aktywna w leczeniu tego podtypu raka. W zasadzie przez ok. 40 lat dysponowaliśmy tu tylko jednym lekiem blokującym wspomniane receptory hormonalne oraz jego odmianami. Na przełomie wieków pojawiły się nowe leki hormonalne, o odmiennym mechanizmie działania, które stanowiły dodatkową opcję leczenia. Dzięki postępom

biologii molekularnej w ostatnich latach odkryto kolejne bardzo obiecujące leki. Nie są to leki hormonalne, ale stosowane łącznie z takimi wyraźnie zwiększają ich skuteczność w leczeniu hormonozależnego raka piersi.

● Lek szyty na miarę... Tak dziś mówimy o terapiach spersonalizowanych, celowanych. Rak piersi hormonozależny będzie więc inaczej leczony niż rak HER2-dodatni?

– Oczywiście. Dziś mamy całkiem niezłe możliwości personalizacji leczenia. Wybór, a raczej dobór leczenia, jest związany przede wszystkim z wyjściowym stanem zaawansowania nowotworu i jego cechami biologicznymi. Oceniamy, można to kolokwialnie określić, „ile jest raka w człowieku”, czyli zaawansowanie choroby, oraz podtyp raka piersi, żeby wybrać najlepsze leczenie. Oczywiście, każdy podtyp może być rozpoznany w stadium wczesnym i stadium zaawansowanym. Najlepiej rokuje właśnie rak hormonozależny. Ale i w tych przypadkach mogą pojawić się trudności w terapii, kiedy nowotwór staje się oporny na leczenie hormonalne i rozwija się hormonoooporność. Wówczas standardowa terapia hormonalna nie wystarcza i trzeba sięgnąć po inne. Najtrudniejsza jest terapia w przypadku raka potrójnie ujemnego, występującego u ok. 10–15 proc. kobiet chorych na raka piersi.

● Mimo wzrostu świadomości, badań przesiewowych pozwalających wykryć chorobę we wczesnym stadium, nowoczesnych możliwości terapeutycznych, wiele kobiet choruje na zaawansowanego raka piersi. Dlaczego? Bo przecież nie w każdym przypadku jest to związane z jakimś zaniedbaniem i, w związku z tym, z późnym rozpoznaniem...

– Nowotwór pierwotnie wykryty w stadium zaawansowanym zdarza się u ok. 30 proc. pacjentek. Rak zaawansowany jest często wykrywany u młodych kobiet, co wynika m.in. stąd, że kobiety w tej grupie wiekowej nie są objęte badaniami przesiewowymi. Choroba przebiega u nich zwykle szybciej i częściej występują bardziej agresywne podtypy raka. Raki zaawansowane dotyczą nowotworów miejscowo zaawansowanych, czyli takich, które objęły całą pierś, oraz występują przerzuty do okolicznych węzłów chłonnych, ale nie ma przerzutów do narządów odległych – jest to III stopień choroby. Najbardziej zaawansowanym stadium choroby jest stopień IV – to rak tzw. uogólniony,

przerzutowy czy rozsiany, w którym występują przerzuty do odległych narządów, najczęściej kości, wątroby czy mózgu.

● I do tego jeszcze nawroty...

– Niestety, mają miejsce, i wcale nie rzadko. Nawrót raka piersi, jak podają statystyki, następuje u ok. 30–40 proc. chorych, leczonych pierwotnie we wczesnym stadium. I dotyczy to każdego podtypu nowotworu, aczkolwiek częstość nawrotów jest różna w poszczególnych podtypach.

● Jak powinien być leczony rak w stadium zaawansowanym? Podobno nie można go wyleczyć, więc...

– Rokowanie i wyniki leczenia raka w stopniu III i IV różnią się, zatem skupmy się może tylko na raku w stadium uogólnienia choroby, czyli w stopniu IV. Jest to choroba nieuleczalna, ale poddająca się leczeniu. Najważniejsze w leczeniu zaawansowanego raka piersi jest przedłużenie życia chorych i poprawa jakości tego życia. Jak już wspomniałam, najlepiej rokuje rak hormonozależny, HER2-ujemny, w którym nie ma nadmiernej ekspresji receptorów estrogenowych i/lub progesteronowych, co umożliwia podejmowanie hormonoterapii.

Do niedawna problemem była pojawiająca się z czasem oporność choroby na leki hormonalne. Dziś są już leki, które ją opóźniają lub wręcz przełamują. Takim lekiem jest palbociclib (palbocyclob), inhibitor kinaz zależnych od cyklin (CKD), który blokuje wzrost komórek nowotworowych poprzez zahamowanie tzw. cyklu komórkowego. Badania kliniczne wykazały, że w skojarzeniu z terapią hormonalną dwukrotnie przedłuża czas przeżycia wolnego od progresji u kobiet z hormonozależnym, HER2-ujemnym, rozsianym rakiem piersi.

● Ale u nas jeszcze niedostępny?

– Jeszcze nie, czekamy na jego europejską rejestrację i, mam nadzieję, refundację. W tej chwili kilka kolejnych leków o podobnym mechanizmie działania jest w różnych fazach badań klinicznych. Naprawdę sporo się dzieje w tej materii. Trzeba jednak podkreślić, że nowoczesne leczenie raka piersi, jak zresztą i innych nowotworów, to dziś głównie leczenie systemowe, kompleksowe. A to nie tylko terapia mająca na celu walkę z samym nowotworem, ale i walka z objawami ubocznymi, towarzyszącymi terapii. Co prawda nowoczesne leki dają ich coraz mniej, ale w przewlekłym leczeniu nawet niezbyt nasilone

objawy niepożądane bywają problemem.

● Wracamy więc do głównego celu leczenia zaawansowanego raka piersi, czyli do poprawy jakości życia...

– Tak. Przedłużenia życia i poprawy jakości, to powinno iść w parze. Dzięki lekom, które łączą te cechy, choroba nowotworowa może stać się chorobą przewlekłą.

● Czy nie uważa Pani, że kobiety z zaawansowanym rakiem piersi są dużo gorzej traktowane przez naszą służbę zdrowia niż te znajdujące się na wczesnych etapach choroby, że ich potrzeby nie są właściwie zaspokajane? Czy to nie jest efekt wprowadzenia pakietu onkologicznego?

– Nie mieszajmy do tego pakietu onkologicznego! Zresztą, wiązanie tego z pakietem to spływanie problemu. Od dawna wiele mówimy o wczesnym raku piersi. Prowadzimy akcje edukacyjne, informacyjne. Upowszechnia się wykonywanie badań przesiewowych. Do świadomości społecznej dotarło, że rak wczesnie wykryty jest uleczalny. W tej populacji chorych medycyna odnosi sukcesy. Miło jest prowadzić takie chore, dobrze się o tym pisać i czytać... Zaawansowany rak piersi to znacznie trudniejszy problem medyczny i społeczny. Takie chore wymagają szerokiego wsparcia lekarskiego, psychologicznego. Cierpią fizycznie i psychicznie. Choroba rujnuje ich życie codzienne, muszą rezygnować ze swoich planów, aktywności. Cierpi cała ich rodzina. Wyniki leczenia takich chorych są nadal niezadowalające, a choroba skraca ich życie. Trudno tu mówić o sukcesie, prawda? I, proszę uderzyć się w pierś, w mediach ten temat też jest prawie nieobecny, bo trudny, bo smutny... Bo niemedialny...

● Nowotwory piersi to choroba przede wszystkim kobiet po menopauzie, jej ryzyko wzrasta z wiekiem. I temu raczej trudno zapobiec, bo czasu jeszcze nie potrafimy cofnąć. Ale są też inne czynniki ryzyka. Gdybyśmy im zapobiegli, uniknęlibyśmy choroby?

– Do czynników zwiększających ryzyko zachorowania należy, poza wiekiem, otyłość, krótki okres karmienia piersią albo niekarmienie, siedzący tryb życia, nadużywanie alkoholu, dieta wysokotłuszczowa i wysokoprzetworzona, obecność określonych mutacji genów. Jednak mechanizmy określające te zależności nie zostały jeszcze do końca odkryte.

● Dziękujemy za rozmowę.

**PRODENT®**  
os. Niepodległości 3 A  
Telefon  
681-33-22, 681-34-80  
Czynne:  
pon.–pt. 9–21,  
sobota 9–15  
♦ STOMATOLOGIA  
♦ PROTETYKA  
WYKONYWANIE  
I NAPRAWA PROTEZ  
NA POCZEKANIU  
♦ ORTODONCJA  
♦ CHIRURGIA  
EMERYCI I RENCIŚCI  
30% ZNIŻKI  
NA USŁUGI PROTETYCZNE

**CitoReh**  
**Dietetyka**  
**Rekreacja**  
ul. Szybka 27, 31-831 Kraków  
(obok Placu Bieńczyckiego  
i Salonu Skody)  
Pn.–Pt. 9.00–17.00  
Dietetyka:  
porady stacjonarne, analizy  
i pomiary elektroniczne zawartości,  
tłuszczu, masy mięśniowej  
i wody w organizmie  
Dietetyka online:  
porady przez Internet  
Zgłoszenia  
pod numerem telefonu:  
12 641 65 41 lub 696 999 958  
e-mail:  
citoreh@edmed.krakow.pl  
http://www.citoreh.pl

**Vident** lek. stom. Andrzej Zimoch os. Boh. Września 1  
tech. dent. Marcin Słowiak  
**STOMATOLOGIA** **PROTETYKA**  
PEŁNY ZAKRES USŁUG KORONY, MOSTY, PROTEZY  
tel. 12/641-48-08 tel. 12/645-93-33  
EKSPRESOWE NAPRAWY

**PRACOWNIA RENTGENOWSKA**  
Wykonujemy zdjęcia: → kręgosłupa → klatki piersiowej  
→ kostne, zębów i panoramiczne zębów  
USG jamy brzusznej • USG gruczołu tarczycowego  
os. Urocze 2 Tel. 12 644-92-82

**ŻYCIE BEZ BÓLU**  
**BIOENERGOTERAPIA**  
**BÓLE:** ■ STAWÓW ■ MIĘŚNI ■ KRĘGOSŁUPA  
■ I WIELE INNYCH CHORÓB  
PO 3-4 ZABIEGACH DOŁĘGLIWOŚCI MIJAJĄ  
LUB ZOSTAJĄ ZŁAGODZONE W ZNACZNYM STOPNIU  
**OFERUJĘ TEŻ:** ✓ UZDRAWIANIE PRANICZNE  
✓ UZDRAWIANIE KRYSTAŁAMI ✓ TERAPIA BARS  
✓ ENERGETYCZNY LIFTING TWARZY ✓ REIKI  
**GABINET NATUROTERAPII**  
30-350 KRAKÓW UL. ZACHODNIA 5/8A  
REJESTRACJA: TEL. 503 488 080



# GOSPODARKA ODPADAMI W KRAKOWIE

Na początku października odbyło się szkolenie zorganizowane przez MPO sp. z o.o. dla zarządców nieruchomości w sprawie gospodarki odpadami komunalnymi oraz utrzymania czystości w gospodarce o obiegu zamkniętym. Wzięli w nim udział zarówno prezesi spółdzielni mieszkaniowych, jak i zarządzający wspólnotami mieszkaniowymi. Wykładowcami byli ludzie nauki, prawnicy i praktycy reprezentujący organizatora. Poniżej przybliżamy tematykę szkolenia i szerzej omawiamy wystąpienie prezesa Zarządu MPO Henryka Kultysa, podsumowujące szkolenie, z którego Czytelnicy mogą dowiedzieć się o gospodarce odpadami w Krakowie.

Jako pierwszy wystąpił **Sławomir Podgórski**, radca prawny, przybliżając „Unijną politykę w gospodarce odpadami, a legislację polską – oczekiwania i kierunki”. Profesor **Józefa Famielec** z Akademii Ekonomicznej zaprezentował referat „Gospodarka o obiegu zamkniętym w krajowym planie gospodarki odpadami 2022”, który uzupełnił opierając się na doświadczeniach krakowskich, **Marek Kabaciński**, wiceprezes zarządu MPO. **Marek Czaderski**, prezes Zarządu MPGO, wraz z **Mariuszem Szubą**, prezesem Zarządu International Management Services sp. z o.o., przedstawili referat „Małopolskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Odpadami Komunalnymi Sp. z o.o. w Krakowie – Rola w poprawie logistyki i efektywności systemu gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie”. Profesor Politechniki Krakowskiej **Agnieszka Generowicz** przybliżyła „Problemy czyszczenia i zmywania ulic Krakowa na tle innych miast Europy i świata”. Wiceprezes Zarządu MPO i dyrektor techniczny MPO **Andrzej Natkaniec** omówił „Przygotowania i wdrożenie doświadczeń w organizacji systemu oczyszczania dużych imprez masowych przez MPO”, wykorzystując doświadczenia z organizacji Światowych Dni Młodzieży. Natomiast radca prawny **Tomasz Matus** zaprezentował „Aktualne zagadnienia legislacyjno-prawne gospodarki odpadami komunalnymi w Gminie miejskiej Kraków”.

## HIERARCHIA POSTĘPOWANIA Z ODPADAMI

Na wstępie prezentacji, która jest dostępna w Internecie, zostały przybliżone podstawy prawne dotyczące gospodarki odpadami zarówno unijne, jak krajowe. Następnie prezes przypomniął hierarchię postępowania z odpadami. Wszystko powinno rozpocząć się od działań i edukacji prewencyjnej zapobiegających powstawaniu odpadów. Trzeba to czynić tak, aby potencjalne odpady mogły być powtórnie wykorzystane. Sprzyja temu recykling i inne procesy odzysku. Całość procesu kończy unieszkodliwianie zbędnych już odpadów. Przez lata czyniono to, wywożąc odpady na składowiska. Obecnie w Krakowie, dzięki oddaniu do użytku Zakładu Termicznego Przetwarzania Odpadów, zbędne odpady mogą być spalane, przy uzyskaniu w zamian energii elektrycznej i ciepłej.

## RAMOWE ZASADY RECYKLINGU

Trzeba pamiętać, że gminy w Polsce są zobowiązane osiągnąć do 31 grudnia 2020 roku odpowiedni poziom recyklingu i przygotowania do ponownego użycia następujących frakcji odpadów komunalnych. I tak papier, metale, tworzywa sztuczne i szkło powinny być do tego czasu odzyskiwane w 50 procentach. Poziom recyklingu przygo-

towania do ponownego użycia i odzysku innymi metodami niż niebezpieczne odpadów budowlanych i rozbiórkowych jest w wysokości co najmniej 70 procent. Wreszcie gminy zostają również zobowiązane do ograniczenia masy odpadów komunalnych ulegających biodegradacji przekazywanych do składowania do dnia 16 lipca 2013 r. – do nie więcej niż 50 proc. wagi całkowitej masy odpadów komunalnych ulegających biodegradacji przekazywanych do składowania oraz do dnia 16 lipca 2020 roku – do nie więcej niż 35 proc. wagi całkowitej masy odpadów komunalnych ulegających biodegradacji przekazywanych do składowania.

## OBOWIĄZKI I PRAWA GMINY

Systemu gospodarki odpadami w Krakowie nie będziemy omawiać, gdyż wielokrotnie przybliżaliśmy go na naszych łamach. Warto jedynie przypomnieć prawa i obowiązki gminy. Należy do nich prowadzenie rejestru działalności w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości, a także nadzór strategiczny nad funkcjonowaniem całego systemu. Gmina ma zapewnić finansowanie, budowę, utrzymanie i eksploatację własnych lub wspólnych z innymi gminami regionalnych instalacji, a zarazem zapewnić zagospodarowanie odpadów w tych instalacjach. Gmina prowadzi egzekucję administracyjną w zakresie opłat za gospodarowanie odpadami i ma zapewnić osiągnięcie wymaganych norm recyklingu. Do jej zadań należy także koordynacja i prowadzenie działań informacyjnych oraz edukacyjnych w zakresie prawidłowego gospodarowania odpadami. Gmina tworzy tzw. PSZOK-i czyli Punkty Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych. Prowadzi także kontrole planowane i interwencyjne. Wreszcie świadczy tzw. usługi dodatkowe.

## ZASADY I ORGANIZACJA OPADÓW

W ramach systemu odpady komunalne odbierane są bezpośrednio z nieruchomości (u tzw. źródła) na podstawie informacji w złożonej deklaracji. Na terenie gminy Kraków rozróżniamy dwa rodzaje opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi od gospodarstwa domowego (zabudowa jednorodzinna i wielorodzinna) oraz w zależności od ilości powstałych odpadów komunalnych tzw. metoda pojemnikowa (zabudowa mieszana oraz nieruchomości, na których nie mieszkają mieszkańcy, a powstają odpady).

Gmina ma zadanie zorganizować odbiór odpadów w Kraków został podzielony na 5 sektorów, a upoważniony operator, jakim jest komunalna spółka MPO, organizuje przetargi na wywóz odpadów. Odbyły się już dwa przetargi, w których wyniku konsorcjum czterech firm: Remondis Spółka z o.o., A.S.A. Ekopolska Spółka z o.o., Małopolskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Odpadami Spółka z o.o. oraz SITA Małopolska Spółka z o.o. jako lider konsorcjum, zajmuje się odbieraniem odpadów w Krakowie. Na razie jest to

czynione w trzech rodzajach pojemników: żółtych, w których gromadzona jest sucha frakcja, czyli papier, metal, tworzywa sztuczne oraz opakowania wielomateriałowe, zielonych dla szkła oraz niebieskich – zmieszane odpady komunalne. Jednak już są przygotowane zmiany ustawowe w tym zakresie poszerzające recykling.

## KONTROLA SYSTEMU

W strukturze Zarządzającego Systemem został wydzielony Dział Kontroli Systemu Gospodarki Odpadami. Do każdego sektora przyporządkowanych jest dwóch specjalistów ds. kontroli we

dów elektrycznych i elektronicznych. Nie omawiam w tym artykule szczegółowego działania wspomnianych elementów instalacji, bo czyniliśmy to wielokrotnie na naszych łamach. Natomiast warto przypomnieć niektóre programy zbierania odpadów.

## ELEKTROBRYGADA NA TELEFON

Operator systemu dla wygody klientów zorganizował Elektrobrygadę na telefon, która odbiera elektroodpady bezpośrednio od mieszkańców bez dodatkowych opłat. Usługa zamawiana jest na telefon i w jej ramach odbiera-

10-odcinkowy serial z angielskim detektywem w roli głównej. Zresztą Sherlock Holmes pojawił się na wielu plakatach i ulotkach promujących selektywną zbiórkę odpadów. Dodatkowo w 2015 roku uruchomiono aplikację na smartfony, która uczy zasad zbierania odpadów i zawiera harmonogramy zbierania odpadów.

MPO dużo uwagi poświęca edukacji najmłodszych, prowadząc akcję „Od segregacji nie ma wakacji” dla dzieci z klas IV i V. Ponadto po wcześniejszym uprzedzeniu dzieci i młodzież mogą odwiedzić Ścieżkę Ekologiczną na te-



współpracy ze Strażą Miejską. Kontrole obejmują właścicieli/zarządców nieruchomości oraz operatorów obsługujących poszczególne sektory w zakresie odbioru odpadów komunalnych. W ramach systemu są prowadzone kontrole planowane i interwencyjne. Kontrole planowane przy udziale strażników miejskich odbywają się w poniedziałki, wtorki i środy. Kontrole interwencyjne w zależności od skali problemów zgłaszanych przez zarządzającego pisemnie, telefonicznie, mailowo w systemie internetowego Biura Obsługi Klienta oraz zgłoszeń od operatorów i brygady obsługujące odbiór szkła. W roku 2015 przeprowadzono 7662 kontrolę z tego 5417 planowanych i 2245 doraźnych. Prowadzone kontrole istotnie przyczyniają się do lepszego funkcjonowania systemu, w tym także korekt deklaracji.

## KLUCZOWE ELEMENTY EKSPLOATOWANEJ INFRASTRUKTURY

Obecnie klasyczne składowisko Barycz straciło na znaczeniu i stało się elementem Regionalnej Instalacji Mechaniczno-Biologicznego Przetwarzania Odpadów Komunalnych (RIPOK Barycz). Ta instalacja przetwarza odpady komunalne dla Regionu Zachodniego wg. planu gospodarki odpadami województwa małopolskiego. wraz miejscem deponowania odpadów balastowych. Na Baryczy znajduje się kontenerowa kompostownia odpadów zielonych, a także dwie sortownie odpadów selektywnie zbieranych; w tym jedna nowoczesna w pełni zautomatyzowana o przepustowości 100 tys. ton rocznie. W Krakowie są dwa PSZOK-i, jeden na Baryczy, a drugi na ul. Nowohuckiej zwany Lamusownią. Przy tej ulicy znajduje się także Zakład Demontażu Odpadów Wielkogabarytowych i odpa-

ne są wielkogabarytowe urządzenia gospodarstwa domowego takie jak: lodówki, pralki, kuchenki, a także urządzenia małogabarytowe np. odkurzacze, żelazka, tostery czy suszarki. Ponadto Elektrobrygada odbiera sprzęt teleinformatyczny i telekomunikacyjny np. komputery, laptopy, drukarki, sprzęt audiowizualny (telewizory, radia), narzędzia elektryczne, np. kosiarki, zabawki, sprzęt rekreacyjny i sportowy z elementami elektronicznymi.

## ODBIÓR ODPADÓW ZIELONYCH

Zielone odpady są odbierane od mieszkańców także bez dodatkowej opłaty w systemie workowym od mieszkańców w zabudowie jednorodzinnej oraz w trybie ustalania terminów z zarządcami nieruchomości z zabudowy wielorodzinnej, a także w uzupełnieniu kontenerami. Czas realizacji tego programu trwa od wiosny do pierwszych śniegów.

## ZBIERANIE TEKSTYLIÓW

10 grudnia 2015 roku ruszył pilotażowy program. MPO i Małopolski Oddział PCK wspólnie opracowały dla Krakowa program odbioru i zagospodarowania tekstyliów. Obie firmy połączyły swoje wieloletnie doświadczenie w zbieraniu odpadów w tym zakresie i są gwarancją dobrego wykonywania tej usługi.

## DZIAŁANIA INFORMACYJNO-EDUKACYJNE

MPO stara się dotrzeć do mieszkańców Krakowa z informacjami, kolportuje i dostarcza od zarządców ulotki i plakaty ilustrujące właściwe sposoby segregacji. Prowadzone są kampanie informacyjne za pomocą mediów. Warto wspomnieć o kampanii „Kraków utracony. Pomyśl, zanim wyrzucisz.” Na antenie TV lokalnej wyemitowano

Centrum Ekologicznego Baryczy. Jest to bardzo mądra edukacja, bo przecież dzieci w przyszłości będą prowadzić selektywną zbiórkę odpadów.

## CIEKAWOSTKI

Na koniec prezes Henryk Kultys przytoczył kilka ciekawostek, które pokazują, jak ważna jest selektywna zbiórka odpadów.

Przykładowo z 1 tony odpadu szklanego można uzyskać 3300 nowych butelek butelek. Tylko MPO w Krakowie, zbierając szkło pozwoliło na wyprodukowanie 31 830 150 sztuk nowych butelek szklanych. Każda szklana butelka ponownie wprowadzona do obiegu pozwala zaoszczędzić energię elektryczną na świecenie 100-watowej żarówki przez 4 godziny. Przyjmując, że każda żarówka świeci przez 24 godziny, a w mieszkaniu znajduje się 10 punktów świetlnych, wówczas można zasilić z tej energii przez dobę ponad 400 tys. mieszkań.

Papier uzyskany przez MPO w roku 2015 pozwolił na uchronienie przed wycinką 110 tys. drzew (1 tona papieru = 17 drzew). Ponadto odzyskana przez MPO makulatura w 2015 roku pozwoliła zaoszczędzić ok. 180 tys. m sześciennych wody. Zakładając, iż jeden mieszkaniec Krakowa zużywa 100 litrów czyli ok. 1m sześć. Oznacza to, że zaoszczędzono wodę dla ok. 5000 mieszkań w Krakowie.

Można by przytaczać takich przykładów więcej, ale te już robią wrażenie. Zresztą całe szkolenie prowadzone przez MPO już po raz piętnasty spotyka się z dużym zainteresowaniem zarządców i przynosi efekty w postaci lepszego funkcjonowania całego systemu gospodarowania odpadami w Krakowie.

(P)

Fot. autor



**F.H.U. „ELMAR”**  
Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)  
**ROWERY:** sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

**10x0%** raty  
10x0%  
SPRAWDŹ

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** W najbliższych dniach nie należy oczekiwać jakichś rewelacji. Spokojnie i nieco monotonicznie upływać będzie czas, który wykorzystaj maksymalnie na wypoczynek, bo Twoje zmęczenie, daje o sobie znać. Szanuj zdrowie.

**BYK (21 IV–20 V).** Dobry tydzień przed Tobą. Uda Ci się uporządkować trudne rodzinne sprawy i będzie to powód do zadowolenia, bo wesprzesz skutecznie swoich bliskich w zmaganiach z różnymi przeciwnościami losu.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Jak to mówią, fortuna kołem się toczy i być może po drodze to „kolo” nie ominie Ciebie. W każdym razie po-

jawi się szansa na wzmocnienie zasobów finansowych, co doskonale wpłynie na poprawę Twojego samopoczucia.

**RAK (22 VI–22 VII).** Z dystansem traktujesz wszystko to, co dzieje się w Twoim środowisku zawodowym, i taka postawa ma zbawien-ny wpływ na spokojne przyjmowanie do wiadomości wszelkich rewelacji. Masz rację, rozsądek zawsze popłaca.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Żyjesz nieco w wirtualnym świecie marzeń, budującej wyobraźni. Jesteś trochę egzotycznym, ale wielce pożądanym kompanem wszelkich towarzyskich spotkań, imprez. Korzystaj z okazji. Powodzenia.

## REMONTY I WYKONCZENIE WNĘTRZ „REMFIL”

Jeśli potrzebujesz odświeżyć swoje mieszkanie lub wykonać kapitalny remont, zadzwoń!

Tel. 571 240 591

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Podenerwowanie nie jest dobrym doradcą. Nie podejmuj decyzji zbyt spontanicznie, zanim nie dotrzesz do sedna sprawy. W rodzinnych problemach zawsze trzeba być ostrożnym.

**WAGA (23 IX–22 X).** Wiele miłych chwil przeżyjesz w kręgu najbliższych domowników. Poczujesz się doceniony i kochany, i to Cię dowartościuje, doda także sił do pokonywania rozlicznych trudności i kaprysów losu.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Jesteś w znakomitej kondycji i konsekwentnie realizujesz swoje plany. Teraz nie i nikt nie zdoła Ci przeszkodzić w drodze do wytyczonego celu. Możesz wykorzystać do maksimum możliwości, jakie przynosi Ci każdy dzień.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** W swoich planach możesz liczyć na skuteczne wsparcie wpływowej osoby. To pewność, która dodaje

sił, ponieważ w takim układzie z pewnością zrealizujesz swoje dość ambitne zamierzenia.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Myślisz o możliwościach dalszego wyjazdu w najbliższym czasie, o kontaktach rodzinnych i poczynisz już pierwsze przygotowania w tym kierunku. To będzie dla Ciebie ważne wydarzenie.

**WODNIK (20 I–18 II).** Starasz się nadrobić zaległości w kontaktach towarzyskich. Najbliższe dni będą okazją do wielu spotkań, dyskusji, a także do poznania opinii wpływowych osób. Zapewne postarasz się umiejętnie to wykorzystać.

**RYBY (19 II–20 III).** Niepotrzebnie denerwują Cię wydarzenia, na które nie masz większego wpływu. W trudniejszych przypadkach podziel się swoimi problemami z kimś życzliwym. Otwórz swoje serce, a zaraz będzie lepiej.

SAMANTA

Spotyka się dwóch dawnych kumpli.

- Słyszałem, że się ożeniłeś?
- Tak, dwa lata temu.
- O, to musisz być szczęśliwy.
- Ano... muszę.

★★★

Żona wyjechała w delegację. Mąż rano bierze dzieciaka i wiezie do przedszkola.

– To nie nasze dziecko? – mówi przedszkolanka.

Jadą do drugiego.

– Nie znamy pana synka? – słyszy w drugim.

Jadą do trzeciego, czwartego? – wszędzie tak samo. Nie znają dzieciaka.

W końcu młody nie wytrzymał: – Tato, zaliczamy jeszcze tylko jedno przedszkole i jedziemy do szkoły, bo się w końcu na lekcję spóźnię!

★★★

Studenci w aptece:

- Poprosimy cztery paczki aspiryny.
- To wszystko?
- Hmm... To może jeszcze cztery opakowania węgla.
- O matko! Co wam dolega?
- Nic. Pionki od warcabów nam poginęły...

★★★

Wywiad z czołowym sprinterem:

- Kto odkrył pański talent?
- Rodzice. Przybiegałem do kuchni na jedzenie przed kotem.

★★★

Jasio przychodzi ze szkoły i chwali się ojcu: – Tato, dzisiaj na kartkówce nie popełniłem żadnego błędu ortograficznego ani gramatycznego.

- Wspaniale synu, a jaki był temat?
- Tabliczka mnożenia.

## ŁOSOŚ Z PORAMI

**Składniki:** 4 dzwonka łososia (po 25 dag), 6 średnich porów, 1/4 l rybnego wywaru, 2 łyżki gęstej śmietany, 3 łyżki wytrawnego białego wermutu, masło do smażenia, sól, czarny pieprz, szczypta cukru.



Dzwonka łososia umyć i osuszyć. Pory umyć bardzo dokładnie i pokroić na kawałki. Piekarnik rozgrzać do temp. 200 st. C. Pory ułożyć w formie żaroodpornej, przykryć pokrywką lub folią aluminiową. Wstawić na 10 minut do piekarnika. Pozostałą część wywaru rybnego zagotować w niewielkim garnku razem ze śmietaną, wermutem oraz odrobiną soli i pieprzu. Masło rozgrzać na patelni i obsmażyć łososia z obydwu stron. Włożyć rybę do naczynia z porami, szczelnie przykryć i dusić ok. 5 minut. Kawałki ryby i pora wyjąć i trzymać w cieple. Łososia podać oblanego sosem i obłożonego porami.

## Sentencja tygodnia

Tylko głupcy nazywają samowolę wolnością.

Tacyt

## § Akta sprawy... Jak cię widzą, tak cię zatrzymają

Od zawsze policyjni wywiadowcy byli w cieniu występujących w świetle i fleszach mediów rzeczników oraz komendantów w mundurach. Może i dobrze, aczkolwiek warto pamiętać, że w wielu sprawach to oni wykonują ogrom pracy. Tak jak w przypadku zlikwidowania grupy handlarzy narkotykami i kradzionymi smartfonami, którzy już zaczęli rozrzuć „konsumować” finansowe efekty tego procederu.

Dla wielu młodych ludzi życie na garnuszku rodziców, bezrobocie i lewe interesy, to doskonały sposób na życie. Dwóch 27-latków z Nowej Huty radziło sobie całkiem nieźle, mieli dom nad głową, wyżywienie i opierunek za darmo. A dorabiane brudne pieniądze były na samochody, rozrywki, dziewczyny oraz używki.

Pewnego dnia spotkanie przy zaparkowanych samochodach (oczywiście marki BMW) przy galerii handlowej zaobserwował policyjny wywiadowca. Ponieważ rozpoznał w jednym z uczestników mężczyznę, którego trzy lata wcześniej osobiście zatrzymywał za handel narkotykami, wezwał na pomoc kolegów. Ci nie budząc niepokoju uczestników spotkania, zarejestrowali co trzeba, przede wszystkim numery rejestracyjne aut, i wzięli dwie osoby pod szczególną opiekę wywiadowczą.

I słusznie, bo już po kilku dniach okazało się, że w Łasku Mogińskim doszło do kolejnego spotkania. I wymiany pakunków na pieniądze. Wszystko to rejestrowały nie tylko oczy policjantów, ale także kamery. Po analizie zgromadzonych materiałów wszystko było jasne – podejrzenia, że jest to gang zajmujący się rozprowadzaniem środków psychoaktywnych, dopalaczy oraz kradzionego drobnego sprzętu elektronicznego, stały się uzasadnione. Przyszedł więc czas na zatrzymanie.

Nie było to specjalnie trudne, bo głupota młodych i szybko bogacących się przestępców jest nagminna. Czarne bmw ze srebrnymi felgami, pewny chód z rozstawionymi ramionami jakby pod pachami mieli wrzody, tyse karki wzbogacone o złote łańcuchy oraz nadmiar sterydów w organizmie z zasady od razu pokazują, z kim mamy do czynienia.

W dwóch punktach Krakowa dokonano więc zatrzymań. Sprawdzoną techniką, czyli pod pozorem kontroli drogowej. Gdy sprawdzano personalia kierowcy, do akcji weszli wywiadowcy. Przeszukali samochód, znajdując nie tylko przygotowane do sprzedaży narkotyki, ale także broń palną. W drugim przypadku, trzech pozostałych podejrzewanych najpierw raczyło się alkoholem na Kazimierzu, a następnie wsiadło do auta, zamierzając zmienić lokal. No i okazało się, że po pierwsze, prowadzący oczywiście bmw jest pijany. A resztę dokończyli kryminalni, rewidując i sprawdzając auto i pasażerów. W tym samym czasie dokonano też przeszukań w mieszkaniach.

Czegoż tam nie znaleziono: oprócz w sumie ponad 150 tys. zł, trzy pistolety glock i beretta, około 150 gramów amfetaminy, spore ilości marihuany i haszyszu. Była tam też dość liczna kolekcja skradzionych smartfonów i tabletów.

Młodzi krakowianie w wieku od 24 do 29 lat w liczbie 5 powędrowali natychmiast do policyjnego aresztu, gdzie dowiedzieli się, iż został zatrzymany także ich dostawca narkotyków.

(mar)

Promocyjne warunki, bez oprocentowania!

## pożyczka szkolna



Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla reprezentatywnego przykładu pożyczki na dzień 01.09.2016 r. wynosi: 24,52% przy następujących założeniach: całkowita kwota pożyczki: 5 000,00 zł, całkowita kwota do wypłaty 4 500,00 zł, umowa zawarta na okres 12 miesięcy, liczba rat: 12, data spłaty pierwszej raty 01.10.2016 r., oprocentowanie nominalne: 0,00%, wysokość miesięcznej raty 416,67 zł, wysokość ostatniej raty 416,63 zł, całkowita kwota do zapłaty: 5 500,00 zł, całkowity koszt pożyczki: 550,00 zł (w tym odsetki: 0,00 zł, opłata przygotowawcza: 50,00 zł). Maksymalna kwota pożyczki 5 000,00 zł. Oferta ograniczona czasowo do dnia 30.11.2016 r.



tel. 12 688 69 00

## OSTATNIE DOMY!

## [ OSIEDLE FAMILIJNE ]

Kraków, Nowa Huta ul. Stadionowa (rejon Kocmyrzowskiej)

10 domów o powierzchni 100m<sup>2</sup> z działkami



Cena od 5500m<sup>2</sup>

Stan deweloperski

Informacje tel.: 510 702 705